

# Street Drugs

*a drug identification guide*



*Drogas Callejeras*

*Guía para identificar las drogas*

# INDEX (ÍNDICE)

## PRESCRIPTION DRUGS:

<i>Narcotics</i> . . . . .	1
Oxycodone (OxyContin) . . . . .	2
Hydrocodone (Vicodin) . . . . .	3
Morphine . . . . .	4
<i>Stimulants</i> . . . . .	5
Methylphenidate (Ritalin) . . . . .	6
<i>Depressants</i> . . . . .	7
Rohypnol . . . . .	8
<i>Miscellaneous</i> . . . . .	9

## DROGAS DE LA PRESCRIPCIÓN:

<i>Narcóticos</i> . . . . .	
Oxicodona (OxyContin) . . . . .	
Hidrocodona (Vicodin) . . . . .	
Morfina . . . . .	
<i>Estimulantes</i> . . . . .	
Metilfenidato (Ritalin) . . . . .	
<i>Depresores</i> . . . . .	
Rohypnol . . . . .	
<i>Otro</i> . . . . .	

## ECSTASY (MDMA): . . . . . 10-27

## ÉXTASIS (MDMA):

### STIMULANTS:

YABA . . . . .	28
Methamphetamine . . . . .	29-32
Cocaine & Crack . . . . .	33-39
Khat . . . . .	40
Amphetamine . . . . .	41
Methcathinone . . . . .	41

### ESTIMULANTES:

YABA . . . . .	
Metanfetamina . . . . .	
Cocaína y la cocaína crack . . . . .	
Khat . . . . .	
Anfetamina . . . . .	
Metcatinona . . . . .	

### NARCOTICS:

Opium Poppy . . . . .	42
Opium . . . . .	43-44
Heroin . . . . .	45-47

### NARCÓTICOS:

Amapola . . . . .	
Opio . . . . .	
Heroína . . . . .	

### HALLUCINOGENS & DISSOCIATIVE DRUGS:

LSD . . . . .	48-49
PCP . . . . .	50-51
Ketamine . . . . .	52-53
Hallucinogenic Mushrooms . . . . .	53-54
Mescaline (Peyote & San Pedro Cacti) . . . . .	55-56

### ALUCINÓGENOS Y ANESTÉSICOS DISOC

LSD . . . . .	
PCP . . . . .	
Ketamina . . . . .	
Hongos alucinógenos . . . . .	
Mescalina (cactus peyote y san pedro) . . . . .	

### DEPRESSANTS:

GHB . . . . .	57-58
Alcohol . . . . .	76-77

### DEPRESORES:

GHB . . . . .	
Alcohol . . . . .	

### STEROIDS:

. . . . .	59
-----------	----

### ESTEROIDES:

### INHALANTS:

. . . . .	60-61
-----------	-------

### INHALANTES:

### OTHER DRUGS:

Alkyl Nitrates ("Poppers") . . . . .	62
DXM . . . . .	63
Salvia Divinorum . . . . .	64

### OTRO DROGAS:

Alquil nitratos ("Poppers") . . . . .	
DXM . . . . .	
Salvia Divinorum . . . . .	

### TOBACCO:

. . . . .	65-68
-----------	-------

### TABACO:

### MARIJUANA:

. . . . .	67, 69-74
-----------	-----------

### MARIHUANA:

### HASH/HASH OIL:

. . . . .	75
-----------	----

### HACHIS Y ACEITE DE HASH:

### ALCOHOL:

. . . . .	76-77
-----------	-------

### ALCOHOL:

### SIGNS OF DRUG USE:

. . . . .	78
-----------	----

### SIGNOS DE USO DE DROGAS:

### DRUGS AND THE INTERNET:

. . . . .	79
-----------	----

### LAS DROGAS Y LA INTERNET:

### FIRST AID:

. . . . .	80
-----------	----

### PRIMEROS AUXILIOS:



# PRESCRIPTION NARCOTICS (NARCÓTICOS CON RECETA MÉDICA)



Chronic use of opioids can result in tolerance for the drugs, which means that users must take higher doses to achieve the same initial effects. Long-term use also can lead to physical dependence and addiction. Symptoms of withdrawal include restlessness, muscle and bone pain, insomnia, diarrhea, vomiting, cold flashes with goose bumps ("cold turkey"), and involuntary leg movements. Finally, taking a large single dose of an opioid could cause severe respiratory depression that can lead to death.



El uso rutinario de opiáceos puede resultar en un desarrollo de tolerancia a estos fármacos, lo cual significa que los usuarios deben usar dosis más altas para lograr los mismos efectos iniciales. El uso prolongado también puede resultar en dependencia física y adicción. Los síntomas de abstinencia incluyen: nerviosismo, dolor muscular y de los huesos, insomnio, diarrea, vómitos, escalofríos y piel de gallina (al dejar la droga "en seco"), y movimientos involuntarios de las piernas. Finalmente, recibir una sola dosis grande de un opiáceo puede producir una grave depresión respiratoria que podría resultar mortal.

Source: NIDA Fuente: Instituto Nacional contra la Drogadicción (NIDA)

# OXYCODONE *(OxyContin)*

OxyContin is a prescription painkiller used to control mild to moderate pain, chronic pain, and pain related to cancer and other debilitating conditions.

OxyContin contains oxycodone, the medication's active ingredient, in a timed-release tablet. Oxycodone products have been illicitly abused for the past 30 years.

Those who abuse OxyContin typically crush the tablets and ingest or snort them. Used as a substitute for heroin, abusers use the drug to relieve pain, alleviate withdrawal symptoms, and gain euphoric effects typically associated with use of the drug.

**Signs of Abuse:** A "drunken-like" state exhibiting nausea, drowsiness, impaired coordination, weakness, confusion, tiredness, small pupils, & clammy skin.

**General Effects:** Muscle relaxation, lowered blood pressure, lowered heart rate, and lowered respiratory rate.

**Medical Complications:** Allergic reaction, difficulty breathing, swelling of lips, tongue, or face; hives, seizures, loss of consciousness, and coma.

**Long-Term Effects:** Constipation, respiratory depression, physical tolerance as well as psychological and physical dependence may occur.

# OXICONDA *(OxyContin)*

El OxyContin es un analgésico con receta médica que se usa para controlar el dolor de leve a moderado, el dolor crónico y el dolor relacionado con el cáncer y otras condiciones debilitantes. El OxyContin contiene oxiconda, el ingrediente activo del medicamento, en una pastilla de liberación prolongada. Los productos con oxiconda han sido usados ilegalmente para drogarse durante los últimos 30 años.

Quienes usan OxyContin para drogarse habitualmente trituran las pastillas y las ingieren o aspiran por la nariz. Utilizado como sustituto de la heroína, los adictos usan esta droga para aliviar el dolor o los síntomas de abstinencia, y para lograr los efectos de euforia habitualmente asociados con el uso de la droga.

**Signos de uso indebido:** Estado similar al de una "borrachera" con náuseas, sueño, disminución de la coordinación, debilidad, confusión, cansancio, pupilas pequeñas y piel pegajosa.

**Efectos generales:** Relajación muscular, disminución de la presión arterial, disminución de la frecuencia cardíaca y disminución de la frecuencia respiratoria.

**Complicaciones médicas:** Reacción alérgica, dificultad para respirar, hinchazón de los labios, la lengua o la cara; urticaria, convulsiones, pérdida del conocimiento y coma.

**Efectos a largo plazo:** Puede producir estreñimiento, depresión respiratoria, tolerancia física, así como dependencia psicológica y física.



According to the National Survey on Drug Use and Health, approximately 1.9 million persons aged 12 or older had used OxyContin nonmedically at least once in their lifetime during 2002.

Source: National Survey on Drug Use and Health: National Findings, September 2003.

### Emergency Department mentions of Oxycodone Use:

*El departamento de emergencias dice acerca del uso de la oxiconda:*

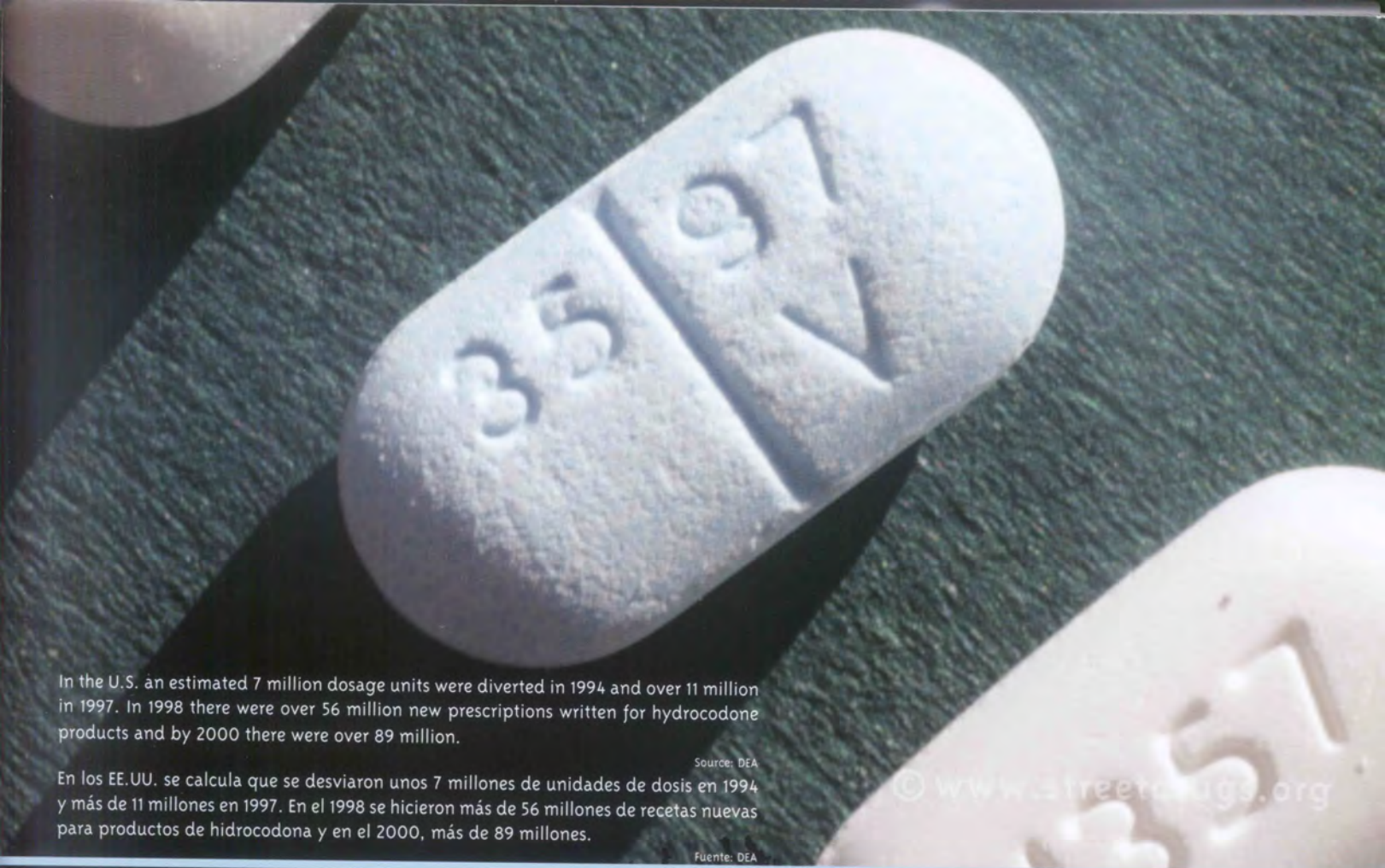
1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
4,069	3,393	3,190	5,012	5,211	6,429	10,825	18,409	22,397

Source/Fuente: DAWN

De acuerdo con una encuesta nacional sobre el uso de drogas y la salud, aproximadamente 1.9 millones de personas mayores de 12 años habían usado OxyContin sin fines médicos por lo menos una vez en su vida durante el 2002.

Fuente: National Survey on Drug Use and Health: National Findings, September 2003 (Encuesta nacional sobre el uso de drogas y la salud: Resultados a nivel nacional, septiembre de 2003)





In the U.S. an estimated 7 million dosage units were diverted in 1994 and over 11 million in 1997. In 1998 there were over 56 million new prescriptions written for hydrocodone products and by 2000 there were over 89 million.

Source: DEA

En los EE.UU. se calcula que se desviaron unos 7 millones de unidades de dosis en 1994 y más de 11 millones en 1997. En el 1998 se hicieron más de 56 millones de recetas nuevas para productos de hidrocodona y en el 2000, más de 89 millones.

Fuente: DEA

© www.freefromdrugs.org

## HYDROCODONE

Hydrocodone (Anexsia®, Hycodan®, Hycamine®, Lorcet®, Lortab®, Tussionex®, Tylox®, Vicodin®, and Vicoprofen®) is available as tablets, capsules and/or syrups. Hydrocodone has an analgesic

potency similar or greater than that of oral morphine. Generally, this drug is abused by oral rather than intravenous administration. Currently, about 20 tons of hydrocodone products are used annually in the United States.

**Signs of Use:** General 'drunken-like' state exhibiting nausea, drowsiness impaired coordination, weakness, confusion, small pupils, and tiredness.

**General Effects:** Muscle relaxation, lowered blood pressure, lowered heart rate, and lowered respiratory rate.

**Medical Complications:** Allergic reaction, difficulty breathing, closing of the throat, swelling of the lips, tongue, or face; hives, seizures, loss of consciousness, and coma.

**Long-Term Effects:** Constipation, dryness of the mouth, respiratory depression, physical tolerance as well as psychological and physical dependence.

Emergency Department mentions of hydrocodone use:

*El departamento de emergencias dice acerca del uso de la hidrocodona:*

1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
9,320	9,686	11,419	11,570	13,611	15,252	20,098	21,567	25,197

Source/Fuente: DAWN

## HIDROCODONA

La hidrocodona (Anexsia®, Hycodan®, Hycamine®, Lorcet®, Lortab®, Tussionex®, Tylox®, Vicodin® y Vicoprofen®) está disponible en forma de pastillas, cápsulas y/o jarabe. La hidrocodona posee un efecto

analgésico similar o superior al de la morfina oral. Generalmente, este fármaco se usa indebidamente por vía oral más que por vía intravenosa. Actualmente se usan unas 20 toneladas al año de productos de hidrocodona en los Estados Unidos.

**Signos de uso:** Estado general similar al de una "borrachera" con náuseas, sueño, disminución de la coordinación, debilidad, confusión, pupilas pequeñas y cansancio.

**Efectos generales:** Relajación muscular, disminución de la presión arterial, disminución de la frecuencia cardiaca y disminución de la frecuencia respiratoria.

**Complicaciones médicas:** Reacción alérgica, dificultad para respirar, cierre de la garganta, hinchazón de los labios, la lengua o la cara; urticaria, convulsiones, pérdida del conocimiento y coma.

**Efectos a largo plazo:** Estreñimiento, sequedad de la boca, depresión respiratoria, tolerancia física, así como dependencia psicológica y física.

# MORPHINE

Morphine is the principal constituent of opium and can range in concentration from 4 to 21 percent. Commercial opium is standardized to contain 10-percent morphine. In the United States, a small percentage of the morphine obtained from opium is used directly (about 15 tons): the remaining is converted to codeine and other derivatives (about 120 tons). Morphine is one of the most effective drugs known for the relief of severe pain and remains the standard against which new analgesics are measured. Like most narcotics, the use of morphine has increased significantly in recent years. Since 1990, there has been about a 3-fold increase in morphine products in the United States.

Morphine is marketed under generic and brand name products including "MS-Contin<sup>®</sup>," Oramorph SR<sup>®</sup>," MSIR<sup>®</sup>," Roxanol<sup>®</sup>," Kadian<sup>®</sup>," and RMS<sup>®</sup>." Morphine is used parenterally (by injection) for preoperative sedation, as a supplement to anesthesia, and for analgesia. It is the drug of choice for relieving pain of myocardial infarction and for its cardiovascular effects in the treatment of acute pulmonary edema. Traditionally, morphine was almost exclusively used by injection. Today, morphine is marketed in a variety of forms, including oral solutions, immediate and sustained-release tablets and capsules, suppositories, and injectable preparations. In addition, the availability of high-concentration morphine preparations (i.e., 20-mg/ml oral solutions, 25-mg/ml injectable solutions, and 200-mg sustained-release tablets) partially reflects the use of this substance for chronic pain management in opiate-tolerant patients.

Source: DEA

**General Effects:** drowsiness, constipation, depressed respiration, euphoria

**Long-Term Effects:** physical dependence, addiction, and tolerance

# MORPHINA

La morfina es el componente principal del opio y puede tener una concentración de 4 a 21 por ciento. El opio comercial estandarizado contiene un 10 por ciento de morfina. En los Estados Unidos, un pequeño porcentaje de la morfina obtenida del opio se usa directamente (aproximadamente 15 toneladas): el resto se convierte en codeína y otros derivados (aproximadamente 120 toneladas). La morfina es uno de los fármacos más eficaces para aliviar el dolor intenso y sigue siendo el parámetro con el cual se comparan los nuevos analgésicos. Como la mayoría de los narcóticos, el uso de morfina ha aumentado significativamente en los últimos años. Desde el 1990, los productos con morfina se han triplicado en los Estados Unidos.

La morfina se comercializa en forma de productos genéricos y de marca, entre ellos "MS-Contin<sup>®</sup>," Oramorph SR<sup>®</sup>," MSIR<sup>®</sup>," Roxanol<sup>®</sup>," Kadian<sup>®</sup>" y RMS<sup>®</sup>". La morfina se usa por vía parenteral (por inyección) en la sedación preoperatoria, como complemento de la anestesia o con fines analgésicos. Es el fármaco de preferencia para aliviar el dolor del infarto del miocardio y por sus efectos cardiovasculares en el tratamiento del edema pulmonar agudo. Tradicionalmente, la morfina se usaba casi exclusivamente en forma de inyección. En la actualidad, la morfina se comercializa en diversas formas, inclusive como soluciones orales, pastillas y cápsulas de liberación inmediata y de liberación prolongada, supositorios y preparados inyectables. Además, la existencia de preparados de morfina de alta concentración (es decir, soluciones orales de 20-mg/ml, soluciones inyectables de 25-mg/ml y pastillas de liberación prolongada de 200-mg) refleja parcialmente el uso de esta sustancia para el control del dolor crónico en pacientes tolerantes a los opiáceos.

Fuente: DEA

**Efectos generales:** sueño, estreñimiento, respiración deprimida, euforia

**Efectos a largo plazo:** dependencia física, adicción y tolerancia



The consequences of stimulant abuse can be dangerous. Although their use may not lead to physical dependence and risk of withdrawal, stimulants can be addictive in that individuals begin to use them compulsively. Taking high doses of some stimulants repeatedly over a short time can lead to feelings of hostility or paranoia. Additionally, taking high doses of a stimulant may result in dangerously high body temperatures and an irregular heartbeat. There is also the potential for cardiovascular failure or lethal seizures.

Source: NIDA

## PRESCRIPTION STIMULANTS (ESTIMULANTES CON RECETA MÉDICA)

Las consecuencias del uso indebido de estimulantes pueden ser peligrosas. Si bien su uso puede no resultar en una dependencia física y riesgo de síndrome de abstinencia, los estimulantes sí pueden ser adictivos en el sentido de que los individuos comienzan a usarlos compulsivamente. Tomar dosis elevadas de ciertos estimulantes repetidamente durante un corto período puede provocar sentimientos de hostilidad y paranoia. Además, tomar dosis elevadas de un estimulante puede elevar la temperatura corporal a niveles peligrosos y causar un ritmo cardíaco irregular. También existe el potencial de insuficiencia cardiovascular y de convulsiones letales.

Fuente: NIDA



Dexedrine 5mg  
(Dextroamphetamine)



Dexedrine 5mg  
(Dextroamphetamine)



Dexedrine 5mg  
(Dextroamphetamine)



Ionamin 15mg  
(Phentermine)



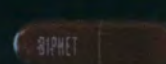
Ionamin 30mg  
(Phentermine)



Biphetamine 12.5mg  
(Amphetamine & Dextroamphetamine)



Biphetamine 20mg  
(Amphetamine & Dextroamphetamine)



Ritalin 5mg  
(Methylphenidate)



Ritalin 10mg  
(Methylphenidate)



Ritalin 20mg  
(Methylphenidate)



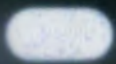
Didrex 50mg  
(Benzphetamine)



Sanorex 2mg  
(Phentermine)



Tenuate 25mg  
(Diethylpropion)



Adipex  
(Phentermine)



Plegine 35mg  
(Phendimetrazine)



Mazanor 1mg  
(Mazindol)



Pseudoephedrine 30mg



Adderall  
(Amphetamine/Dextroamphetamine)



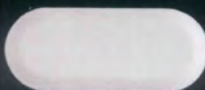
Dexedrine  
(Dextroamphetamine)



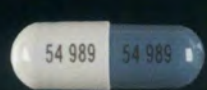
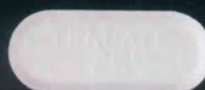
Adderall  
(Amphetamine/Dextroamphetamine)



Sanorex 1mg  
(Phentermine)



Tenuate Dospan 75mg  
(Diethylpropion)



Prelu 2 105mg  
(Phendimetrazine)



**METHYLPHENIDATE** (Ritalin, Methylin, Concerta) is a stimulant prescribed to treat attention deficit disorders (ADD and ADHD). It is also used, but at a lesser extent, as an aid in treating narcolepsy (Modanfinil, Provigil). The effects of methylphenidate are similar to the effects of cocaine or amphetamines. Methylphenidate is typically crushed and snorted or dissolved in water and injected.

**Signs of Use:** Dilated pupils, sweating, dry mouth, and flushed skin.

**General Effects:** effects similar to that of cocaine and amphetamines; in addition, increased or decreased blood pressure, psychotic episodes, digestive problems, cardiovascular complications, and addiction.

**METILFENIDATO** (Ritalin, Methylin, Concerta) es un estimulante que se receta para tratar los desórdenes de falta de atención (ADD y ADHD). También se usa, en menor grado, como complemento en el tratamiento de la narcolepsia (modanfinil, Provigil). Los efectos del metilfenidato son similares a los efectos de la cocaína o de las anfetaminas. El metilfenidato habitualmente se tritura y se aspira por la nariz, o se disuelve en agua y se inyecta.

**Signos de uso:** Pupilas dilatadas, sudoración, boca seca, piel ruborizada.

**Efectos generales:** Los efectos son similares a los de la cocaína y las anfetaminas, además, producen un aumento o disminución de la presión arterial, episodios sicóticos, problemas digestivos, complicaciones cardiovasculares y adicción.

Called "Vitamin R" or the "cramping drug," a growing number of college students, who once drank pots of coffee or popped diet pills to stay awake while cramming for exams, are now illegally using Ritalin. A pharmacologist with the the Drug Enforcement Administration calls Ritalin one of the most frequently stolen medications.

Source: Miami Herald (October 15, 2001)

The abuse of this substance has been documented among narcotic addicts who dissolve the tablets in water and inject the mixture. Complications arising from this practice are common due to the insoluble fillers used in the tablets. When injected, these materials block small blood vessels, causing serious damage to the lungs and retina of the eye.

Source: DEA

In 2000, more than 19 million prescriptions for ADHD drugs were filled, a 72 percent increase since 1995. An estimated 3 to 5 percent of school-age children have ADHD. A study of students in Wisconsin and Minnesota showed 34 percent of ADHD youth age 11 to 18 report being approached to sell or trade their medicines, such as Ritalin.

Source: SAMHSA Prevention Alert, March 7, 2003

Conocida como la "vitamina R" ("Vitamin R") o "la droga de memorizar para los exámenes" ("cramping drug") un número cada vez mayor de estudiantes universitarios, que en el pasado bebían café o tomaban pastillas para adelgazar para mantenerse despiertos y estudiar intensamente para un examen, hoy en día están usando Ritalin ilegalmente. Un farmacólogo de la DEA afirma que el Ritalin es uno de los medicamentos robados con mayor frecuencia.

Fuente: Miami Herald (15 de octubre de 2001)

Se ha documentado el uso indebido de esta sustancia por adictos a los narcóticos, quienes disuelven las pastillas en agua y se inyectan la mezcla. Las complicaciones de esta práctica son comunes, debido a los materiales de relleno insolubles utilizados en las pastillas. Al ser inyectados, estos materiales bloquean los pequeños vasos sanguíneos, lo que produce serios daños a los pulmones y a las retinas oculares.

Fuente: DEA

En el 2000, se hicieron más de 19 millones de recetas de medicamentos para el ADHD, lo que constituye un aumento del 72 por ciento con respecto al 1995. Se calcula que entre un 3 y un 5 por ciento de los niños en edad escolar padecen de ADHD. Un estudio de estudiantes de los estados de Wisconsin y Minnesota reveló que un 34 por ciento de los jóvenes de 11 a 18 años con ADHD dice que se han acercado a ellos para pedirles que vendan o intercambien sus medicamentos, como Ritalin.

Fuente: Alerta de prevención de SAMHSA, 7 de marzo de 2003

# PRESCRIPTION DEPRESSANTS (DEPRESORES CON RECETA MÉDICA)

Chronic use of depressants can lead to tolerance and long term use can lead to physical dependence or addiction. Withdrawal from benzodiazepines can be problematic but is rarely life threatening, whereas withdrawal from prolonged use of other depressants can have life-threatening complications.

Source: NIDA

El uso crónico de depresores puede resultar en el desarrollo de tolerancia y el uso a largo plazo puede resultar en una dependencia física o adicción. Los síntomas por la abstinencia de las benzodiazepinas pueden ser problemáticos, pero raras veces letales, mientras que la abstinencia del uso prolongado de otros depresores puede tener complicaciones potencialmente letales.

Fuente: NIDA



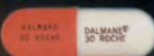
Serax 30mg  
(Oxazepam)



Serax 15mg  
(Oxazepam)



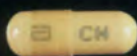
Tuinal 100mg  
(Secobarbital)



Dalmane 30mg  
(Flurazepam)



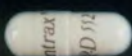
Dalmane 15mg  
(Flurazepam)



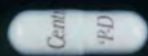
Nembutal 100mg  
(Pentobarbital)



Seconal 100mg  
(Secobarbital)



Centrax 5mg  
(Prazepam)



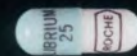
Centrax 10mg  
(Prazepam)



Librium 5mg  
(Chlordiazepoxide)



Librium 10mg  
(Chlordiazepoxide)



Librium 25mg  
(Chlordiazepoxide)



Restoril 15mg  
(Temazepam)



Restoril 30mg  
(Temazepam)



Klonopin 2mg  
(Clonazepam)



Klonopin 5mg  
(Clonazepam)



Klonopin 1mg  
(Clonazepam)



Valium 2mg  
(Diazepam)



Valium 5mg  
(Diazepam)



Valium 10mg  
(Diazepam)



Halcion 25mg  
(Triazolam 25mg)



Halcion 5mg  
(Triazolam 5mg)



Serax 15mg  
(Oxazepam 15mg)



Barr 2mg  
(Diazepam)



Barr 10mg  
(Diazepam)



Mylan 10mg  
(Diazepam)



Equanil 400mg  
(Meprobamate)



Centrax 10mg  
(Prazepam)



Xanax 25mg  
(Alprazolam)



Xanax 5mg  
(Alprazolam)



Xanax 1mg  
(Alprazolam)



Doriden 500mg  
(Glutethimide)



Ambien  
(Zolpidem)



Ativan 1mg  
(Lorazepam)



Ativan 5mg  
(Lorazepam)



Ativan 2mg  
(Lorazepam)



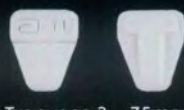
Miltown 400mg  
(Meprobamate)



(Clomazepam)



Tranxene 1 - 5mg  
(Clorazepate)



Tranxene 3 - 75mg  
(Clorazepate)



Tranxene 7 - 5mg  
(Clorazepate)



Equanil 200mg  
(Meprobamate)



Rohypnol  
(Flunitrazepam)



Miltown 600mg  
(Meprobamate)



(Diazepam 10 mg)



R-2, Mexican Valium, rophies, roofies, circles

## ROHYPNOL

(flunitrazepam hydrochloride) is a powerful benzodiazepine sedative reported to be up to 10 times stronger than Valium. It is manufactured worldwide--particularly in Europe and Latin America, where it is sold legally by prescription. Flunitrazepam is the most widely prescribed sedative in Europe, but is neither manufactured nor approved for sale in the United States. Although not approved for use in the United States, Rohypnol is prescribed legally in more than 70 countries to treat sleep disorders or for use as a pre-anesthetic medication.

Rohypnol is known as a "date rape" drug, although today it is not as prominent as it once was. GHB and its analogs have become more widely abused than Rohypnol. The manufacturer of Rohypnol now adds a dye that is detectable in drinks, which may explain why use of Rohypnol is decreasing and use of GHB is increasing. The drug causes "anterograde amnesia," whereby individuals are unable to remember events they experienced while under its effects. After 72 hours, the drug is not detectable in the body.

**Signs of Use:** Poor coordination, sedation, fatigue, confusion, and dizziness.

**General Effects:** Decreased heart rate and blood pressure, muscle relaxation, memory impairment, amnesia, nightmares, and tremors.

**Overdose:** Loss of muscle control, loss of consciousness, and anterograde amnesia.

**Long-Term Effects:** Physical and psychological dependence.

## EL ROHYPNOL

(flunitrazepam clorhidrato) es un potente sedante benzodiazepínico que está considerado hasta 10 veces más fuerte que el Valium. Se fabrica en todo el mundo, sobre todo en Europa y América Latina, donde se vende sólo con receta. El flunitrazepam es el sedante más recetado en Europa, pero no se fabrica ni está aprobada su venta en los Estados Unidos. Si bien no está aprobado para uso en los Estados Unidos, el Rohypnol se receta legalmente en más de 70 países para tratar los desórdenes del sueño o para usar como medicamento pre-anestésico.

El Rohypnol es la droga conocida por haber sido usada por algunos hombres para drogar a mujeres y después violarlas ("date rape"), si bien esto ya no ocurre tanto como antes. El gammahidroxibutirato (GHB) y sus análogos ahora se usan más que el Rohypnol con este fin. El fabricante de Rohypnol ahora agrega un tinte que se puede detectar en la bebida, lo que podría explicar por qué el uso de Rohypnol está disminuyendo y está aumentando el uso de GHB. Esta droga produce una "amnesia anterógrada" que hace que los individuos no puedan recordar lo que les pasó mientras estaban bajo su efecto. Después de 72 horas, la droga ya no se detecta en el organismo.

**Signos de uso:** Mala coordinación, sedación, fatiga, confusión y mareos.

**Efectos generales:** Disminución de la frecuencia cardíaca y la presión arterial, relajación muscular, deterioro de la memoria, amnesia, pesadillas y temblores.

**Sobredosis:** Pérdida del control muscular, pérdida del conocimiento y amnesia anterógrada.

**Efectos a largo plazo:** Dependencia física y psicológica.



Xenical 120mg  
(Phentermine)



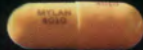
Adderall XR  
(Amphetamine/Dextroamphetamine)



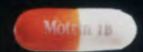
Sandoz 30mg  
(Fiorinal 1w codeine)



Beecham Fastin  
(Phentermine)



Mylan 15mg  
(Temazepam)



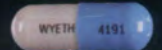
Motrin 200mg  
(Ibuprofen)



Mylan 30mg  
(Temazepam)



Neurontin  
(Gabapentin)



Wyeth 16mg  
(Synalgos dc)



Methaqualone



Lopressor 100mg  
Toprol xl  
(Metoprolol)



Carisoprodol



Lopressor 25mg  
Toprol xl  
(Metoprolol)



Acetaminophen/Propoxyphene



Tramadol Hydrochloride 50mg



Paxil  
(Paroxetine)



Celexa 40mg  
(Citalopram)



Flexeril 10mg  
(Cyclobenzaprine hydro)



Fenfluramine  
(Fen-phen)



Mylan  
(Acetaminophen & Propoxyphene)



Sidmak Labs  
(Trazodone)



Levaquin 250  
(Levofloxacin)



Viagra

The miscellaneous prescription drugs on this page were designed for use as muscle relaxants, sleeping aids, antidepressants, anti-convulsants, miscellaneous analgesic or used for weight loss.

In 2000, 43 percent of those who ended up in hospital emergency rooms from drug overdoses--nearly a half million people--were there because of misusing prescription drugs.

Source: SAMHSA Prevention Alert, vol. 6 no 4 March 7, 2003

Los diversos medicamentos con receta que aparecen en esta página fueron creados para usarse como relajantes musculares, píldoras para dormir, antidepresivos, anti-convulsivos, analgésicos variados y como medicamentos para bajar de peso.

En el año 2000, el 43 por ciento de las personas que acudieron a la sala de emergencias por sobredosis de drogas --casi medio millón de personas-- fue por uso indebido de medicamentos con receta.

Fuente: SAMHSA Prevention Alert, vol. 6 N° 4, 7 de marzo de 2003

The tablets and capsules shown in the following pages were sold as Ecstasy. The actual content of each tablet or capsule, as determined by forensic science, is shown below each image with the dominant ingredient listed first.

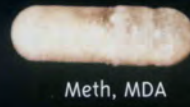
Las pastillas y las cápsulas que se observan en las siguientes páginas se vendieron como éxtasis (Ecstasy). Debajo de cada imagen se indica el contenido real de cada pastilla o cápsula, según lo determinaron los científicos forenses, con el ingrediente principal indicado en primer lugar.



MDA, DXM, Caffeine



MDMA



Meth, MDA



MDMA



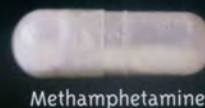
MDA, MDMA, E, P



MDMA



MDMA, E, P, MDA



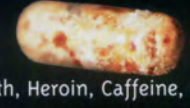
Methamphetamine



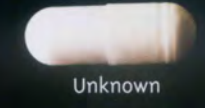
Caffeine



MDMA



Meth, Heroin, Caffeine, E, MDMA



Unknown



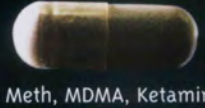
Ephedrine



MDA, MDMA



Cocaine, Unknown



Meth, MDMA, Ketamine



Ephedrine



MDA



Psilocybin



MDMA, PCP



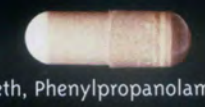
Ephedrine



MDA



Unknown



Meth, Phenylpropanolamine



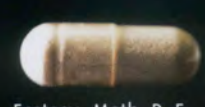
Ecstasy



MDA



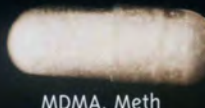
Unknown



Ecstasy, Meth, P, E



Unknown



MDMA, Meth



Meth, MDMA, Heroin, Caffeine, E



Ecstasy, Meth, P, E



Unknown



MDMA, LSD



Caffeine



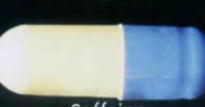
Caffeine, MDA, Meth



MDMA



Phenylpropanolamine, MDMA



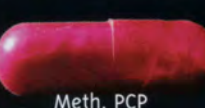
Caffeine



E, P, Caffeine



MDMA



Meth, PCP



MDMA



MDA, MDMA, Meth



Unknown



Meth, MDA, DXM



Ephedrine, Meth



Unknown



MDMA



Meth, MDMA, Caffeine



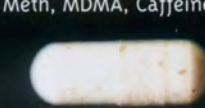
Psilocybin, Meth



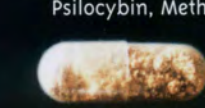
K, MDA, MDMA



Dextromethorphan



MDA



MDA



Meth, E, P, Amphetamine



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-AMP-CAFFEINE



MDMA-MDA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDA



MDMA-METH-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDEA



MDMA-METH-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA-METH



MDMA



MDMA-MDA



MDMA-MDA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-MDA



MDA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



caffeine

MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH



MDMA



MDMA



MDMA-METH-KETAMINE



MDMA



DIMETHYLBENZYLAMINE



MDEA



N-METHYL-PHENTHYLAMINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



BENZYLPIPERAZINE



MDMA



BENZYLPIPERAZINE



MDMA-CAFFEINE



MDA



MDMA



METH-KETAMINE-CAFFEINE



METH



MDA



MDMA-EPH



MDMA-CAFFEINE



MDMA-MDA-AMP



DXM



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



METH-KETAMINE-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDA



MDMA



MDA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



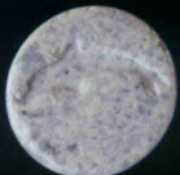
MDMA



MDMA



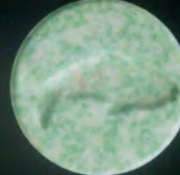
MDMA



MDMA



BENZYLPIPERAZINE



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDA-METH-CAFFEIN



MDA-METH-CAFFEINE



MDA



MDMA



MDMA



MDMA-MDA-AMP-CAFFEINE



DXM-PPA



MDMA-MDA-AMP-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



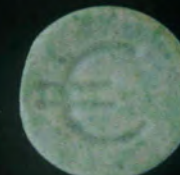
MDMA



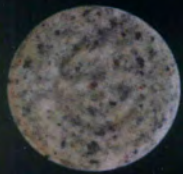
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



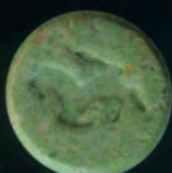
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA-METH



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



TFMPP



MDMA



MDMA



MDA



MDMA-MDMA-CAFFEINE



MDA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-MDEA



MDMA



MDMA



AMP-CAFFEINE



MDMA



MDMA-CODEINE



MDMA



MDMA-MDA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



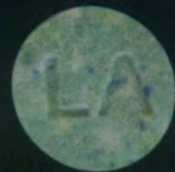
AMP



MDMA



MDMA



MDMA-METH-KETAMINE



MDMA-METH-CAFFEINE



MDMA



METH-MDA-MDMA



METH-MDA



2C-B



MDMA



MDMA-MDA-CAFFEINE



MDMA



PMMA-PROCAINE



MDMA



MDMA



MDMA-PROCAINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDEA



MDMA



METH-EPH-CAFFEINE



AMP-EPH



AMP-EPH



MDMA-METH



MDMA



METH



AMP-EPH



MDA-CAFFEINE



METH



MDMA-METH-CAFFEINE



METH



EPHEDRINE



AMP-EPHEDRINE



MDMA



MDMA



PMA-PMMA-AMP



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



AMP-CAFFEINE-PROCAINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-MDA-METH-KETAMINE



MDMA



MDMA



MDA-APAP



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



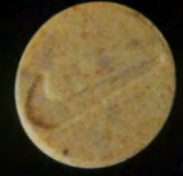
MDMA



MDMA



MDMA



PMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



AMP-CAFFEINE



METH-MDMA-EPH



MDMA



EPH



MDMA



EPH



MDMA



MDMA



MDMA



METH-KETAMINE-CAFFEINE



METH-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



DXM-PPA-EPH-CAFFEINE



MDMA-AMP



AMP



DXM



MDMA-MDA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDA



MDA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDA



MDA



MDMA



CHLORPHENIRAM



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH-KETAMINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



METH-DXM



MDMA



MDA-METH-PCP



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH



MDMA



MDMA



MDA-METH-PCP



MDMA



MDMA



MDMA-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



EPH



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



BENZYL-TPMPP-MPP



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-MANNITOL



MDMA



2C-B



METH-DXM-PPA



MDMA



MDA-MDMA



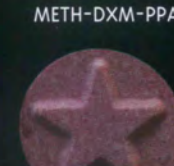
METH-EPH-CAFFEINE



AMP



2C-B-MDMA-AMP



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



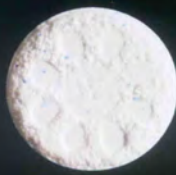
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-MDEA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



METH-KETAMINE-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



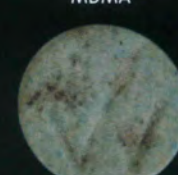
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH-KETAMINE



MDMA



MDMA



MDMA



METH-CAFFEINE



MDMA-CAFFEINE



MDMA



DXM



DXM



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



AMP-CAFFEINE



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA-METH-KETAMINE



MDMA



MDMA



MDEA



MDMA



MDMA



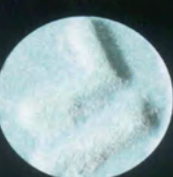
MDMA



MDA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



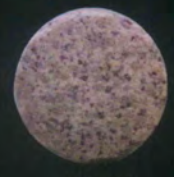
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



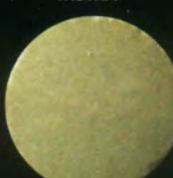
MDMA



MDMA



MDMA



MDMA



MDMA

# Ecstasy Lab

Chemicals and equipment seized from ecstasy labs in Holland.

Granulating Machine

Vacuum Packing Machine

Mixing Machine

Distillation Equipment

Drying Cabinet

CAUSTIC SODA  
PRILLED

TIC SODA  
PRILLED

CAFFEINE ANHYDROUS

USP 23 B.P. 1993  
GROSS WT. 28 KGS  
NET WT. 25 KGS  
BATCH NO. 250010920

MADE IN CHINA

Precursors

Mixing Machine

Heating Mantle

SAFROL

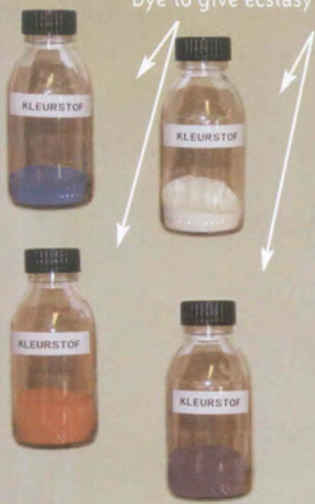
PMK

SASSAFRASOL

PTO

BMK

Dye to give ecstasy tablets their color.



Containers labeled "Mintoil" are frequently use to smuggle BMK or PMK because it is the same color and consistency of Mintoil.



Storage



Centrifuge

Tableting Machine



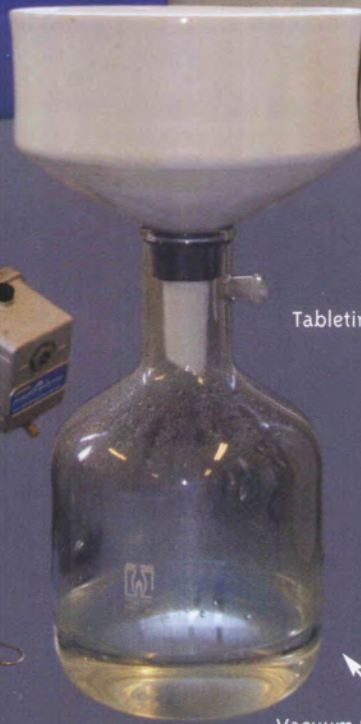
Pressure Reaction Vessel

Pressure Reaction Vessel

Pressure Reaction Vessel



Vacuum Pump



Vacuum Separator



The following is a list of chemicals that have been sold as Ecstasy substitutes or have been found in tablets or capsules claiming to be Ecstasy:

- AMT: alpha-Methyltryptamine: ("spirals") a hallucinogenic stimulant
- BDMPEA: (4-bromo-2, 5-dimethoxyphenethylamine) also known as 2C-B or Nexus; an illicitly manufactured chemical variation that belongs to the group known as phenethylamines.
- BZP: (N-Benzylpiperazine) an illegal and unregulated drug with stimulant effects much like those of MDMA or amphetamine.
- Caffeine: the most commonly used legal stimulant in the world; caffeine is a popular additive.
- Codeine: an opiate medically prescribed for pain and found in cough suppressants.
- DMT Dimethyltryptamine: A hallucinogenic stimulant
- DOB: (2,5-dimethoxy-4-bromamphetamine) belongs to the group of methoxyamphetamines; has a hallucinogenic effect similar to that of MDA but with a hundredfold intensity; belongs to the most powerful psychoactive substances known.
- DXM: (dextromethorphan) p.63
- Ephedra: a herbal stimulant; Ma huang is the Chinese variety, which is the most popular and most potent.
- Ephedrine: a derivative of Ephedra; effects are similar to epinephrine (adrenaline); also a stimulant with adverse effects including stroke, heart attack, seizures, psychosis.
- MBDB: (N-methyl-1-(1,3-benzodioxol-5-yl)-2-butanamine) is occasionally also named MDMBA. In contrast to the other amphetamine derivatives MBDB was synthesized for the first time as late as 1986 and was originally used to study the mechanism that produces the effects of amphetamines. MBDB is a relatively new substance.
- MDA: (3,4-methylenedioxyamphetamine) a substance closely related to amphetamine, LSD and mescaline.
- MDE: (3,4-methylenedioxyethyl-amphetamine) frequently named MDEA ("eve"); has effects similar to MDMA but not as intense.
- MDMA: (3,4-methylenedioxymethamphetamine) is Ecstasy.
- MMDA: (3-methoxy-4,5-methylenedioxyamphetamine) a chemical compound from the Phenethylamine family is a stimulant with hallucinogenic properties. It produces nausea, sweating, fatigue, and increased blood pressure.
- Phenylpropanolamine: a stimulant with hallucinogenic properties.
- PMA: (4-methoxy-amphetamine) a stimulant with hallucinogenic properties; more toxic than MDMA.
- Pseudoephedrine: effects are similar to epinephrine (adrenalin) and amphetamines.
- TFMPP: (1,3-trifluoromethylphenyl) an illegal and unregulated drug with hallucinogenic effects similar to those of MDMA.
- 4-MTA: (4-methylthioamphetamine) also known as "flatliners" and "goldeneagle;" an amphetamine that serves as a powerful serotonin releasing agent, leading experts to believe it's more deadly than MDMA.
- 5-Meo-DMT Methoxydimethyltryptamine: ("Foxy") a hallucinogenic stimulant similar to DMT yet more powerful
- 2C-1 (2, 5-dimethoxy-4-iodophenethylamine): hallucinogenic stimulant similar to MDMA; popular in UK dance scene
- 2-CT-2 (2, 5-dimethoxy-4-ethylthiophenethylamine): hallucinogenic stimulant similar to MDMA
- Amphetamine, Cocaine, Heroin, Ketamine, Methamphetamine, and PCP.

La siguiente es una lista de sustancias químicas que se han vendido como sustitutos del éxtasis o que se han encontrado en pastillas o cápsulas que pretendían pasarse por éxtasis:

- AMT: alf-metiltryptamina: ("espirales") un estimulante alucinógeno
- BDMPEA: (4-bromo-2, 5-dimetoxifenetilamina) también conocido como 2C-B o Nexus; es una variante química fabricada de manera ilegal que pertenece al grupo conocido como fenetilaminas.
- BZP: (N-bencilpiperacina) una droga ilegal y no regulada con efectos estimulantes muy similares a los de la metilendioximetanfetamina (MDMA) o la anfetamina.
- Cafeína: el estimulante legal más comúnmente usado en el mundo; la cafeína es un aditivo popular.
- Codeína: es un opiáceo recetado por los médicos para el dolor y también se encuentra en los medicamentos para la tos.
- DMT Dimetiltryptamina: Un estimulante alucinógeno
- DOB: (2,5-dimetoxi-4-bromanfetamina) pertenece al grupo de las metoxianfetaminas; posee un efecto alucinógeno similar al de la MDA pero es cien veces más potente; es una de las sustancias psicoactivas más potentes que se conocen.
- DXM: (dextrometorfán) p.63
- Efedra: es un estimulante herbal; el ma huang es la variedad china, que es la más popular y la más potente.
- Efedrina: es un derivado de la efedra; sus efectos son similares a los de la epinefrina (adrenalina); también es un estimulante con efectos adversos que incluyen derrame cerebral, ataque cardíaco, convulsiones y psicosis.
- MBDB: (N-metil-1-(1,3-benzodioxol-5-il)-2-butanamina), a veces denominado MDMBA. A diferencia de los demás derivados de la anfetamina, la MBDB fue sintetizada por primera vez en 1986 y originalmente se usó para estudiar el mecanismo que produce el efecto de las anfetaminas. La MBDB es una sustancia relativamente nueva.
- MDA: (3,4-metilendioxianfetamina) es una sustancia estrechamente relacionada con la anfetamina, el LSD y la mescalina.
- MDE: (3,4-metilendioxietil-anfetamina) frecuentemente denominada MDEA ("eve"); posee efectos similares a la MDMA pero no tan intensos.
- MDMA: (3,4-metilendioximetanfetamina) es el éxtasis (Ecstasy).
- MMDA: (3-metoxi-4,5-metilendioxianfetamina) es un compuesto químico perteneciente a la familia de las fenetilaminas que es un estimulante con propiedades alucinógenas. Produce náuseas, sudoración, fatiga y aumento de la presión arterial.
- Fenilpropanolamina: es un estimulante con propiedades alucinógenas.
- PMA: (4-metoxi-anfetamina) es un estimulante con propiedades alucinógenas; más tóxico que la MDMA.
- Seudofedrina: sus efectos son similares a los de la epinefrina (adrenalina) y las anfetaminas.
- TFMPP: (1,3-trifluorometilfenil) es una droga ilegal no regulada con efectos alucinógenos similares a los de la MDMA.
- 4-MTA: (4-metiltioanfetamina) también conocida comúnmente como "flatliners" y "goldeneagle;" es una anfetamina que actúa como un potente agente liberador de la serotonina, lo que lleva a pensar a los expertos que es más letal que la MDMA.
- 5-Meo-DMT Metoxidimetiltryptamina: ("Foxy") un estimulante alucinógeno similar a la DMT pero más potente
- 2C-1 (2, 5-dimetoxi-4-yodofenetilamina): estimulante alucinógeno similar a la MDMA; popular en las discotecas del Reino Unido
- 2-CT-2 (2, 5-dimetoxi-4-etiltiofenetilamina): estimulante alucinógeno similar a la MDMA
- La anfetamina, Cocaína, Heroína, Ketamina, Metanfetamina, y PCP.

The chemicals needed for the production of ecstasy are imported from Belgium, Germany, Russia, Poland, Rumania, Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Slovakia, China, Italy Denmark and France.

Las sustancias químicas necesarias para la producción de éxtasis se importan de Bélgica, Alemania, Rusia, Polonia, Rumania, Bulgaria, la República Checa, Hungría, Eslovaquia, China, Italia, Dinamarca y Francia.



### CHEMICALS COMMONLY USED IN THE PRODUCTION OF ECSTASY: (Sustancias químicas comúnmente usadas en la producción de éxtasis)

BMK - BenzylMethylKeton (1-Phenyl-2-Propanon), PMK - PiperonylMethylKeton (3,4-Methyleendioxyphenyl-2-Propanon), Safrole, Isosafrole, Acetone, Ethanol, Methanol, Ether, Methylamine, Isopropanol, Hydrogen gas, Hydrochloric acid, Sulphuric acid, AmmoniaFormamide, Formic acid, Sodium hydroxide, Caustic Soda, Magnesium stearate, Magesium gluconate, Lactose, Sorbitol





# MDMA

© www.streetdrugs.org

**MDMA (3,4-methylenedioxyamphetamine)** is a synthetic drug with both stimulant and hallucinogenic qualities. MDMA (Ecstasy) is sometimes referred to as a "designer drug." A designer drug is one that is either a copycat of another drug (a variation of it) or a synthetic compound of two or more drugs. MDMA is the later---Its chemical structure is similar to methamphetamine, methylenedioxyamphetamine (MDA), and mescaline - other synthetic drugs known to cause brain damage.

The use of MDMA has increased dramatically since the mid-1990's. The United Nations reports that ecstasy use rose by 70 percent between 1995-1997 and 2000-2001 throughout the world. The drug, once popular within the rave culture and in dance clubs, is now becoming more widely available. Known as the "hug drug" or "feel good" drug, it reduces inhibitions, eliminates anxiety, and produces feelings of empathy for others. In addition to chemical stimulation, the drug reportedly suppresses the need to eat, drink, or sleep. This enables club-scene users to endure all-night and sometimes 2- to 3-day parties.

The Netherlands and Belgium continue to be the primary source countries for MDMA production but production is increasing worldwide. Most MDMA distribution occurs in urban and suburban areas; however, much of the increased distribution is occurring in midsize cities with large college populations. Because of MDMA's popularity not only is production increasing around the world but tablets and capsules being sold as Ecstasy are increasingly not pure MDMA. The growing number of pills and capsules being marketed as MDMA but containing drugs like methamphetamine, PCP, amphetamine, ketamine, and PMA---with or without MDMA---has increased the dangers associated with MDMA use.

**La MDMA (3,4-metilenedioximetanfetamina)** es una droga sintética que posee cualidades tanto estimulantes como alucinógenas. A la MDMA (éxtasis) a veces se la denomina una "droga de diseñador" ("designer drug"). Una droga de diseñador es una droga que es una copia de otra droga (una variante) o un compuesto sintético de dos drogas o más. La MDMA es de estas últimas: su estructura química es similar a la de la metanfetamina, la metileneoxianfetamina (MDA) y la mescalina - otras drogas sintéticas conocidas por causar daños cerebrales.

El uso de MDMA ha aumentado drásticamente desde mediados de la década de los noventa. Según las Naciones Unidas, el uso de éxtasis aumentó en un 70 por ciento entre 1995-1997 y del 2000-2001 alrededor de todo el mundo. Esta droga, que antes era popular dentro de la cultura "rave" y en las discotecas, ahora es cada vez más accesible. Conocida como la "droga del abrazo" ("hug drug") o la droga para "sentirse bien" ("feel good"), reduce las inhibiciones, elimina la ansiedad y produce sentimientos de comprensión hacia los demás. Además de la estimulación química, la droga supuestamente suprime la necesidad de comer, beber o dormir. Esto les permite a los usuarios asiduos a ir a discotecas el estar de fiesta toda la noche o inclusive hasta 2 y 3 días.

Los Países Bajos y Bélgica continúan siendo los principales productores de MDMA pero la producción está aumentando en el mundo entero. La mayor parte de la distribución de MDMA se produce en las áreas urbanas y suburbanas; sin embargo, gran parte del aumento de la distribución se está produciendo en ciudades medianas con grandes poblaciones universitarias. Debido a la popularidad de la MDMA no sólo está aumentando su producción en todo el mundo sino que cada vez más pastillas y cápsulas que se venden como éxtasis no contienen MDMA pura. La cantidad creciente de pastillas y cápsulas que se venden como MDMA pero que contienen otras drogas como metanfetamina, PCP, anfetamina, ketamina y PMA ---con o sin MDMA--- ha aumentado el peligro asociado con el uso de MDMA.



© www.streetdrugs.org

**Short-Term Effects:** increased heart rate and blood pressure, increased body temperature, possible hyperthermia, jaw and teeth clenching, muscle tension, hypertension, dehydration, chills and or sweating, nausea, blurred vision, faintness, dizziness, confusion, insomnia, and paranoia.

**Long-Term Effects:** rash, depression, sleep disorders, drug craving, persistent elevation of anxiety, paranoia, aggressive and impulsive behavior.

**Medical Complications:** muscle breakdown, hyperthermia, kidney failure, cardiovascular system failure, liver damage, and paralysis.

Ecstasy is taken orally, usually in tablet or capsule form. Its effects last approximately four to six hours. An Ecstasy overdose is characterized by a rapid heart beat or high blood pressure, faintness, muscle cramping, panic attacks, and in more severe cases, loss of consciousness or seizures. Other adverse effects include nausea, hallucinations, chills, sweating, tremors, hyperthermia, tachycardia, breakdown of skeletal muscle with kidney failure, and blurred vision. Ecstasy users also report after-effects of anxiety, paranoia, and depression. Death has resulted from kidney or cardiovascular failure induced by hyperthermia and dehydration.

Source: DEA

El éxtasis se toma por vía oral, habitualmente en forma de una pastilla o cápsula. El efecto dura aproximadamente de cuatro a seis horas. La sobredosis de éxtasis se caracteriza por un ritmo cardíaco acelerado o por alta presión, debilidad, calambres musculares, ataques de pánico y, en casos más graves, pérdida del conocimiento o convulsiones. Otros efectos adversos incluyen náuseas, alucinaciones, escalofríos, sudoración, temblores, hipertermia, taquicardia, desintegración del músculo esquelético con insuficiencia renal y visión borrosa. Los usuarios de éxtasis también reportan efectos posteriores de ansiedad, paranoia y depresión. Se han registrado muertes como consecuencia de la insuficiencia renal o cardiovascular inducida por hipertermia y deshidratación.

Fuente: DEA

*Adam, Batmans, Bibs, Charity, Clarity, Cristal, E, Ecstasy, Essence, Eve, Hammerheading (w/viagra), Happy pill, Hug drug, Kitty flipping (w/ketamine), Kleenex, Lover's speed, Rolling, Scooby Snacks, Sextasy (w/ Viagra), Wafers, XTC*



© www.streetdrugs.org

**Efectos a corto plazo:** aumento de la frecuencia cardíaca y la presión arterial, aumento de la temperatura corporal, posible hipertermia, el apretar con fuerza la quijada y los dientes, tensión muscular, hipertensión, deshidratación, escalofríos y sudoración, náuseas, visión borrosa, debilidad, mareos, confusión, insomnio y paranoia.

**Efectos a largo plazo:** erupción, depresión, desórdenes del sueño, ansias por la droga, elevación persistente de la ansiedad, paranoia, comportamiento agresivo e impulsivo.

**Complicaciones médicas:** desintegración muscular, hipertermia, insuficiencia renal, falla del sistema cardiovascular, daño hepático y parálisis.



© www.streetdrugs.org



Controlled studies in humans have shown that MDMA has potent effects on the cardiovascular system and on the body's ability to regulate its internal temperature. Of great concern is MDMA's adverse effect on the pumping efficiency of the heart - in the presence of MDMA, increased physical activity increases heart rate significantly, but the heart does not respond in its normal manner, which is to increase the efficiency with which it pumps blood. Since MDMA use is often associated with sustained, strenuous activity, such as dancing, MDMA's effects on the heart could increase the risk of heart damage or other cardiovascular complications in susceptible individuals.

Source: NIDA: Ecstasy : What We Know and Don't Know About MDMA, A Scientific Review

MDMA in its true form works in the brain by increasing the activity levels of at least three neurotransmitters (the chemical messengers of brain cells): serotonin, dopamine, and norepinephrine. Like amphetamines, MDMA causes these neurotransmitters to be released from their storage sites in neurons resulting in increased brain activity. Compared to the very potent stimulant, methamphetamine, MDMA causes greater serotonin release and somewhat lesser dopamine release. Serotonin is a neurotransmitter that plays an important role in regulation of mood, sleep, pain, emotion, appetite, and other behaviors. By releasing large amounts of serotonin and also interfering with its synthesis, MDMA causes the brain to become significantly depleted of this important neurotransmitter. As a result, it takes the human brain time to rebuild its serotonin levels. For people who take MDMA at moderate to high doses, depletion of serotonin may be long-term. These persistent deficits in serotonin are likely responsible for many of the persistent behavioral effects that the user experiences.

There is a growing body of evidence that associates this serotonin loss in heavy MDMA users to confusion, depression, sleep problems, persistent elevation of anxiety, aggressive and impulsive behavior and selective impairment of some working memory and attention processes.

Source: Glen R. Hanson, D.D.S., Ph.D., Acting Director, NIDA: Statement for the Record, 9/19/02, Research on MDMA

Estudios controlados en humanos han demostrado que la MDMA posee potentes efectos sobre el sistema cardiovascular y sobre la capacidad del organismo de regular su temperatura interna. Un efecto adverso preocupante de la MDMA es el que tiene sobre la eficacia del corazón para bombear sangre: ante la presencia de MDMA, el aumento de la actividad física aumenta significativamente la frecuencia cardíaca, pero el corazón no responde de manera normal, lo que significa el aumentar la eficacia con la que bombea la sangre. Como el uso de MDMA suele estar asociado con una actividad extenuante sostenida, como el baile, los efectos de la MDMA sobre el corazón podrían aumentar el riesgo de daño cardíaco u otras complicaciones cardiovasculares en individuos susceptibles.

Fuente: NIDA: Ecstasy : What We Know and Don't Know About MDMA, A Scientific Review (El éxtasis: qué sabemos y qué no sabemos sobre la MDMA, Un análisis científico)

La MDMA pura funciona en el cerebro aumentando el grado de actividad de como mínimo tres neurotransmisores (los mensajeros químicos de las células del cerebro): serotonina, dopamina y norepinefrina. Al igual que las anfetaminas, la MDMA hace que los neurotransmisores sean liberados de su lugar de almacenamiento dentro de las neuronas produciendo una mayor actividad cerebral. En comparación con la metanfetamina, un estimulante muy potente, la MDMA causa una mayor liberación de serotonina y una liberación ligeramente menor de dopamina. La serotonina es un neurotransmisor que tiene una importante función en la regulación del estado de ánimo, el sueño, el dolor, las emociones, el apetito y otros comportamientos. Al liberar grandes cantidades de serotonina y también interferir en su síntesis, la MDMA hace que el cerebro agote significativamente este importante neurotransmisor. Como resultado, al cerebro humano le lleva tiempo reponer sus niveles de serotonina. En quienes toman MDMA en dosis de moderadas a altas, la falta de serotonina puede ser prolongada. Estas deficiencias de serotonina persistentes probablemente sean responsables por los efectos persistentes sobre el comportamiento que experimentan los usuarios.

Cada vez se cuenta con más evidencia que asocia la pérdida de serotonina en los usuarios de grandes cantidades de MDMA con confusión, depresión, trastornos del sueño, elevación persistente de la ansiedad, comportamiento agresivo y compulsivo, y deterioro selectivo de la memoria operativa y los procesos de atención.

Fuente: Glen R. Dr. Hanson, D.D.S., Ph.D., Director en Ejercicio, NIDA: Statement for the Record, 9/19/02, Research on MDMA (Declaración testimonial, 9/19/02, Investigación sobre la MDMA)

# YABA

Thai for "crazy medicine," Yaba tablets have already overwhelmed Southeast Asia and are beginning to appear in the United States and other areas of the world. Yaba tablets are manufactured with varying amounts of caffeine and methamphetamine and are often stamped with the logos "wy" or "r." Generally no larger than a pencil eraser, the tablets are sold in different colors and are sometimes flavored (grape, orange, vanilla). Tasting like candy, the tablets are obviously marketed to a young audience, particularly at raves or parties where ecstasy has been widely established.



Methamphetamine tablets are typically ingested orally, although they can be crushed into powder and snorted or mixed with a solvent and injected. Another common method is called "chasing the dragon." A user places the tablet on aluminum foil, heats it, and inhales the vapors.

Southeast Asian methamphetamine tablets are produced by large drug trafficking organizations in Burma. The United Wa State Army, a former insurgent group and Burma's largest Heroin trafficking organization, is the preeminent producer of methamphetamine tablets in Southeast Asia. Its primary market is the neighboring country of Thailand.

Source: DEA Intelligence Brief, April 2002



In Thailand, addiction to Yaba has reached nearly epidemic proportions, with the Thai Health Ministry estimating 3 million people are addicted to amphetamines.

In Thailand, tablets typically sell for \$1.50. In the United States, they are sold for up to \$20.00.

Las pastillas de yaba, que en tailandés significa "medicamento loco," ya han abrumado al sudeste asiático y han comenzado a aparecer en los Estados Unidos y en otras partes del mundo. Las pastillas de yaba se fabrican con cantidades variables de cafeína y metanfetamina, y muchas veces llevan estampado el logotipo "wy" o "r". Generalmente son del tamaño de la borra de un lápiz y se venden en distintos colores y a veces con sabores (uva, naranja, vainilla). Al saber como un dulce, obviamente estas pastillas van dirigidas a un público joven, particularmente en "raves" o fiestas donde el éxtasis ya está bien establecido.

Las pastillas de metanfetamina habitualmente se ingieren por la boca, aunque se pueden triturar hasta hacerlas un polvo y luego aspirarse por la nariz o mezclarse con un solvente e inyectarse. Otro método común es la "caza del dragón" ("chasing the dragon"). El usuario coloca la pastilla en un papel de aluminio, lo calienta e inhala los vapores.

Las pastillas de metanfetamina del sudeste asiático son fabricadas por grandes organizaciones de tráfico de drogas en Burma. El Ejército Unido del Estado de Wa, anteriormente un grupo insurgente, y la principal organización de tráfico de heroína de Burma, es el principal productor de pastillas de metanfetamina en el sudeste asiático. Su mercado principal es el país vecino de Tailandia.

Fuente: DEA Intelligence Brief, April 2002 (Informe breve de inteligencia de la DEA, abril de 2002)



En Tailandia, la adicción al yaba ha alcanzado proporciones epidémicas, ya que el Ministerio de Salud tailandés calcula que unos 3 millones de personas son adictas a las anfetaminas.

En Tailandia, las pastillas se venden habitualmente a \$1.50. En los Estados Unidos, pueden costar hasta \$20.00.



Yaba tablets are roughly the size of a pencil eraser



# METHAMPHETAMINE



Methamphetamine can be lethal, dangerous, and unpredictable. Like cocaine, it is a potent central nervous system stimulant.

Methamphetamine can be smoked, snorted, injected, or taken orally, however, the most frequent method of use is injection. In large doses, unlike cocaine, Methamphetamine metabolizes slowly in the body. Up to two days are required to eliminate a single dose.

Methamphetamine can cause a variety of cardiovascular problems. These include rapid heart rate, irregular heartbeat, increased blood pressure, and irreversible, stroke-producing damage to small blood vessels in the brain. Hyperthermia (elevated body temperature) and convulsions can occur with a methamphetamine overdose, and if not treated immediately, can result in death.

Chronic Methamphetamine abuse can result in inflammation of the heart lining, and among users who inject the drug, damaged blood vessels and skin abscesses. Heavy users also exhibit progressive social and occupational deterioration. Psychotic symptoms (paranoia, delusions, mood disturbances) can sometimes persist for months or years after use has ceased.

Over time, Methamphetamine appears to cause reduced levels of dopamine, which can result in symptoms like those of Parkinson's disease, a severe movement disorder.

Source: NIDA

Emergency Department mentions of methamphetamine use:

*El departamento de emergencias dice acerca del uso de la metanfetamina:*

1997	1998	1999	2000	2001	2002
17154	11486	10447	13505	14923	17696

Source/Fuente: DAWN

# METANFETAMINA

La metanfetamina puede ser letal, peligrosa e impredecible. Al igual que la cocaína, es un potente estimulante del sistema nervioso central.

La metanfetamina se puede fumar, aspirar por la nariz, inyectar o tomar por la boca, pero el método más común es la inyección. A grandes dosis, a diferencia de la cocaína, la metanfetamina se metaboliza lentamente en el organismo. Se tarda hasta dos días el eliminar una sola dosis.

La metanfetamina puede ocasionar una serie de problemas cardiovasculares. Éstos incluyen: frecuencia cardíaca rápida, ritmo cardíaco irregular, el aumento de la presión arterial y un daño irreversible a los vasos sanguíneos pequeños del cerebro, lo que puede producir derrames cerebrales. Una sobredosis de metanfetamina puede producir hipertermia (temperatura corporal elevada) y convulsiones y, si no se la trata inmediatamente, puede provocar la muerte.

El uso crónico de metanfetaminas puede tener como resultado la inflamación del endocardio, y en los usuarios que se inyectan la droga, daño a los vasos sanguíneos y abscesos cutáneos. Quienes la usan asiduamente también manifiestan un deterioro progresivo en los aspectos sociales y ocupacionales. Los síntomas sicóticos (paranoia, delirios, perturbaciones anímicas) a veces pueden durar meses o años después de suspendido el uso.

Con el tiempo, la metanfetamina parece provocar que se reduzcan los niveles de dopamina, lo cual puede resultar en síntomas como los del mal de Parkinson, un grave desorden que afecta los movimientos.

Fuente: NIDA



# METHAMPHETAMINE

**Signs of Use:** dilated pupils, sweating and flushed skin, dry mouth, tremors, increased energy or hyperactivity, and clouded mental functioning.

**General Effects:** elevated heart rate, blood pressure, and respiratory rate; decreased appetite, alertness, aggression, paranoia, depression, and irritability; at high doses hallucinations and delusions have been reported.

**Long-Term Effects:** strong psychological dependence and varying degrees of physical tolerance; malnutrition, skin abscesses, mood disturbances and psychosis; kidney and other tissue damage; cardiac and neurological damage including irregular heartbeat, increased blood pressure, inflammation of the heart lining and stroke-producing damage to small blood vessels in the brain.

# METANFETAMINA

**Signos de uso:** Pupilas dilatadas, piel sudada y ruborizada, sequedad de la boca, temblores, aumento de la energía o hiperactividad y funcionamiento mental confuso.

**Efectos generales:** Elevación de la frecuencia cardiaca, la presión arterial y la frecuencia respiratoria; disminución del apetito, agudeza mental, agresión, paranoia, depresión e irritabilidad; a dosis elevadas puede producir alucinaciones y delirio.

**Efectos a largo plazo:** Una fuerte dependencia física y diversos grados de tolerancia física; malnutrición, abscesos cutáneos, perturbaciones anímicas y psicosis; daño renal y a otros tejidos; daño cardíaco y neurológico, incluyendo ritmo cardíaco irregular, el aumento de la presión arterial, inflamación del endocardio y daño a los vasos sanguíneos pequeños del cerebro lo que puede causar derrames cerebrales.



© [www.streetdrugs.org](http://www.streetdrugs.org)

Methamphetamine has many faces. Because of the various production methods, varying degrees of skill of the clandestine lab operator, and different chemicals used to manufacture methamphetamine, the finished product varies in color and texture. Pure methamphetamine is most commonly a shade of tan or white.

The samples on these pages were produced in large Mexican clandestine labs located in California or across the border in Mexico using precursor chemicals supplied by China, India, and "rogue" chemical suppliers in the United States. Mexican lab operators can produce up to 200 pounds of Methamphetamine at a time. Once the domain of the traditional outlaw motorcycle gang, Mexican traffickers now produce most of the Methamphetamine consumed in the United States. Domestic independent laboratory operators, mostly in the western, southwestern, and Midwestern United States, also produce and distribute methamphetamine but on a smaller scale.

La metanfetamina tiene muchas caras. Debido a los distintos métodos de producción, a los diversos grados de destreza de los operadores de laboratorios clandestinos y a las distintas sustancias químicas utilizadas para fabricar la metanfetamina, el producto final varía en color y textura. La metanfetamina pura comúnmente tiene un color canela o blanco.

Las muestras que se observan en estas páginas fueron producidas en grandes laboratorios clandestinos mexicanos, ubicados en California o del otro lado de la frontera en México, utilizando sustancias químicas precursoras suministradas por China, India y proveedores ilegales de productos químicos en los Estados Unidos. Los operadores de los laboratorios mexicanos pueden producir hasta 200 libras de metanfetamina a la vez. Aunque antes estaba bajo el dominio de las gangas de motociclistas delincuentes tradicionales, la mayor parte de la producción de metanfetamina que se consume en los Estados Unidos es realizada por traficantes mexicanos. También hay algunos laboratorios clandestinos independientes, principalmente en los estados del oeste, el sudoeste y el medio oeste de los Estados Unidos, que producen y distribuyen metanfetamina pero sólo a menor escala.



# CRYSTAL METH (la metanfetamina cristalizada)

"ice," "glass," "crystal"

© www.streetdrugs.org

Crystal methamphetamine, commonly called glass or ice because of its appearance, is a colorless, odorless, large-crystal form of d-methamphetamine. Ice is most often produced by slowly recrystallizing powder methamphetamine from a solvent such as methanol, ethanol, isopropanol, or acetone. Ice typically is smoked.

La metanfetamina cristalizada, comúnmente llamada vidrio (glass) o hielo (ice) por su aspecto, es una forma de d-metanfetamina en cristales grandes que es incolora e inodora. Se produce re-cristalizando lentamente la metanfetamina en polvo a partir de un solvente como metanol, etanol, isopropanol o acetona. Habitualmente, el "hielo" se fuma.

## ABOUT METH LABS:

Clandestine methamphetamine laboratory clean-up requires a specially trained team, and depending on the size of the laboratory, clean-up can cost anywhere from \$3100 to \$150,000 per laboratory site. In some cases where an entire building has to be dismantled, costs can go well beyond the \$150,000.

It is estimated that every pound of Methamphetamine produced leaves behind 5-7 pounds of toxic waste.

In states where methamphetamine production is prevalent, the environmental cost is severe. Chemicals from dumpsites contaminate water supplies, kill livestock, destroy national forest lands, and render areas uninhabitable.

In California alone the cleanup of more than 2,000 methamphetamine laboratories and dumpsites cost nearly \$5.5 million during 2001. Moreover, methamphetamine laboratory fires or explosions have destroyed buildings and homes, injuring occupants and endangering neighboring residents and buildings.

Source: NDIC/USDOJ National Drug Threat Assessment 2003



## ACERCA DE LOS LABORATORIOS QUE PRODUCEN METANFETAMINA:

Desmantelar un laboratorio clandestino de metanfetamina requiere usar a un equipo especialmente capacitado y, dependiendo del tamaño del laboratorio, el costo de la limpieza puede ser desde \$3,100 hasta \$150,000 por laboratorio. En algunos casos en donde es necesario desmantelar un edificio completo, los costos pueden superar ampliamente los \$150,000.

Se calcula que cada libra de metanfetamina producida deja de 5 a 7 libras de residuos tóxicos.

En ciertos estados donde prevalece la producción de metanfetamina, el costo ambiental es serio. Los compuestos químicos que escurren desde los basureros contaminan los suministros de agua, matan al ganado, destruyen el terreno de bosques nacionales y dejan zonas enteras inhabitables.

En California el desmantelamiento y la limpieza de más de 2,000 laboratorios de metanfetamina y de basureros tuvo un costo de casi \$5.5 millones en 2001. No sólo eso, los incendios y explosiones de laboratorios de metanfetamina han destruido edificios y hogares, lesionado a sus ocupantes, y puesto en peligro a residentes y a edificios cercanos.

Fuente: NDIC/USDOJ National Drug Threat Assessment 2003 (Evaluación Nacional de la Amenaza de las Drogas de 2003 NDIC/USDOJ)

# COCAINE

Cocaine is an intensely addictive stimulant that directly affects the brain. It is one of the oldest known drugs. The pure chemical, cocaine hydrochloride, has been an abused substance for more than 100 years, and coca leaves, the source of Cocaine, have been ingested for thousands of years.

Pure Cocaine, the most potent stimulant of natural origin, was first extracted from the leaf of the Erythroxylon coca bush, which grows primarily in Peru and Bolivia, in the mid-19th century. In the early 1900s, it became the main stimulant drug used in most of the tonics/elixirs that were developed to treat a wide variety of illnesses. Today, Cocaine is a Schedule II drug, meaning that it has high potential for abuse but can be administered by a doctor for legitimate medical uses, such as a local anesthetic for some eye, ear, and throat surgeries. Colombia produces approximately 75% of the world's Cocaine from Cocaine base which is imported from Peru and Bolivia or produced locally in Colombia.

There are basically two chemical forms of Cocaine: hydrochloride salt and "freebase." Hydrochloride salt, or the powdered form of Cocaine, dissolves in water and, when abused, can be taken intravenously (by vein) or intranasally (in the nose). Freebase refers to a compound that has not been neutralized by an acid to make the hydrochloride salt. The freebase form of Cocaine is smokable.

Cocaine is generally sold on the street as a fine, white, crystalline powder. Street dealers generally dilute pure Cocaine with inert substances such as lactose, inositol, mannitol, cornstarch, and/or sugar, or with active drugs such as procaine or lidocaine (a chemically-related local anesthetic) or with other stimulants such as amphetamines.

# LA COCAINA

La cocaína es un estimulante sumamente adictivo que afecta al cerebro directamente. Es una de las drogas que se conocen desde hace más tiempo. La sustancia química pura, el clorhidrato de cocaína, se ha usado como estupefaciente desde hace más de 100 años, y las hojas de coca, la fuente de la cocaína, se han consumido durante miles de años.

La cocaína pura, el estimulante de origen natural más potente, se extraía originalmente de las hojas de un arbusto llamado Erythroxylon coca, el cual crece principalmente en Perú y en Bolivia, a mediados del siglo XIX.

A comienzos del siglo XX, se convirtió en la principal droga estimulante usada en los tónicos/elixires que se crearon para tratar una gran variedad de enfermedades. En la actualidad, la cocaína es una droga incluida en la Categoría II, lo cual significa que tiene un gran potencial de ser usada indebidamente pero que puede ser administrada por un médico con fines médicos legítimos, como anestésico local para ciertas cirugías oculares, del oído y de la garganta. Colombia produce aproximadamente el 75% de la cocaína del mundo a partir de base de cocaína importada desde Perú y Bolivia, o producida localmente en Colombia.

Básicamente existen dos formas químicas de cocaína: sal de clorhidrato y base libre. La sal de clorhidrato, es decir, la forma de cocaína en polvo, se disuelve en agua y se administra inyectándola en una vena (intravenosa) o aspirándola por la nariz (intranasal). La base libre se refiere a un compuesto que no ha sido neutralizado por un ácido para formar la sal de clorhidrato. La forma de cocaína en base libre se fuma.

La cocaína generalmente se vende en la calle en forma de un polvo blanco fino y cristalino. Los distribuidores de drogas diluyen la cocaína pura con sustancias inertes como la lactosa, el inositol, el manitol, el almidón y/o el azúcar, o con drogas activas como procaina o lidocaína (un anestésico local relacionado químicamente) o con otros estimulantes como las anfetaminas.

coke, snow, nose candy, flake, blow,  
big C, lady, snowbirds, white

© [www.streetdrugs.org](http://www.streetdrugs.org)

Colombian traffickers continue to dominate the movement of Cocaine from the jungles of Bolivia and Peru to the large Cocaine HCL conversion laboratories in southern Colombia. An estimated thirty-five percent of the world's coca leaf is grown in Colombia and the vast majority of the Cocaine base and Cocaine HCL is produced in these laboratories throughout Colombia.

Much of the processing activities take place in the southern rain forests and eastern lowlands of Colombia. Most of the coca cultivation in Colombia occurs in the Departments of Guaviare, Caqueta, and Putumayo. Also, cultivation occurs in areas of high insurgency that are effectively beyond the control of the Colombian government.

Cocaine conversion laboratories range from individual or "family" operations to much larger facilities, employing dozens of workers. Once the Cocaine HCL is manufactured, it is usually pressed into "kilo-bricks" (2.2 pounds) and either shipped via maritime or aircraft to traffickers in Mexico, or shipped through the Caribbean corridor, including the Bahamas Island chain, to U.S. entry points in Puerto Rico, Miami, and New York. Approximately two-thirds of the Cocaine distributed in the United States is smuggled over the U.S.-Mexico border. Wholesale Cocaine traffickers in the United States purchase Cocaine from importers and regional distributors usually in kilogram or multi-kilogram allotments.

Colombian Cocaine is compressed into "Kilo Bricks," wrapped in plastic and taped for protection while in transit to the United States. Lab operators place markings on the "Kilo Bricks" or wrapping, such as those above, identifying the lab operator or designating who the recipient should be. Some producers have used bar coding.



Los traficantes colombianos continúan dominando el traslado de cocaína desde las selvas de Bolivia y Perú hasta los grandes laboratorios de conversión en cocaína hidroclorehidrica en el sur de Colombia. Se calcula que un treinta y cinco por ciento de la hoja de coca se cultiva en Colombia, y gran parte de la base de cocaína y la cocaína clorhidrato se produce en estos laboratorios en todo Colombia.

Gran parte de las actividades de procesamiento se realizan en las selvas y las tierras bajas del este de Colombia. La mayor parte del cultivo de coca en Colombia tiene lugar en los departamentos de Guaviare, Caqueta y Putumayo. También se cultiva en zonas de gran insurgencia que están efectivamente fuera del control del gobierno colombiano.

Los laboratorios de conversión en cocaína varían desde establecimientos individuales o "familiares," hasta plantas mucho más grandes, donde trabajan docenas de personas. Una vez fabricada, la cocaína hidroclorehidrica se comprime en ladrillos de 1 kilo (2.2 libras, llamados "kilo-bricks") y se envía por vía marítima o aérea a traficantes en México, o se envía por barco por el corredor del Caribe, inclusive por el archipiélago de las Bahamas, a puertos de entrada en los EE.UU., Puerto Rico, Miami y Nueva York. Aproximadamente dos tercios de la cocaína distribuida en los Estados Unidos se pasa como contrabando por la frontera entre EE.UU. y México. Los traficantes de cocaína en los Estados Unidos compran la cocaína a importadores y distribuidores regionales, generalmente en lotes de muchos kilogramos.

La cocaína colombiana se comprime en ladrillos de un kilo, que se envuelven en plástico y se cierran con cinta adhesiva como protección durante el tránsito hacia los Estados Unidos. Los operadores de los laboratorios colocan marcas en los ladrillos de un kilo o en la envoltura, como las mencionadas anteriormente, para identificar el operador del laboratorio o para designar quién debe ser el receptor. Algunos productores han usado códigos electrónicos de barra.

**Signs of Use:** Blurred vision, tremors, twitching, chest pain/pressure, and fever.

**General:** Elevated heart rate, blood pressure, and respiratory rate; decreased appetite, alertness, aggression, paranoia, depression, chest pain, respiratory failure, nausea, abdominal pain, strokes, seizures, headaches, blurred vision, tremors, twitching, fever, and irritability. At high doses, cocaine may produce hallucinations or delusions.

**Long-Term Effects:** Strong psychological dependence and varying degrees of physical tolerance, eating disorders, impotence, seizures, strokes, severe withdrawal symptoms, malnutrition, and permanent damage to nasal passage.

**Signos de uso:** Visión borrosa, temblores, tics nerviosos, dolor/presión en el pecho y fiebre.

**Generales:** Frecuencia cardíaca, presión arterial y frecuencia respiratoria elevadas; disminución del apetito, agudeza mental, agresión, paranoia, depresión, dolor de pecho, insuficiencia respiratoria, náuseas, dolor abdominal, derrame cerebral, convulsiones, dolor de cabeza, visión borrosa, temblores, tics nerviosos, fiebre e irritabilidad. A dosis altas, la cocaína puede producir alucinaciones y delirio.

**Efectos a largo plazo:** Fuerte dependencia psicológica y diversos grados de tolerancia física, desórdenes de la alimentación, impotencia, convulsiones, derrame cerebral, síndrome de abstinencia con síntomas serios, malnutrición y daño permanente a las fosas nasales.

En el 2002 se calculó que 2.0 millones de personas (0.9 por ciento) eran consumidores de cocaína, 567,000 de los cuales usaban crack.

Fuente: Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias (SAMHSA)

La cocaína en polvo al por mayor generalmente se distribuye en ladrillos de 1 kilogramo envueltos en plástico o celofán. La cocaína al detal (de 1/8 g a 1 g) se empaca en bolsitas de plástico, celofán, papel cristalino o en papel.

Fuente: Evaluación Nacional de la Amenaza de las Drogas de 2003 NDIC/USDOJ



Wholesale amounts of powder cocaine generally are distributed in 1-kilogram bricks sealed in plastic or cellophane. Retail amounts (1/8 g to 1 g) typically are packaged in small plastic bags, cellophane, glassine, or paper.

Source: National Drug Threat Assessment 2003, USDOJ/NDIC

In 2002, an estimated 2.0 million persons (0.9 percent) were current cocaine users, 567,000 of whom used crack.

Source: 2002 National Survey on Drug Use & Health, SAMHSA



# COCAINE/COCAÍNA




High doses of cocaine and/or prolonged use can trigger paranoia. Smoking crack cocaine can produce a particularly aggressive paranoid behavior in users. When addicted individuals stop using cocaine, they often become depressed. This also may lead to further cocaine use to alleviate depression. Prolonged cocaine snorting can result in ulceration of the mucous membrane of the nose and can damage the nasal septum enough to cause it to collapse. Cocaine-related deaths are often a result of cardiac arrest or seizures followed by respiratory arrest.

Source: NIDA

Las dosis altas de cocaína y/o el uso prolongado pueden resultar en paranoia. La forma de cocaína conocida como "crack" puede producir un comportamiento paranoico particularmente agresivo en quienes la usan. Cuando los adictos dejan de usar cocaína, suelen deprimirse. Esto también puede llevar a que sigan usando cocaína para aliviar la depresión. Aspirar cocaína por la nariz durante mucho tiempo puede producir úlceras en la membrana mucosa de la nariz y puede dañar el tabique nasal lo suficiente como para hacer que se colapse. Las muertes relacionadas con la cocaína suelen ser debido a un paro cardíaco o por convulsiones seguidas por un paro respiratorio.

Fuente: NIDA .



Copyright - [www.streetdrugs.org](http://www.streetdrugs.org)

**COCAINE BASE** (including coca paste, freebase Cocaine, and Crack Cocaine) is typically smoked in pipes constructed of glass bowls fitted with one or more fine mesh screens that support the drug. The user heats the side of the bowl (usually with a lighter) and the heat causes the Cocaine base to vaporize. The user inhales the Cocaine-laden fumes through the pipe. Alternatively, Crack Cocaine can be sprinkled in cigarettes and smoked.

Smoking Cocaine combines the efficiency of intravenous administration with the relative ease of consumption or ingestion. Facilitated by the large surface area of the lungs' air sacs, Cocaine administered by inhalation is absorbed almost immediately into the bloodstream, taking approximately 15 seconds to reach the brain. However, only 30 to 60 percent of the available dose is absorbed due to incomplete inhalation of the Cocaine-laden fumes and variations in the heating temperature.

**Signs of Use:** Blurred vision, tremors, twitching, chest pain/pressure, and fever.

**General Effects:** Same as Cocaine yet more rapid and more intense.

**Long-Term Effects:** Same as Cocaine; additionally, permanent damage to lungs and more rapid addiction potential.

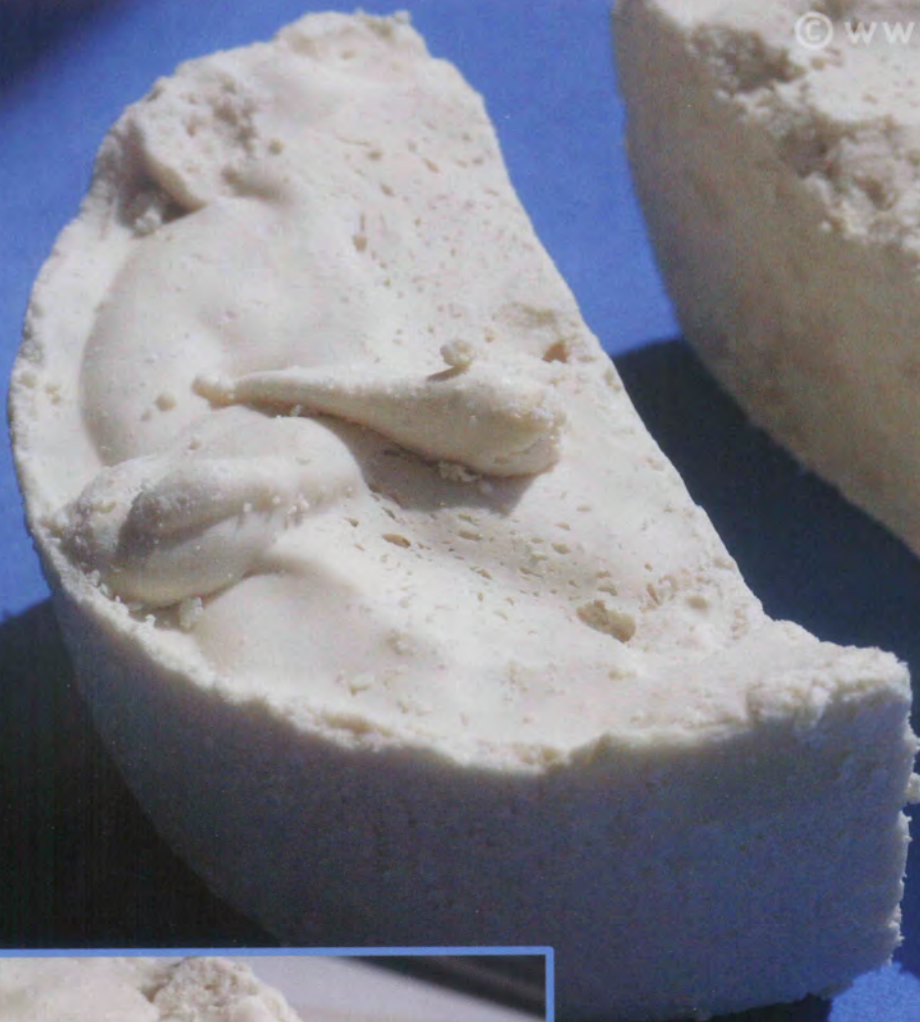
**LA BASE DE COCAÍNA** (que incluye: pasta de coca, cocaína base libre y cocaína crack) habitualmente se fuma en pipas construidas con bolas de vidrio a las cuales se les coloca una malla fina que sostiene la droga. El usuario calienta el lado de la bola (generalmente con un encendedor) y el calor hace que la base de cocaína se evapore. El usuario inhala los vapores cargados de cocaína por la pipa. La cocaína crack también se puede espolvorear en cigarrillos y fumarse.

El fumar la cocaína combina la eficiencia de la administración intravenosa con la relativa facilidad del consumo o la ingestión. Debido a la gran superficie de los sacos pulmonares, la cocaína administrada por inhalación se absorbe casi inmediatamente en el torrente sanguíneo, y tarda unos 15 segundos en llegar al cerebro. Sin embargo, sólo del 30 al 60 por ciento de la dosis disponible se absorbe debido a una inhalación incompleta de los vapores cargados de cocaína y las variaciones en la temperatura al calentarla.

**Signos de uso:** Visión borrosa, temblores, tics nerviosos, dolor/presión en el pecho y fiebre.

**Efectos generales:** Los mismos que la cocaína excepto que son más rápidos e intensos.

**Efectos a largo plazo:** Los mismos que la cocaína; además, puede causar daño permanente a los pulmones y tiene un potencial de adicción más rápido.



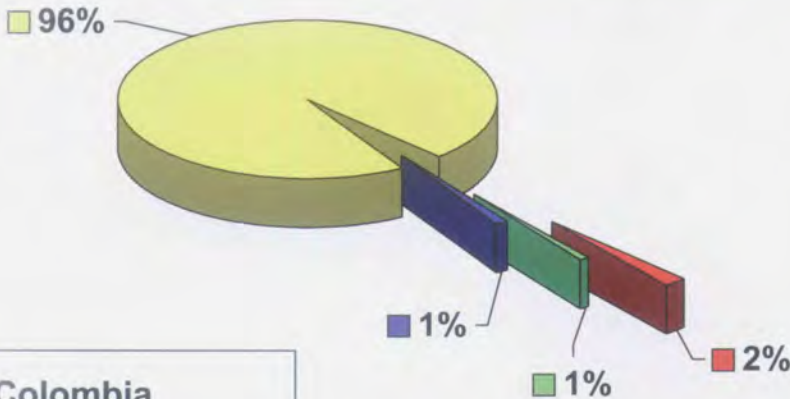
**CRACK COCAINE** is derived from powder Cocaine. Unlike the processing of freebase Cocaine, converting powder Cocaine into Crack Cocaine does not involve any flammable solvents. The powder Cocaine is simply dissolved in a solution of ammonia or sodium bicarbonate (baking soda) and water.

The solution is boiled until a solid substance separates from the boiling mixture. This solid substance, Crack Cocaine, is removed and allowed to dry. The Crack Cocaine is then broken or cut into "rocks," each typically weighing from one-tenth to one-half a gram. The rocks are then wrapped in clear polyethylene for street sale at prices ranging from \$5 to \$20. One gram of pure powder Cocaine will convert to approximately 0.89 grams of Crack Cocaine. Crack Cocaine rocks are between 75 and 90 percent pure Cocaine.

**LA COCAINA CRACK** se deriva de la cocaína en polvo. A diferencia del procesamiento de cocaína base libre, para convertir cocaína en polvo en cocaína crack no se requiere usar solventes inflamables. La cocaína en polvo simplemente se disuelve en una solución de amoníaco o bicarbonato de sodio (polvo de hornear) y agua. La solución se hierve hasta que una sustancia sólida se separa de la mezcla hirviente. La sustancia sólida, la cocaína crack, se retira lentamente y se deja secar. La cocaína crack luego se rompe o se corta en "piedras", cada una de las cuales habitualmente pesa de un décimo de gramo a medio gramo. Las piedras luego se envuelven en polietileno transparente y se venden en la calle a precios de \$5 a \$20. Un gramo de polvo de cocaína puro se convertirá en aproximadamente 0.89 gramos de cocaína crack. Las piedras de cocaína crack tienen entre un 75 y un 90 por ciento de cocaína pura.

# SOURCES OF THE WORLD'S COCAINE

## (FUENTES DE COCAÍNA EN EL MUNDO)



- Colombia
- Huallaga/Ucayali
- Apurimac/Cusco
- Undertimined

Scientists have developed state-of-the-art methods to determine the geographic origin (country) of the coca leaf used to produce cocaine with a confidence level exceeding 95%.

There are several coca-growing regions within South America. Recent tests reveal that ninety-six percent of the cocaine exhibits tested in the U.S. were produced from coca leaf from Colombia. The remainder was produced with coca leaf from the Huallaga/Ucayali and Apurimac/Cusco Valleys of Peru. Coca leaf from Bolivia was insignificant.

Source: DEA 2003

Los científicos han desarrollado métodos avanzados para determinar el origen geográfico (país) de la hoja de la coca usada para producir la cocaína con una confianza el 95% excedente llano.

Hay varias regiones coca-crecientes dentro de Suramérica. Las pruebas recientes revelan que noventa y seis por ciento de los objetos expuestos de la cocaína probados en los ESTADOS UNIDOS fueron producidos de la hoja de la coca de Colombia. El resto fue producido con la hoja de la coca de los valles de Huallaga/Ucayali y de Apurimac/Cusco de Perú. La hoja de la coca de Bolivia era insignificante.

Fuente: DEA 2003

# PURITY OF KILOS OF COCAINE

## (PUREZA DE LA COCAÍNA)

Generally, uncut one kilogram bricks of cocaine have a purity of 80-90+%. Uncut means that nothing has been added to dilute the cocaine. Data pertaining to cocaine brick purity is shown in the chart below.

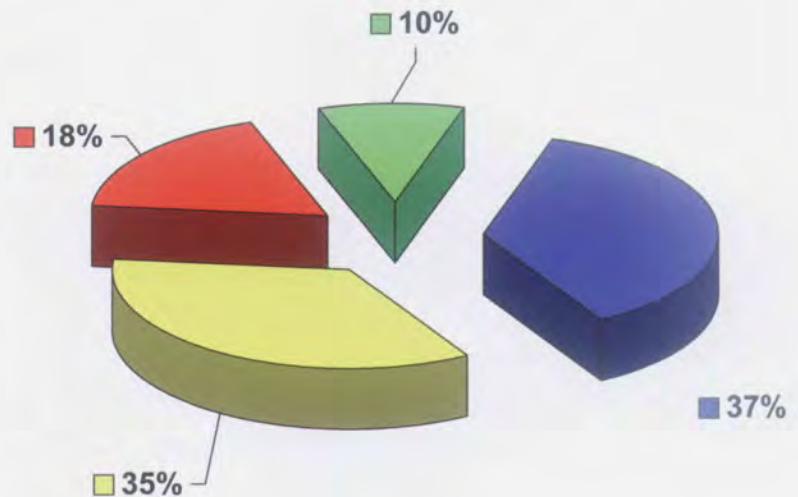
There has been a continuous decrease in cocaine brick purity over the past four years, however this appears to be leveling off at an average purity of 77%. The majority of the cocaine bricks examined during the fourth quarter of 2002 (most recent) had cocaine purities less than 80%.

Source: DEA 2003

Generalmente, los ladrillos sin cortar de un kilogramo de la cocaína tienen una pureza de 80-90+%. Medios sin cortar que no se ha agregado nada diluir la cocaína. Los datos que pertenecen a la pureza del ladrillo de la cocaína se demuestran en la carta abajo.

Ha habido una disminución continua de la pureza del ladrillo de la cocaína sobre los últimos cuatro años, no obstante éste aparece nivelar apagado en una pureza media de el 77%. La mayoría de los ladrillos de la cocaína examinados durante el cuarto trimestre de 2002 (el más reciente) tenía.

purezas menos el de 80% de la cocaína.  
Fuente: DEA 2003



- 70-79% Purity
- 70% Purity
- 90% Purity
- 80-89 Purity

# KHAT

"Kat"  
"Qat"  
"Chat"  
"Gat"  
"Tohai"  
"Tschat"  
"Mirraa"  
"African Salad"  
"Bushman's Tea"



leaves of the Catha Edulis shrub

*Hojas de arbusto de Catha edulis*



© www.streetdrugs.org

**KHAT** (pronounced "cot"), scientifically known as *Catha edulis*, is a 2 to 12-foot flowering evergreen shrub native to East Africa and the Arabian Peninsula. For centuries the leaves of the *Catha edulis* shrub have been consumed and chewing khat predates the use of coffee. Khat contains two scheduled substances, cathinone and cathine, both of which are stimulants.

Fresh khat leaves contain cathinone--a Schedule I drug under the Controlled Substances Act; however, the leaves typically begin to deteriorate after 48 hours, causing the chemical composition of the plant to break down. Once this occurs, the leaves contain cathine, a Schedule IV drug. Fresh khat leaves are glossy and crimson-brown in color, resembling withered basil. Deteriorating khat leaves are leathery and turn yellow-green in color.

Most users chew the leaves, though they sometimes smoke khat or brew it in tea. When chewed in moderation khat alleviates fatigue and reduces appetite. However, common side effects include anorexia, tachycardia, hypertension, insomnia, and gastric disorders. Chronic use can result physical exhaustion, violence, suicidal depression and khat can also induce manic behavior, hyperactivity and hallucinations.

**EL KHAT**, cuyo nombre científico es *Catha edulis*, es un arbusto perenne con flores de 2 a 12 pies de altura original del este de África y de la península arábiga. Las hojas de *Catha edulis* han sido consumidas y masticadas durante siglos. El uso del khat precede al del café. El khat contiene dos sustancias controladas: catinona y catina, ambas son estimulantes.

Las hojas frescas de khat contienen catinona--una droga perteneciente a la Categoría I de la Ley de Sustancias Controladas; sin embargo, las hojas habitualmente comienzan a deteriorarse al cabo de 48 horas, lo que hace que la composición química de la planta se degrade. Una vez que esto ocurre, las hojas contienen catina, una droga de la Categoría IV. Las hojas frescas de khat son brillantes y de color vino-amarillado, semejantes a una albahaca marchita. Las hojas de khat deterioradas parecen de cuero y se vuelven de un color amarillo verdoso.

La mayoría de los usuarios mastican las hojas, si bien el khat a veces se fuma o se prepara en infusión. Cuando se mastica con moderación, el khat alivia la fatiga y reduce el apetito. Sin embargo, algunos efectos secundarios comunes incluyen anorexia, taquicardia, hipertensión, insomnio y desórdenes gástricos. El uso crónico puede resultar en agotamiento físico, violencia, depresión suicida y también puede inducir comportamientos maniacos, hiperactividad y alucinaciones.

**AMPHETAMINE, DEXTROAMPHETAMINE, and METHAMPHETAMINE** are collectively referred to as Amphetamines. Their chemical properties and actions are so similar that even experienced users have difficulty knowing which drug they have taken. Stimulants are a class of drugs that enhance brain activity - they cause an increase in alertness, attention, and energy.

**Signs of Use:** Sweating, tremors, and dry mouth.

**General Effects:** Abusers of Amphetamines may show signs of rapid and/or irregular heart rate, rapid breathing, high blood pressure, feelings of exhilaration, high energy, increased mental alertness, reduced appetite, and hallucinations.

**Long-Term Effects:** Weight loss, loss of coordination, irritability, anxiousness, restlessness, delirium, panic, paranoia, impulsive behavior, aggressiveness, tolerance, addiction, and heart failure.

**LA ANFETAMINA, LA DEXTROANFETAMINA Y LA METANFETAMINA** se conocen en conjunto como anfetaminas. Sus propiedades y acciones químicas son tan similares que hasta los usuarios más experimentados tienen dificultad para darse cuenta de cuál droga han tomado. Los estimulantes son una clase de drogas que intensifican la actividad cerebral: aumentan la agudeza mental, la atención y la energía.

**Signos de uso:** Sudoración, temblores y sequedad de la boca.

**Efectos generales:** Quienes usan anfetaminas indebidamente pueden mostrar signos de frecuencia cardíaca rápida y/o irregular, respiración rápida, alta presión, sensación de excitación, gran energía, aumento de la agudeza mental, reducción del apetito y alucinaciones.

**Efectos a largo plazo:** Pérdida de peso, falta de coordinación, irritabilidad, ansiedad, inquietud, delirio, pánico, paranoia, comportamiento impulsivo, agresividad, tolerancia, adicción e insuficiencia cardíaca.



**METHCATHINONE** is known on the street as "Cat." It is a structural analogue of Methamphetamine and Cathinone. Thought to be the up and coming drug of the 1980s, its popularity has declined.

**Signs Of Use:** Dilated pupils, elevated body temperature, insomnia, tremors/muscle twitching, and headaches.

**General Effects:** increased heart rate, convulsions, restlessness, euphoric feelings, increased alertness, and hallucinations.

**Long-Term Effects:** Delusions, paranoia, anxiety, depression, malnutrition, weight loss, dehydration, electrolyte imbalance, stomach pains, nausea, nose bleeds, destruction of nasal tissue, body aches, permanent brain damage, and death.

**LA METCATINONA** es conocida en la calle como "cat." Es un análogo estructural de la metanfetamina y la catinona. Si bien una vez se pensó que sería una droga muy popular en la década de los ochentas, su popularidad ha disminuido.

**Signos y síntomas:** Pupilas dilatadas, temperatura corporal elevada, insomnio, temblores, espasmos musculares y dolor de cabeza.

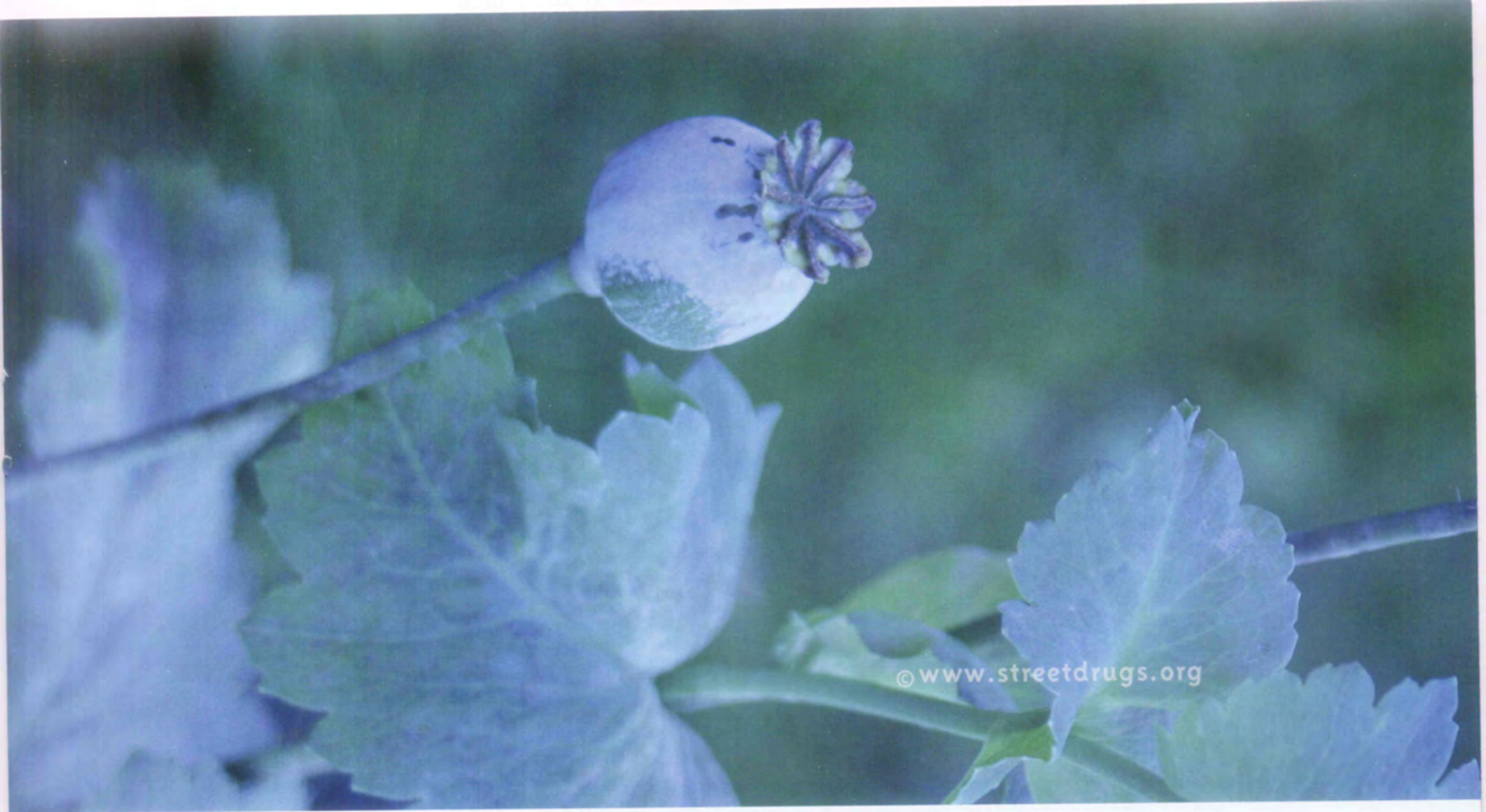
**Efectos generales:** Aumento de la frecuencia cardíaca, convulsiones, inquietud, sensación de euforia, aumento de la agudeza mental y alucinaciones.

**Efectos a largo plazo:** Delirio, paranoia, ansiedad, depresión, malnutrición, pérdida de peso, deshidratación, desequilibrio electrolítico, dolor de estómago, náuseas, hemorragias nasales, destrucción del tejido nasal, dolores corporales, daño cerebral permanente y la muerte.



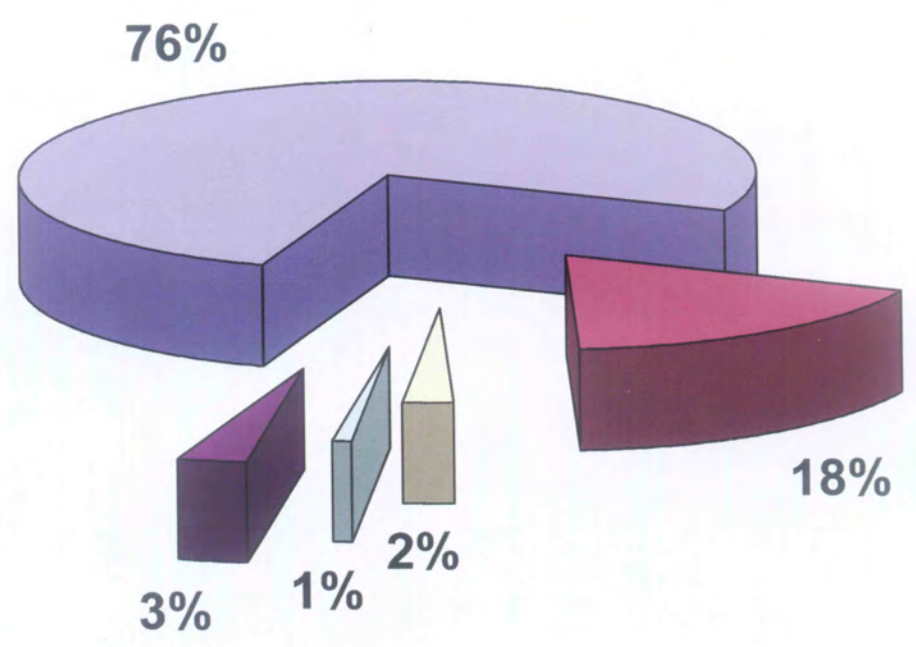
# POPPY (AMAPOLA)





## SOURCES OF THE WORLDS OPIUM (FUENTES DE OPIO EN EL MUNDO)

- Afghanistan
- Myanmar
- Laos
- Colombia
- Mexico, Pakistan, and others.



# OPIUM

The Opium poppy (*papaver somniferum*) is the key ingredient for all narcotics. Opium is the substance that is directly extracted from the Opium poppy plant.

Although some narcotics are synthetic, even the synthetic drugs are made to replicate the makeup of ingredients extracted from the Opium poppy. Opium is the milky latex fluid contained in the unripened seed pod of the poppy plant. Opium consists of Morphine, Codeine, Thebaine and other substances. Morphine, Codeine and Thebaine (the natural opiates) are extracted to make other narcotics: opioids. Opium is also an opiate, but it is the least potent of the opiates. Opiates and opioids can also be manufactured in a laboratory, without extracting them from raw Opium. Opium (specifically its derivative, Morphine) is used to make Heroin, the most abused of the narcotics.

Opium grows in Southeast Asia, Southwest Asia, and in the Western Hemisphere (Mexico, Guatemala, and Colombia). Opium is converted into Heroin in laboratories in the countries where it is cultivated, and then consumed locally or shipped to consumer countries. It takes approximately ten kilograms of Opium to make one kilogram of Heroin.

**Signs of Use:** Constricted pupils, droopy eyelids, watery eyes, clammy or itchy skin, loss of appetite, sniffles, cough, nausea, lethargy, drowsiness, and nodding.

**General Effects:** Lowered heart rate, blood pressure, and respiratory rate; nausea, drowsiness, poor concentration, lowered body temperature, decreased appetite, decreased sexual drive, and intense (but short) euphoria.

**Long-Term Effects:** Physical and psychological dependence/addiction and physical tolerance; mood swings, severe constipation, menstrual irregularities, lung damage, skin infections, seizures, unconsciousness, and coma.

# OPIO

La amapola de opio (*papaver somniferum*) es el ingrediente clave de todos los narcóticos. El opio es la sustancia que se extrae directamente de la planta de amapola de opio. Si bien algunos narcóticos son sintéticos, aun las drogas sintéticas se fabrican para copiar la constitución de los ingredientes extraídos de la amapola del opio. El opio es el líquido látex lechoso dentro de la vaina de las semillas sin madurar de la planta de amapola. El opio consiste de morfina, codeína, tebaína y otras sustancias. La morfina, la codeína y la tebaína (los opiáceos naturales) se extraen para fabricar otros narcóticos: los opioideos. El opio también es un opiáceo, pero el menos potente de ellos. Los opiáceos y los opioideos también se pueden fabricar en un laboratorio, sin necesidad de que se extraigan del opio natural. El opio (específicamente su derivado, la morfina) se usa para fabricar heroína, el narcótico más abusado.

El opio se cultiva en el sudeste y el sudoeste de Asia, y en el hemisferio occidental (México, Guatemala y Colombia). El opio se convierte en heroína en laboratorios en los países donde se cultiva, y luego se consume a nivel local o se envía a los países consumidores. Se necesitan aproximadamente diez kilogramos de opio para fabricar un kilogramo de heroína.

**Signos de uso:** Pupilas muy pequeñas, párpados caídos, ojos lagrimosos, piel pegajosa o que pica, falta de apetito, aspirar ruidosamente, tos, náuseas, letargo, sueño y hacer movimientos de asentir con la cabeza.

**Efectos generales:** Disminución de la frecuencia cardiaca, la presión arterial y la frecuencia respiratoria; náuseas, sueño, mala concentración, disminución de la temperatura corporal, disminución del apetito, disminución del impulso sexual y euforia intensa (pero breve).

**Efectos a largo plazo:** Dependencia física y psicológica/adicción y tolerancia física; cambios anímicos, estreñimiento grave, irregularidades menstruales, daño pulmonar, infecciones cutáneas, convulsiones, pérdida del conocimiento y coma.



Opium Water Pipe  
*Pipa de agua para opio*



# HEROIN

Heroin is an illegal, highly addictive drug. It is both the most abused and the most rapidly acting of the opiates. Heroin is processed from Morphine, a naturally occurring substance extracted from the seed pod of certain varieties of poppy plants.

Pure heroin is a white powder, but due to impurities left from the manufacturing process or the presence of additives such as sugar, starch, powdered milk, or quinine, Heroin may vary in color from white to dark brown. Black tar heroin, a solid, is manufactured differently but also is widely abused.

Pure Heroin is rarely sold on the street. Historically, the purity of Heroin ranged from one to ten percent. More recently, Heroin purity has ranged from one to ninety-eight percent, with an average of thirty-five percent.



© www.streetdrugs.org

"Horse," "H," "Smack," "Billie Jean," "Junk," "Brown Sugar," "Dope," "Skag,"  
"China White," "Boy," "Bones," "Crap," "Chiva," & "Skunk"

Most of the world's illicit opium and heroin comes from a few countries. Afghanistan ranks first, with about three-quarters of the world's production, followed by Myanmar, the Lao People's Democratic Republic (Laos) and Colombia. From 2000 to 2001, the world's illicit opium production declined by 65%. That considerable decline was primarily the result of a ban on opium poppy cultivation enforced by the Taliban regime that reduced Afghanistan's opium production by 94%. The resumption of large-scale opium poppy cultivation in Afghanistan last year brought the world's illicit opium poppy cultivation back.

Source: Global Illicit Drug Trends, 2003: UN Office on Drugs and Crime

The DEA Heroin signature program indicates that approximately 65 percent of the Heroin seized in the United States originates in South America and another 17 percent comes from Mexico. Further evidence of increasing amounts of Mexican Heroin was substantiated by recent independent studies that indicated that 29 percent of the Heroin used in the United States comes from Mexico.

## HEROINA

La heroína es una droga ilegal, sumamente adictiva. No sólo es el más usado de los opiáceos, sino el de más rápida acción. La heroína se procesa a partir de la morfina, una sustancia natural que se extrae de la vaina de semillas de ciertas variedades de amapolas.

La heroína pura es un polvo blanco, pero debido a las impurezas que quedan a raíz del proceso de fabricación o a la presencia de aditivos como azúcar, almidón, leche en polvo o quinina, la heroína puede variar en color desde blanco hasta marrón oscuro. La heroína brea negra (black tar), un sólido, se fabrica de manera diferente, pero también es muy usada.

La heroína pura rara vez se vende en las calles. Históricamente, la pureza de la heroína ha variado del uno al diez por ciento. Más recientemente, la pureza de la heroína ha variado del uno al noventa y ocho por ciento, con un promedio del treinta y cinco por ciento.

La mayor parte del opio y la heroína ilegal del mundo proviene de unos pocos países. Afganistán es el primero, con aproximadamente tres cuartos de la producción mundial, seguido de Myanmar, la República Democrática Popular de Laos y Colombia. Entre el 2000 y el 2001, la producción ilegal de opio en el mundo disminuyó en un 65%. Esa disminución considerable se debió principalmente a una prohibición del cultivo de la amapola de opio impuesta por el régimen Talibán que redujo la producción de opio en Afganistán en un 94%. El año pasado, la reanudación del cultivo de la amapola de opio a gran escala en Afganistán hizo que el cultivo ilegal volviera a sus niveles anteriores.

Fuente: Global Illicit Drug Trends, 2003: UN Office on Drugs and Crime (Tendencias mundiales de las drogas ilegales, 2003: Oficina de la ONU contra las Drogas y el Crimen)

El programa contra la heroína de la DEA indica que aproximadamente el 65 por ciento de la heroína incautada en los Estados Unidos proviene de América del Sur y otro 17 por ciento proviene de México. Se halló más evidencia de cantidades cada vez mayores de heroína mexicana a raíz de estudios independientes recientes que indican que el 29 por ciento de la heroína usada en los Estados Unidos proviene de México.

Heroin is usually injected, sniffed/snorted, or smoked. Injection continues to be the predominant method of Heroin use among addicted users seeking treatment. Researchers however, have observed a shift in Heroin use patterns, from injection to sniffing and smoking. Typically, a Heroin abuser may inject up to four times a day. Intravenous injection provides the greatest intensity and most rapid onset of euphoria (7 to 8 seconds), while intramuscular injection produces a relatively slow onset of euphoria (5 to 8 minutes). When Heroin is sniffed or smoked, peak effects are usually felt within 10 to 15 minutes.

Heroin addicts are at risk for contracting HIV, Hepatitis C, and other infectious diseases. Drug abusers may become infected with HIV, Hepatitis C, and other blood-borne pathogens through sharing and reuse of syringes and injection paraphernalia that have been used by infected individuals. Injection drug use has been a factor in an estimated one-third of all HIV and more than half of all Hepatitis C cases in the United States. Source: NIDA

**Short-Term Effects:** Suppression of pain, euphoria, a "rush," depressed respiratory rate, clouded mental functioning, and nausea/vomiting

**Medical Complications:** Scarred/collapsed veins, bacterial infections of the blood vessels and heart valves, abscesses, liver or kidney disease; lung complications; infectious disease, fatal overdose, and possible spontaneous abortion.

**Long-Term Effects:** Addiction, tolerance and physical dependence; infection of the heart lining and valves, arthritis and other rheumatologic problems; pulmonary complications, including various types of pneumonia.

**Withdrawal Effects:** Restlessness, muscle and bone pain, insomnia, diarrhea, vomiting, cold flashes, leg movements.



La heroína generalmente se inyecta, se huele/aspira por la nariz o se fuma. La inyección continúa siendo el método predominante de uso de la heroína entre los usuarios adictos que procuran tratamiento. Los investigadores, no obstante, han observado un cambio en las maneras de usar la heroína, de inyectarla a olerla o fumarla. Habitualmente, el adicto a la heroína se inyecta hasta cuatro veces al día. Con la inyección intravenosa se logra la mayor intensidad y el inicio inmediato de la sensación de euforia (7 a 8 segundos), mientras que la inyección intramuscular produce un inicio relativamente lento de la euforia (5 a 8 minutos). Cuando la heroína se aspira o se fuma, los efectos máximos generalmente se sienten al cabo de 10 a 15 minutos.

Los adictos a la heroína corren el riesgo de contraer VIH, hepatitis C y otras enfermedades infecciosas. Los drogadictos pueden infectarse con VIH, hepatitis C y otros patógenos transmitidos por sangre, al usar jeringuillas y demás artículos para inyectarse que han sido usados por individuos infectados. Se calcula que el uso de drogas inyectadas ha sido la causa de un tercio de todas las infecciones por VIH y de más de la mitad de todos los casos de hepatitis C en los Estados Unidos.

Fuente: NIDA

**Efectos a corto plazo:** Supresión del dolor, euforia, excitación, frecuencia respiratoria deprimida, funcionamiento mental confuso y náuseas/vómitos.

**Complicaciones médicas:** Venas cicatrizadas/colapsadas, infecciones bacterianas de los vasos sanguíneos y las válvulas cardíacas, abscesos, enfermedad hepática o renal; complicaciones pulmonares; enfermedad infecciosa, sobredosis mortal y posibilidad de aborto espontáneo.

**Efectos a largo plazo:** Adicción, tolerancia y dependencia física; infección del endocardio y las válvulas cardíacas, artritis y otros problemas reumáticos; complicaciones pulmonares, inclusive varios tipos de pulmonía.

**Efectos de la abstinencia:** Inquietud, dolor muscular y de los huesos, insomnio, diarrea, vómitos, escalofríos, movimientos de las piernas.



© www.streetdrugs.org

# BLACK TAR HEROIN



© www.streetdrugs.org

Black Tar Heroin has become increasingly available in the western United States. Most of the Black Tar Heroin consumed in the U.S is produced in Mexico.

The color and consistency of Black Tar Heroin results from the crude processing methods used to illicitly manufacture the substance. Black Tar Heroin may be sticky, like roofing tar or hard like coal, and its color may vary from dark brown to black. It is often sold on the street in its tar-like state at purities ranging from twenty to eighty percent. This type of Heroin is most frequently dissolved, diluted, and injected.

## LA HEROINA BREA NEGRA

La heroína brea negra se ha vuelto cada vez más fácil de conseguir en el oeste de los Estados Unidos. La mayor parte de la heroína brea negra consumida en los EE.UU. se produce en México.

El color y la consistencia de la heroína brea negra es el resultado de los crudos métodos de procesamiento utilizados para fabricar esta sustancia ilegalmente. La heroína brea negra puede ser pegajosa, como la brea para techos, o dura como el carbón y su color puede ir del marrón oscuro al negro. Se suele vender en la calle en su estado parecido a la brea con impurezas de un veinte a un ochenta por ciento. Este tipo de heroína casi siempre se disuelve, se diluye y se inyecta.

# LSD

LSD, (lysergic acid diethylamide), is the most potent and highly studied hallucinogen known to man. Originally synthesized in 1938 at Basle, Switzerland by Dr. Albert Hoffman, its hallucinogenic effects were unknown until 1943 when Hoffman accidentally consumed some of the LSD.

Hallucinogenic drugs have played a role in human life for thousands of years. Cultures from the tropics to the arctic have used plants to induce states of detachment from reality and to precipitate "visions" thought to provide mystical insight. These plants contain chemical compounds, such as mescaline, psilocybin, and ibogaine, that are structurally similar to serotonin, and they produce their effects by disrupting normal functioning of the serotonin system. Historically, hallucinogenic plants were used largely for social and religious ritual, and their availability was limited by the climate and soil conditions they require.

LSD commonly is produced from lysergic acid, which is made from ergotamine tartrate, a substance derived from an ergot fungus on rye, or from lysergic acid amide, a chemical found in morning glory seeds. Although theoretically possible, manufacture of LSD from morning glory seeds is not economically feasible and these seeds never have been found to be a successful starting material for LSD production. Ergotamine tartrate used in clandestine LSD laboratories is believed to be acquired from sources in Europe, Mexico, Costa Rica, and Africa.

**LSD is increasingly distributed and used in its liquid form, which often is "packaged" in small bottles typically used to sell breath drops.**

El ácido lisérgico dietilamida, LSD por sus siglas en inglés, es el alucinógeno más potente y más estudiado conocido. Sintetizado originalmente en 1938 en Basilea, Suiza, por el Dr. Albert Hoffman, sus efectos alucinógenos fueron desconocidos hasta 1943 cuando Hoffman accidentalmente consumió un poco de LSD.

Las drogas alucinógenas han tenido un rol en la vida humana desde hace miles de años. Desde el trópico hasta el ártico, muchas culturas han usado plantas para inducir estados de distanciamiento de la realidad y para precipitar "visiones" que se pensaban podrían producir revelaciones místicas. Estas plantas contienen compuestos químicos, como la mescalina, la psilocibina y la ibogaína, que son estructuralmente similares a la serotonina y que producen sus efectos al perturbar el funcionamiento normal del sistema de la serotonina. Históricamente, las plantas alucinógenas se usaban en gran medida en rituales sociales y religiosos, y su disponibilidad se veía limitada por el clima y las condiciones del suelo que necesitaban.

El LSD comúnmente se produce a partir de ácido lisérgico, el cual se fabrica a partir de tartrato de ergotamina, una sustancia derivada del hongo llamado cornezuelo del centeno, o a partir de amida de ácido lisérgico, una sustancia química que se encuentra en las semillas de la enredadera de las flores de campanilla. Si bien en teoría es posible, fabricar LSD a partir de semillas de esta enredadera no es factible desde el punto de vista económico y nunca se halló que estas semillas fueran una buena materia prima para la producción de LSD. El tartrato de ergotamina usado en laboratorios de LSD clandestinos se cree que se adquiere de fuentes en Europa, México, Costa Rica y África.

**El LSD cada vez se distribuye y se usa más en su forma líquida, la cual muchas veces se "envasa" en frascos pequeños usados típicamente para vender gotas para combatir el mal aliento.**

acid, boomers, microdot, cube, trips, tabs, doses, hits, yellow sunshine, and dots

The effects of LSD are unpredictable. They depend on the amount taken; the user's personality, mood, and expectations; and the surroundings in which the drug is used. The average effective oral dose is from 20 to 80 micrograms with the effects lasting two to three hours. With a larger dose, the effects can last ten to twelve hours. Typically, the user feels the first effects of the drug 30 to 90 minutes after taking it.

Most users of LSD voluntarily decrease or stop its use over time. LSD is not considered an addictive drug since it does not produce compulsive drug-seeking behavior as do cocaine, amphetamine, heroin, alcohol, and nicotine. However, like many of the addictive drugs, LSD produces tolerance, so some users who take the drug repeatedly must take progressively higher doses to achieve the state of intoxication that they had previously achieved. This is an extremely dangerous practice, given the unpredictability of LSD.

**Signs of Use:** Dilated pupils, sweating, dry mouth, abnormal laughter, distracted persona, and rapid reflexes.

**General:** Varying degrees of illusions, hallucinations, synesthesia, disorientation, impaired coordination, higher body temperature, loss of appetite, sleeplessness, tremors, delusions and confusion. LSD can cause elevated heart rate, blood pressure, extreme mood swings and impaired short-term memory. The user's sense of time and self changes and sensations may seem to "cross over," giving the user the feeling of hearing colors and seeing sounds. These changes can be frightening and can cause panic.

**Long-term Effects:** Physical tolerance and psychological dependence (and possible psychosis), prolonged depression, anxiety, and flashbacks.

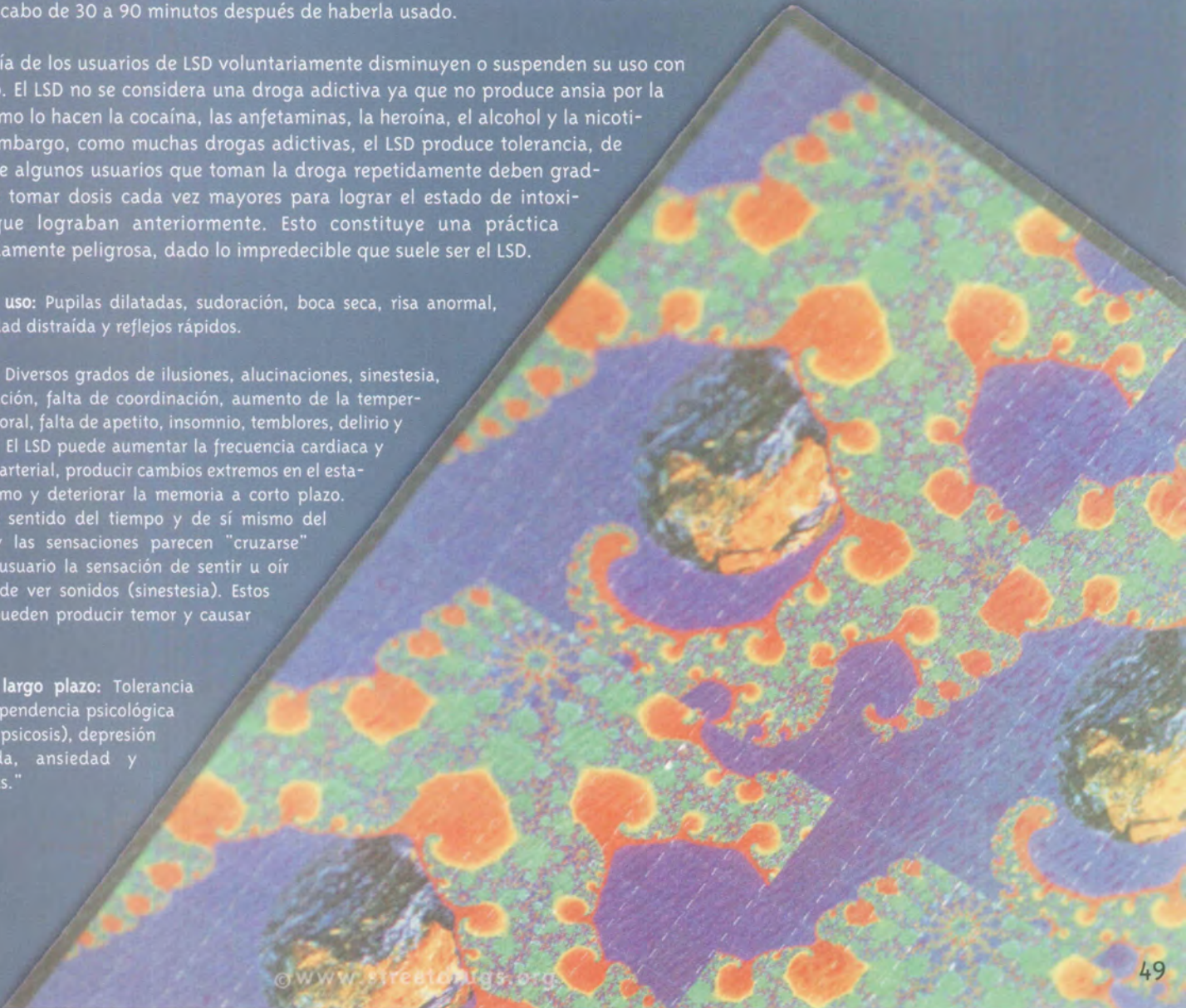
Los efectos del LSD son impredecibles. Dependen de la cantidad tomada, de la personalidad del usuario, su estado de ánimo y expectativas, y del entorno en el cual se usa la droga. La dosis oral efectiva promedio varía de 20 a 80 microgramos y sus efectos duran tres horas. Con dosis más altas, los efectos pueden durar de diez a doce horas. Habitualmente, el usuario siente los primeros efectos de la droga al cabo de 30 a 90 minutos después de haberla usado.

La mayoría de los usuarios de LSD voluntariamente disminuyen o suspenden su uso con el tiempo. El LSD no se considera una droga adictiva ya que no produce ansia por la droga como lo hacen la cocaína, las anfetaminas, la heroína, el alcohol y la nicotina. Sin embargo, como muchas drogas adictivas, el LSD produce tolerancia, de modo que algunos usuarios que toman la droga repetidamente deben gradualmente tomar dosis cada vez mayores para lograr el estado de intoxicación que lograban anteriormente. Esto constituye una práctica extremadamente peligrosa, dado lo impredecible que suele ser el LSD.

**Signos de uso:** Pupilas dilatadas, sudoración, boca seca, risa anormal, personalidad distraída y reflejos rápidos.

**Generales:** Diversos grados de ilusiones, alucinaciones, sinestesia, desorientación, falta de coordinación, aumento de la temperatura corporal, falta de apetito, insomnio, temblores, delirio y confusión. El LSD puede aumentar la frecuencia cardíaca y la presión arterial, producir cambios extremos en el estado de ánimo y deteriorar la memoria a corto plazo. Cambia el sentido del tiempo y de sí mismo del usuario, y las sensaciones parecen "cruzarse" dando al usuario la sensación de sentir u oír colores y de ver sonidos (sinestesia). Estos cambios pueden producir temor y causar pánico.

**Efectos a largo plazo:** Tolerancia física y dependencia psicológica (y posible psicosis), depresión prolongada, ansiedad y "flashbacks."



**PCP** (phencyclidine) is classified as a hallucinogen and has many of the same effects as LSD, but can be much more dangerous. In the 1950s, PCP was investigated as an anesthetic, but due to its severe side effects, its development for human use was discontinued. PCP is known for inducing violent behavior (rage/a sense of power) and negative physical reactions (such as seizures, coma, and death). There is no way to predict who will have a bad reaction to the drug. Maybe this is because PCP has so many faces--it acts as a hallucinogen, stimulant, depressant, and anesthetic--all at the same time.

In its original state, PCP is a white crystalline powder. Dipping a cigarette or Marijuana joint (or other leafy material such as parsley, mint, and oregano) into liquid PCP is its most common use. PCP is also manufactured into capsules or tablets. It's most common form, a liquid, looks like apple juice. When something is dipped in PCP, it is difficult to see it: the best way to tell if something has been dipped in PCP is to smell it. PCP has a distinct chemical smell.

**Signs of Use:** Eye fluttering, sweating, flushed skin, drooling, numbness, blurred vision, and garbled speech.

**General Effects:** Varying degrees of illusions, hallucinations, synesthesia, disorientation, impaired coordination, confusion, agitation, and coma, altered state of consciousness, stupor, convulsions, and unresponsiveness. PCP decreases heart rate, blood pressure, and body temperature. PCP is known for violent experiences (bad trips).

**Long-Term Effects:** Physical tolerance and psychological dependence (and possible psychosis). Prolonged depression, anxiety, and flashbacks are also attributed to PCP use.

Drugs such as PCP (phencyclidine) and Ketamine, which were initially developed as general anesthetics for surgery, distort perceptions of sight and sound and produce feelings of detachment - dissociation from the environment and self. But these mind-altering effects are not hallucinations. PCP and Ketamine are therefore more properly known as "dissociative anesthetics."

Algunas drogas como la PCP (fenciclidina) y la ketamina, que se crearon originariamente como anestésicos generales para cirugía, distorsionan las percepciones de la vista y la audición y producen sensaciones de desapego - disociación de los alrededores y de sí mismo. Pero estos efectos alteradores de la mente no son alucinaciones. La PCP y la ketamina por lo tanto se conocen más exactamente como "anestésicos disociativos".

**LA PCP** (fenciclidina) está clasificada como un alucinógeno y posee muchos de los mismos efectos del LSD, pero puede ser mucho más peligrosa. En la década de los cincuentas, la PCP fue investigada como un anestésico, pero debido a sus serios efectos secundarios, se interrumpió su desarrollo para el uso humano.

La PCP es conocida por inducir un comportamiento violento (ira, sensación de poder) y reacciones físicas negativas (como convulsiones, coma y muerte). No hay manera de predecir quién tendrá una mala reacción a la droga. Quizá se deba a que la PCP tiene tantas caras--actúa como alucinógeno, estimulante, depresor y anestésico--todo a la vez.

En su estado original, la PCP es un polvo cristalino blanco. La forma más común de usarla es sumergir un cigarrillo común o de marihuana (u otro material de hojas como perejil, menta y orégano) en PCP líquida. La PCP también se fabrica en cápsulas o pastillas. Su forma más común, en líquido, parece jugo de manzana. Cuando algo se sumerge en PCP, es difícil notarlo; la mejor manera de saber si algo ha sido sumergido en PCP es olerlo. La PCP tiene un olor químico peculiar.

**Signos de uso:** Parpadeo, sudoración, rubor en la piel, babeo, entumecimiento, visión borrosa y habla incoherente.

**Efectos generales:** Diversos grados de ilusiones, alucinaciones, sinestesia, desorientación, falta de coordinación, confusión, agitación y coma, estado de conciencia alterado, estupor, convulsiones y falta de respuesta. La PCP disminuye la frecuencia cardíaca, la presión arterial y la temperatura corporal. La PCP es conocida por producir experiencias violentas ("bad trip").

**Efectos a largo plazo:** Tolerancia física y dependencia psicológica (y posible psicosis). Depresión prolongada, ansiedad y los "flashbacks" también se atribuyen al uso de PCP.



www.streetdrugs.org

"Angel Dust", "Boat", "Love Boat", "Hog", "Embalming Fluid",  
"Rocket Fuel", "Dummy Dust", "Peace", "Supergrass", "Zombie"

PCP can cause effects that mimic the full range of symptoms of schizophrenia, such as delusions, paranoia, disordered thinking, a sensation of distance from one's environment, and catatonia. Speech is often sparse and garbled. People who use PCP for long periods report memory loss, difficulties with speech and thinking, depression, and weight loss. These symptoms can persist up to a year after cessation of PCP use. Mood disorders also have been reported. PCP has sedative effects, and interactions with other central nervous system depressants, such as alcohol and benzodiazepines, can lead to coma or accidental overdose.

Source: NIDA

La fenciclidina puede causar efectos que imitan la gama completa de síntomas de la esquizofrenia, como delirio, paranoia, pensamientos desordenados, sentirse distanciado de los alrededores y catatonia. El habla con frecuencia es escasa o incoherente. Las personas que usan PCP durante períodos prolongados han reportado pérdida de la memoria, dificultad para hablar y pensar y pérdida de peso. Estos síntomas pueden persistir hasta un año después de dejar de usar PCP. También se han registrado trastornos anímicos. El PCP tiene efectos sedantes, y las interacciones con otros depresores del sistema nervioso central, como el alcohol y las benzodiacepinas, puede resultar en coma o en sobredosis accidental.

Fuente: NIDA

Laced with PCP (phencyclidine), "Wet Sticks" can induce blackouts, rages and violence. The use of "Wet Sticks," marijuana or tobacco soaked in embalming fluid has been gaining in popularity across the U.S. Embalming fluid has been replaced with ether in some areas of the U.S.

**Embalming fluid:** Contains two poisons that can kill - Formaldehyde, and Methanol.

**Formaldehyde:** Is an acid that can cause kidney damage, permanent brain and lung damage, cancer, birth defects, and respiratory failure.

**Methanol:** Is a flammable liquid that can cause coma, convulsions, blindness, and death.

Source: Texas Commission on Alcohol and Drug Abuse

Los "Wet Sticks" (palitos mojados) bañados en PCP (fenciclidina), pueden inducir desmayos, ataques de furia y violencia. El uso de "Wet Sticks", marihuana o tabaco sumergido en líquido de embalsamar ha ido ganando popularidad en todo el país. El líquido de embalsamar ha sido reemplazado por éter en algunas zonas de los EE.UU.

**Líquido de embalsamar:** Contiene dos venenos potencialmente mortales: formaldehído y metanol.

**Formaldehído:** Es un ácido que puede causar daño renal, daño permanente en el cerebro y los pulmones, cáncer, defectos de nacimiento e insuficiencia respiratoria.

**Metanol:** Es un líquido inflamable que puede producir coma, convulsiones, ceguera y la muerte.



"Wet Sticks," "Amp," "Wet," "Sherm," "Happy Sticks"

Ether and PCP

www.streetdrugs.org

Fuente: Comisión sobre el alcoholismo y la drogadicción del estado de Texas

© www.streetdrugs.org

"K"  
"Super K"  
"Special K"  
"Vitamin K"  
"Super Acid"  
"Super C"  
"Purple"  
"Jet"  
"Cat Valium"



**KETAMINE** is primarily used in veterinary medicine as a rapidly acting, general anesthetic whose pharmacological profile is essentially the same as phencyclidine (PCP). Like PCP, individuals anesthetized with Ketamine feel detached or disconnected from their pain and environment. PCP and Ketamine are therefore more properly known as "dissociative anesthetics," not hallucinogens. In addition, Ketamine has both analgesic (pain relief) and amnesic (memory loss) properties.

Ketamine can be ingested, injected intramuscularly or intravenously, smoked like "crack" or snorted. Effects begin five or ten minutes after use. The liquid form is generally added to drinks producing a state of intoxication to delirium accompanied by the inability to move, feel pain, or remember what has occurred while under the drug's influence. The "Special K" trip is similar to that of LSD or PCP, but lasts only 30 to 60 minutes. Like GHB and Rohypnol, Ketamine has reportedly been used in sexual assaults.

**LA KETAMINA** se usa principalmente en medicina veterinaria como un anestésico general de rápida acción cuyo perfil farmacológico es esencialmente el mismo que el de la fenciclidina (PCP). Al igual que la PCP, las personas anestesiadas con ketamina se sienten alejadas o desconectadas de su dolor y de sus alrededores. Por lo tanto, la PCP y la ketamina se conocen más exactamente como "anestésicos disociativos", no alucinógenos. Además, la ketamina tiene propiedades analgésicas (de alivio del dolor) y amnésicas (de pérdida de la memoria).

La ketamina se puede ingerir, inyectar por vía intramuscular o intravenosa, se puede fumar como el "crack" o aspirar por la nariz. Los efectos comienzan de cinco a diez minutos después del uso. La forma líquida generalmente se agrega a bebidas para producir un estado de ebriedad o delirio acompañado de una incapacidad para moverse, sentir dolor o recordar lo que ocurrió bajo los efectos de la droga. La experiencia con la ketamina es similar a la del LSD o la PCP, pero sólo dura de 30 a 60 minutos. Al igual que el GHB y el Rohypnol, la ketamina se ha usado en ataques sexuales.



**"CAUTION: Federal law restricts this drug to use by or on the order of a licensed veterinarian. For use in cats and sub-human primates only."**

*Una etiqueta de ketamina dice: "Precaución: las leyes federales limitan el uso de este fármaco a ser realizado por o bajo las órdenes de un veterinario certificado. Para uso solamente en gatos y primates no-humanos."*

**Signs of Use:** Dilated pupils, sweating, garbled speech, and disorientation.

**General Effects:** Suppression of pain, depressed respiratory rate, nausea, drowsiness, loss of motor control/coordination, slurred speech, temporary amnesia, and paranoia.

**Overdose:** Vomiting, convulsions, oxygen starvation of brain and muscles, comatose, and death.

**Long-Term Effects:** Flashbacks, physical tolerance, physical and/or psychological dependence

**Signos de uso:** Pupilas dilatadas, sudoración, habla incoherente y desorientación.

**Efectos generales:** Supresión del dolor, depresión de la frecuencia respiratoria, náuseas, sueño, pérdida del control/coordinación, habla confusa, amnesia temporal y paranoia.

**Sobredosis:** Vómitos, convulsiones, carencia de oxígeno en el cerebro y los músculos, estado comatoso y muerte.

**Efectos a largo plazo:** "Flashbacks", tolerancia física, dependencia física y/o psicológica.

## HALLUCINOGENIC MUSHROOMS HONGOS ALUCINÓGENOS



There are more than 2500 mushroom varieties grown in the world today. Of these, several species have hallucinogenic properties. They are often referred to as "magic mushrooms." Some hallucinogenic mushrooms are grown indoors or harvested in the wild. Others are smuggled from Mexico and Central America. Hallucinogenic mushrooms contain two psychoactive ingredients: psilocybin and psilocin. Psilocybin is the main psychoactive ingredient and psilocin is found in smaller amounts, yet is more potent. When hallucinogenic mushrooms are ingested, the psilocybin is metabolized into psilocin.

En la actualidad, hay más de 2,500 variedades de hongos cultivados en el mundo. De éstos, varias especies poseen propiedades alucinógenas. Con frecuencia se los denomina "hongos mágicos". Algunos hongos alucinógenos se cultivan en interiores o se cosechan en la naturaleza. Otros se distribuyen por contrabando desde México y América Central. Los hongos alucinógenos contienen dos ingredientes psicoactivos: psilocibina y psilocina. La psilocibina es el principal ingrediente psicoactivo y la psilocina se encuentra en menores cantidades, pero es más potente. Cuando se ingieren los hongos alucinógenos, la psilocibina se metaboliza en psilocina.

## Shrooms, Magic Mushrooms, Caps

Like peyote, mushrooms have been used in native rites for centuries. Dried mushrooms contain about 0.2 to 0.4 percent psilocybin and only trace amounts of psilocin. The hallucinogenic dose of both substances is about 4 to 8 milligrams or about 2 grams of mushrooms. Effects last for six to eight hours. Both psilocybin and psilocin can be produced synthetically. Mushrooms are eaten, brewed in tea, dried and put in capsule form, or dried and laced with cigarettes or marijuana joints for their hallucinogenic effects.

The effects produced by consuming preparations of dried or brewed mushrooms are far less predictable (than LSD) and largely depend on the particular mushrooms used and the age and preservation of the extract. There are many species of "magic" mushrooms that contain varying amounts of these tryptamines, as well as uncertain amounts of other chemicals. As a consequence, the hallucinogenic activity, as well as the extent of toxicity produced by various plant samples, is often unknown.

Source: DEA

**Signs of Use:** Dilated pupils, aggressive behavior, and confusion.

**General:** Varying degrees of illusions, hallucinations, synesthesia, disorientation, impaired coordination, and confusion. Psilocybin use causes elevated heart rate, blood pressure, and body temperature. A mushroom experience is similar to a mild LSD experience, but less acute hallucinations and high durations are attributed to Psilocybin.

**Long-Term Effects:** Physical tolerance and psychological dependence (and possible psychosis).



Al igual que el peyote, los hongos se han usado en ritos indígenas durante siglos. Los hongos secos contienen entre un 0.2 y 0.4 por ciento de psilocibina y sólo una cantidad mínima de psilocina. La dosis alucinógena de ambas sustancias es de 4 a 8 miligramos o aproximadamente 2 gramos de hongos. Los efectos duran de seis a ocho horas. Tanto la psilocibina como la psilocina se pueden sintetizar. Los hongos se ingieren, se preparan en infusión, se secan y se colocan en cápsulas, o se secan y se colocan dentro de cigarrillos de tabaco o de marihuana por sus efectos alucinógenos.

Los efectos que produce el consumo de preparados de hongos secos son mucho menos predecibles (que los del LSD) y dependen en gran medida del tipo de hongo utilizado, de cuánto tiempo tiene el extracto y de su estado de conservación. Hay muchas especies de hongos "mágicos" que contienen diversas cantidades de estas triptaminas, además de cantidades inciertas de otras sustancias químicas. Como consecuencia, muchas veces se desconoce la actividad alucinógena y el grado de toxicidad producido por varias muestras de plantas.

Fuente: DEA

**Signos de uso:** Pupilas dilatadas, comportamiento agresivo y confusión.

**Generales:** Diversos grados de ilusiones, alucinaciones, sinestesia, desorientación, falta de coordinación y confusión. El uso de psilocibina produce frecuencia cardiaca, presión arterial y temperatura corporal elevadas. La experiencia con los hongos es similar a una experiencia ligera con LSD, pero a la psilocibina se le atribuyen alucinaciones menos agudas y de mayor duración.

**Efectos a largo plazo:** Tolerancia física y dependencia psicológica (y posible psicosis).

# MESCALINE *(peyote and san pedro cacti)*

Peyote is a small, spineless cactus, *Lophophora williamsii*, whose principal active ingredient is the hallucinogen mescaline (3, 4, 5-trimethoxyphenethylamine). From earliest recorded time, Peyote has been used by natives in northern Mexico and the southwestern United States as a part of their religious rites. The top of the cactus above ground--also referred to as the crown--consists of disc-shaped buttons that are cut from the roots and dried. These buttons are generally chewed or soaked in water to produce an intoxicating liquid. The hallucinogenic dose of Mescaline is about 0.3 to 0.5 grams and lasts about 12 hours. While Peyote produced rich visual hallucinations that were important to the native Peyote cults, the full spectrum of effects served as a chemically induced model of mental illness.

The San Pedro cactus, *Trichocereus pachanoi*, is native to the high Andes in Peru, South America. Like Peyote, its principle active ingredient is mescaline. The cactus can be purchased almost anywhere and is readily available on the Internet. Internet sites usually provide warnings that they do not condone, support or encourage the illegal use of their products---yet they provide instructions for use, positive "customer" testimonies, and sell them for what they describe as a "small" price.

Mescaline, which can also be produced synthetically, is frequently discovered in capsules sold as Ecstasy.



# MESCALINA *(cactus peyote y san pedro)*

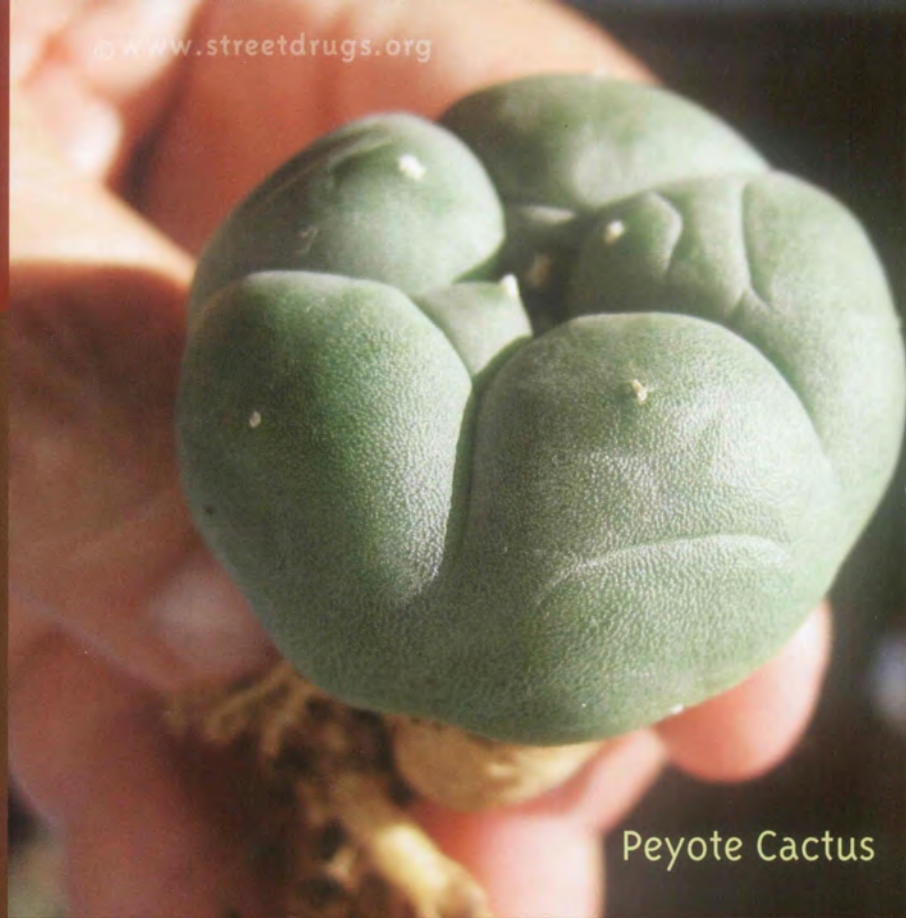
El peyote es un cactus pequeño sin espinas, *Lophophora williamsii*, que contiene el alucinógeno mescalina (3, 4, 5-trimetoxifenetilamina). Desde el principio, el peyote ha sido usado por los indígenas del norte de México y el sudeste de los Estados Unidos como parte de sus ritos religiosos. La parte superior del cactus que sobresale de la tierra --denominada también la corona-- consiste en botones en forma de disco que se cortan de las raíces y se secan. Estos botones generalmente se mastican o se sumergen en agua para producir un líquido intoxicante. La dosis alucinógena de mescalina es de aproximadamente 0.3 a 0.5 gramos y su efecto dura unas 12 horas. Si bien el peyote producía alucinaciones visuales que eran importantes para los cultos de peyote indígenas, todo el espectro de los efectos servía como un modelo químicamente inducido de una enfermedad mental.

El cactus San Pedro (*Trichocereus pachanoi*) es originario del área más alta de los Andes del Perú, en Sudamérica. Como en el Peyote, su principal ingrediente activo es la mescalina. Este cactus se puede comprar casi en cualquier parte y se puede conseguir con mucha facilidad por Internet. Los sitios de Internet generalmente incluyen advertencias diciendo que ellos no aprueban, apoyan, ni fomentan el uso ilegal de sus productos --sin embargo, ofrecen instrucciones para usarlos, testimonios positivos de "clientes" y los venden a lo que describen como un precio "reducido".

La mescalina, que también se puede producir sintéticamente, con frecuencia se descubre en cápsulas que se venden como éxtasis.

# MESCALINE

buttons, cactus, nubs, tops, seni, britton, half moon, hikori



Peyote Cactus



**Signs of Use:** Dilated pupils, sweating, garbled speech, and disorientation.

**General:** Varying degrees of illusions, hallucinations, synesthesia, disorientation, impaired coordination, and confusion. Like LSD, Mushrooms, and Ecstasy, Mescaline causes elevated heart rate, blood pressure, and body temperature. Less acute hallucinations and high durations are attributed to Mescaline.

**Long-Term Effects:** Physical tolerance and psychological dependence (and possible psychosis).

**Signos y síntomas:** Pupilas dilatadas, sudoración, habla incoherente y desorientación.

**Generales:** Diversos grados de ilusiones, alucinaciones, sinestesia, desorientación, falta de coordinación y confusión. Al igual que el LSD, los hongos y el éxtasis, la mescalina eleva la frecuencia cardiaca, la presión arterial y la temperatura corporal. A la mescalina se le atribuyen alucinaciones menos agudas y de gran duración.

**Efectos a largo plazo:** Tolerancia física y dependencia psicológica (y posible psicosis).

San Pedro Cactus



BD (1,4 butanediol)

© www.streetdrugs.org

El GHB y sus análogos habitualmente se venden en forma de un polvo blanco o de un líquido transparente. Estas drogas suelen tener un sabor salado. Debido a su sabor salado, generalmente se mezclan con bebidas con sabores. Muchas veces se usan en combinación con alcohol, lo que las hace aún más peligrosas. El líquido violeta que se observa en la foto de la izquierda es BD (1.4 butanediol): se le ha agregado colorante para alimentos de color violeta para disfrazarlo.

El GHB y sus análogos actúan rápidamente en el organismo. Cuando se toma una sobredosis, se puede perder la conciencia al cabo de 15 minutos, y entrar en coma en 30 a 40 minutos. La sobredosis con frecuencia requiere acudir a la sala de emergencias y hasta recibir terapia intensiva para la depresión respiratoria y el coma. La mayoría de las personas recobran el conocimiento en de dos a cuatro horas. El GHB, el GBL y el BD se eliminan del organismo de manera relativamente rápida, por lo que algunas veces resulta difícil detectarlos en las salas de emergencias y otros centros de tratamiento. El GHB se ha visto asociado cada vez con mayor frecuencia con intoxicaciones, sobredosis, violaciones sexuales y muertes.

**Signos de uso:** Sudoración, temblores, dificultad para respirar y debilidad.

**Efectos generales:** Estado similar al de una "borrachera", con náuseas, sueño, mareos, confusión, relajación muscular, falta de coordinación, disminución de la presión arterial, la frecuencia cardíaca y la frecuencia respiratoria. Las dosis elevadas de GHB producen pérdida de la memoria, sedación, coma y muerte.

**Efectos a largo plazo:** Puede producir tolerancia física así como dependencia psicológica y física. Los síntomas de abstinencia incluyen insomnio, temblores, taquicardia (frecuencia cardíaca anormalmente rápida), delirio y agitación.

Las autoridades policiales y judiciales federales, estatales y locales de todas las regiones de EE.UU. reportan que el GHB parece haber superado al Rohypnol como la sustancia más usada en los ataques sexuales facilitados por drogas.

GHB and its analogs typically are sold either as a white powder or as a clear liquid. The drugs often have a salty taste. Because of the salty taste, they are often mixed in a flavored beverage. They are often used in combination with alcohol, making them even more dangerous. The purple liquid in the photo to the left is BD (1.4 butanediol): purple food coloring had been added to disguise it.

GHB and its analogs act quickly in the body. When taken in overdose unconsciousness can occur after 15 minutes, and coma within 30 to 40 minutes. Overdose frequently requires emergency room care, including intensive care for respiratory depression and coma. Most individuals regain consciousness within two to four hours. GHB, GBL, and BD are cleared from the body relatively quickly, so it is sometimes difficult to detect them in emergency rooms and other treatment facilities. GHB has been increasingly involved in poisoning, overdoses, "date rapes," and fatalities.

**Signs of Use:** Sweating, tremors, difficulty breathing, and weakness.

**General Effects:** "Drunken-like" state exhibiting nausea, drowsiness, dizziness, confusion, muscle relaxation, impaired coordination, lowered blood pressure, lowered heart rate, and lowered respiratory rate. High doses of GHB produce memory loss, sedation, coma, and death.

**Long-Term Effects:** Physical tolerance as well as psychological and physical dependence may occur. Withdrawal symptoms include insomnia, tremors, tachycardia (abnormally fast heart rate), delirium, and agitation.

Federal, state, and local law enforcement agencies in every region (U.S.) report that GHB appears to have surpassed Rohypnol as the most common substance used in drug-facilitated sexual assaults.



© www.streetdrugs.org

**ANABOLIC STEROID** abuse has become a national concern. These drugs are used illicitly by athletes, body builders, and others who claim that the drugs give them a competitive advantage and/or improve their physical appearance.

Anabolic steroids are any drug or hormonal substance chemically and pharmacologically related to testosterone (other than estrogens, progestins, and corticosteroids), that promotes muscle growth. Most illicit anabolic steroids are sold at gyms, competitions and through mail order operations. For the most part, these substances are smuggled into the United States. Those commonly encountered on the illicit market include: Boldenone (Equipose), Ethylestrenol (Maxibolin), Fluoxymesterone (Halotestin), Methandriol, Methandrostenolone (Dianabol), Depo-Testosterone Android - 25 (Mehyltestosterone), Nandrolone (Durabolin, Deca-Durabolin), Oxandrolone (Anavar), Oxymetholone (Anadrol), Stanozolol (Winstrol), Testosterone and Trenbolone (Finajet). In addition, a number of bogus or counterfeit products are sold as anabolic steroids.

The adverse effects of large doses of multiple anabolic steroids are not well established. However, there is increasing evidence of serious health problems associated with the abuse of these agents, including cardiovascular damage, liver damage, and damage to reproductive organs.

Physical side effects include elevated blood pressure and cholesterol levels, severe acne, premature balding, reduced sexual function, and testicular atrophy. In males, abnormal breast development (gynecomastia) can occur. In females, anabolic steroids have a masculinizing effect resulting in more body hair, a deeper voice, smaller breasts, and fewer menstrual cycles. Several of these effects are irreversible. In adolescents, abuse of these agents may prematurely stop the lengthening of bones resulting in stunted growth.

El uso indebido de los **ESTEROIDES ANABÓLICOS** es un problema nacional. Estas drogas son usadas ilegalmente por atletas, fisiculturistas y otros individuos que alegan que estas drogas les dan una ventaja competitiva y/o mejoran su aspecto físico.

Los esteroides anabólicos son cualquier droga o sustancia hormonal química y farmacológicamente relacionada con la testosterona (a excepción de los estrógenos, las progestinas y los corticoesteroides) que promueve el crecimiento de los músculos. La mayoría de los esteroides anabólicos se venden en gimnasios, en competencias y por órdenes por correo. En la mayoría de los casos, estas sustancias se distribuyen en los Estados Unidos por contrabando. Los que se encuentran con mayor frecuencia en el mercado ilegal incluyen: boldenona (Equipose), etilestrenol (Maxibolin), fluoximesterona (Halotestin), metandriol, metandrostenolona (Dianabol), Depo-Testosterone Android - 25 (metiltestosterona), nandrolona (Durabolin, Deca-Durabolin), oxandrolona (Anavar), oximetolona (Anadrol), estanozolol (Winstrol), testosterona y trembolona (Finajet). Además, una serie de productos falsos o imitaciones se venden como esteroides anabólicos.

No se han establecido bien los efectos de grandes dosis de esteroides anabólicos múltiples. Sin embargo, existe cada vez mayor evidencia de problemas de salud serios asociados con el uso indebido de estos agentes, inclusive daño cardiovascular, daño hepático y daño de los órganos reproductores.

Los efectos secundarios físicos incluyen alta presión y colesterol elevado, acné grave, calvicie prematura, reducción de la función sexual y atrofia testicular. En los varones, puede producir un desarrollo anormal de las mamas (ginecomastia). En las mujeres, los esteroides anabólicos poseen un efecto masculinizador que se resulta en más vello corporal, voz más gruesa, senos pequeños y reducción de los ciclos menstruales. Varios de estos efectos son irreversibles. En los adolescentes, el abuso de estos agentes puede detener prematuramente el alargamiento de los huesos lo que deriva en la detención del crecimiento.



A New York Times poll finds that 43 percent of Americans think at least half of the athletes playing professional sports are using performance-enhancing drugs.

Source: the New York Times 12/16/03

The FDA has banned tetrahydrogestrinone (THG), a steroid designed to go undetected in standard blood tests.

Although purveyors of THG may represent it as a dietary supplement, in fact it does not meet the dietary supplement definition. Rather, it is a purely synthetic "designer" steroid derived by simple chemical modification, from another anabolic steroid that is explicitly banned by the U.S. Anti-Doping Agency.

Source: FDA Statement, October 28, 2003

Una encuesta llevada a cabo por el New York Times halló que el 43 por ciento de los estadounidenses cree que como mínimo la mitad de todos los atletas en deportes profesionales usan drogas para mejorar el desempeño.

Fuente: The New York Times 12/16/03

La FDA ha prohibido el uso de la tetrahydrogestrinona (THG), un esteroide diseñado para que no se pueda detectar en los análisis de sangre normales.

Si bien quienes proveen la THG pueden presentarla como un suplemento alimenticio, de hecho, ésta no cumple con la definición de lo que es un suplemento alimenticio. Es un esteroide puramente sintético "de diseñador" derivado de la simple modificación química de otro esteroide anabólico que está explícitamente prohibido por la entidad de control de dopaje, de los EE.UU.

Fuente: Declaración de la Administración de Drogas y Alimentos [FDA] del 28 de octubre de 2003

Stanozolol



Android



Oxandrin



Winstrol



Anadrol

## INHALANTS

A common misconception about inhalant "sniffing," "snorting," "bagging" (fumes inhaled from a plastic bag), or "huffing" (inhalant-soaked rag in the mouth) is that it is a childish fad to be equated with youthful experiments with cigarettes.

But inhalant abuse is deadly serious and one of the most dangerous of "experimental behaviors." Sniffing volatile solvents, which includes most inhalants, can cause severe damage to the brain and nervous system. By starving the body of oxygen or forcing the heart to beat more rapidly and erratically, inhalants can kill sniffers, most of whom are adolescents.

Inhalant abuse came to public attention in the 1950s when the news media reported that young people who were seeking a cheap "high" were sniffing glue. The term "glue sniffing" is still widely used, often to include inhalation of a broad range of common products besides glue, notes Dr. Charles W. Sharp at the National Institute of Drug Abuse (NIDA), Division of Basic Research.

Although different in makeup, nearly all abused inhalants produce effects similar to anesthetics, which act to slow down the body's functions. When inhaled via the nose or mouth in sufficient concentrations, inhalants can cause intoxicating effects that can last a few minutes or several hours if taken repeatedly. Initially, users may feel slightly stimulated; with successive inhalations they may feel less inhibited and less in control; finally, a user can lose consciousness.

Sniffing highly concentrated amounts of the chemicals in solvents or aerosol sprays can directly induce heart failure and death. This is especially common from the abuse of fluorocarbon and butane-type gases. High concentrations of inhalants also cause death from suffocation by displacing oxygen in the lungs and then in the central nervous system causing breathing to cease.

## INHALANTES

Un malentendido común es el pensar que oler, aspirar por la nariz, aspirar de una bolsa (los vapores contenidos en una bolsa de plástico) o aspirar inhalantes por la boca (colocando un trapo sumergido en el inhalante en la boca) es una moda infantil equivalente al experimentar con cigarrillos en la adolescencia.

Pero el uso indebido de inhalantes es potencialmente mortal, y una de las "maneras de experimentar" más peligrosas. El oler solventes volátiles, los cuales se incluyen en la mayoría de los inhalantes, puede producir serios daños al cerebro y al sistema nervioso. Al dejar al cuerpo sin oxígeno o al forzar el corazón a latir más rápido y de manera errática, los inhalantes pueden matar a quienes los huelen, en su gran mayoría adolescentes.

El uso indebido de inhalantes se hizo público en los años cincuenta cuando la prensa informó que algunos jóvenes, buscando un medio barato para drogarse, estaban oliendo pega. El término "oler pega" aún se usa ampliamente, y a menudo incluye la inhalación de una amplia gama de productos comunes, además de la pega, comenta el Dr. Charles W. Sharp del Instituto Nacional contra la Drogadicción (National Institute of Drug Abuse - NIDA), División de Investigaciones Generales.

Si bien tienen una constitución diferente, casi todos los inhalantes que se usan para drogarse producen efectos similares a los anestésicos, los cuales actúan haciendo más lentas las funciones corporales. Cuando se inhala por la nariz o por la boca a una concentración suficiente, los inhalantes producen un efecto estupefaciente que dura desde unos pocos minutos hasta varias horas si se hace repetidamente. Inicialmente, los usuarios pueden sentirse ligeramente estimulados; con las sucesivas inhalaciones pueden sentirse menos inhibidos y menos en control; finalmente, el usuario puede perder el conocimiento.

El oler cantidades altamente concentradas de las sustancias químicas contenidas en solventes o en sprays en aerosol puede inducir directamente una insuficiencia cardiaca y la muerte. Esto es especialmente común con el uso indebido de fluorocarbonos y gases butanos. Las altas concentraciones de inhalantes también pueden provocar la muerte por asfixia al desplazar el oxígeno en los pulmones y luego en el sistema nervioso central, lo que hace que cese la respiración.





Airplane Glue, Rubber, Cements, Nail Polish Remover, Spray Paint, Whip Cream Cans, Correction Fluid, Gasoline, Nitrous Oxide, Paint Thinner, Air Freshener, Butane Fuels, Wax Removers, Hair Spray, Analgesic Sprays, Deodorants, Air Freshener, Lighter Fuels, PVC Cement, Cleaning Fluid, Spot Remover, Degreaser

Pega para aviones modelo, goma, cemento, quitaesmalte, pintura en aerosol, latas de crema batida, líquido corrector de tinta, gasolina, óxido nítrico, solvente de pintura, desodorante para el ambiente, combustibles de butano, removedores de cera, spray de pelo, sprays analgésicos, desodorantes, combustible para encendedor, cemento para PVC, líquido limpiador, quitamanchas, desgrasantes

**Additional information from the National Institute on Drug Abuse (NIDA):**

amyl nitrate, butyl nitrite

\* sudden sniffing death syndrome, suppressed immunologic function, injury to red blood cells (interfering with oxygen supply to vital tissues).

benzene (found in gasoline)

\* bone marrow injury; impaired immunologic function, increased risk of leukemia, reproductive system toxicity

butane, propane (lighter fluid, hair and paint sprays)

\* sudden sniffing death syndrome via cardiac effects; serious burn injuries (flammable).

freon (refrigerant and aerosol propellant)

\* sudden sniffing death syndrome, respiratory obstruction and death (from sudden cooling/cold injury to airways), and liver damage.

methylene chloride (paint thinners and removers, degreasers)

\* reduction of oxygen-carrying capacity of blood, changes to the heart muscle and heartbeat.

nitrous oxide (laughing gas), hexane

\* death from lack of oxygen to the brain, altered perception and motor coordination, loss of sensation, limb spasms, blackouts caused by blood pressure changes, and depression of heart muscle functioning.

toluene (gasoline, paint thinners and removers, correction fluid)

\* brain damage (loss of brain tissue mass, impaired cognition, gait disturbance, loss of coordination, loss of equilibrium, limb spasms, hearing and vision loss), liver and kidney damage.

trichlorethylene (spot removers, degreasers)

\* sudden sniffing death syndrome, cirrhosis of the liver, reproductive complications, hearing, and vision damage.

The number of emergency department (ED) mentions involving inhalants decreased from 1,141 mentions in 2000 to 522 mentions in 2001. During 2002, the number of inhalant ED mentions increased to 1,496.

Source: Drug Abuse Warning Network

After alcohol and cannabis, inhalants are the substances most commonly used by 15 to 16-year-olds in the EU. Highest use is reported in Ireland (22%), UK (15%), Greece (14%) and France (11%). It is at its lowest in Portugal (3%). Some 1 700 deaths related to such substances were recorded among young people in the UK alone between 1983 and 2000.

Source: European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, 2003 Annual report

**Información adicional del Instituto Nacional de Drogadicción (NIDA):**

amil nitrato, butil nitrato

\* síndrome de muerte repentina por inhalar, función inmunitaria suprimida, daño a los glóbulos rojos (lo que interfiere con la provisión de oxígeno a los tejidos vitales).

benceno (se encuentra en la gasolina)

\* lesión de la médula ósea, función inmunitaria deteriorada, aumento del riesgo de leucemia, toxicidad del sistema reproductor

butano, propano (líquido para encendedor, spray de pelo y pintura en aerosol)

\* efectos cardíacos causados por el síndrome de muerte repentina por inhalar; quemaduras serias (inflamable).

freón (refrigerante y propulsor en aerosol)

síndrome de muerte súbita por inhalar, obstrucción respiratoria y muerte (por enfriamiento repentino/lesión por frío a las vías respiratorias) y daño hepático.

cloruro de metileno (solventes y removedores de pintura, desgrasantes)

\* reducción de la capacidad de la sangre para transportar oxígeno, cambios en el músculo cardíaco y los latidos cardíacos.

óxido nítrico (gas de la risa), hexano

\* muerte por falta de oxígeno al cerebro, percepción y coordinación motriz alteradas, falta de sensación, espasmos en las extremidades, desmayos ocasionados por cambios en la presión arterial y depresión del funcionamiento del músculo cardíaco.

tolueno (gasolina, solventes y removedores de pintura, líquido corrector)

\* daño cerebral (pérdida de masa encefálica, deterioro del conocimiento, problemas al andar, falta de coordinación, falta de equilibrio, espasmos en las extremidades, pérdida de la vista y la audición), daño hepático y renal.

tricloretileno (quitamanchas, desgrasantes)

\* síndrome de muerte súbita por inhalar, cirrosis hepática, complicaciones de los sistemas reproductores, daños en los sentidos de la audición y la vista.

Los reportes de uso de inhalantes de los departamentos de emergencia se redujeron de 1,141 reportes en el año 2000 a 522 reportes en el 2001. Durante el 2002, el número de reportes de uso de inhalantes por los departamentos de emergencia aumentó a 1,496.

Fuente: Red de Advertencia sobre la Drogadicción (Drug Abuse Warning Network)

Después del alcohol y el cannabis, los inhalantes son la sustancia más comúnmente usada por los adolescentes entre 15 y 16 años en EE.UU. El mayor uso se registra en Irlanda (22%), Reino Unido (15%), Grecia (14%) y Francia (11%). El más bajo es en Portugal (3%). En Reino Unido se registraron unas 1,700 muertes de jóvenes relacionadas con dichas sustancias desde el 1983 hasta el 2000.

Fuente: European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, 2003 Annual report, (Informe anual de 2003 del Centro Europeo de Monitoreo de las Drogas y la Drogadicción)

## ALKYL NITRATES ("POPPERS")

Poppers are small bottles filled with liquid alkyl nitrates (amyl nitrate, butyl nitrate, isobutyl nitrate). Once used to ease chest pain (angina) alkyl nitrates are now used recreationally as an inhalant.

Poppers are usually inhaled from the bottle or through a cloth and produce a short but powerful high which lasts from 2-5 minutes. Poppers have a sweet smell when first opened, but after time the smell turns sour.

The most common side effect of using poppers is a powerful headache but others include rashes around the nose and mouth and a flushed face. Risks of use include loss of consciousness and heart attack. People with glaucoma, anemia, heart problems or high blood pressure should not take poppers. When in contact with skin, liquid nitrates can burn.

Nitrites ("poppers") often are considered a special class of inhalants. Unlike most other inhalants, which act directly on the central nervous system (CNS), nitrites act primarily to dilate blood vessels and relax the muscles. And while other inhalants are used to alter mood, nitrites are used primarily as sexual enhancers.

Some people have been using Viagra in combination with Poppers. Pfizer, Inc., the makers of Viagra, has released a warning about the combined use of Viagra with Poppers or other illicit drugs. Deaths have been reported.

Ram, Rush, Thrust, Rock Hard, Kix, TNT, Liquid Gold

## ALQUIL NITRATOS ("POPPERS")

Los "poppers" son frascos llenos con alquil nitratos (amil nitrato, butil nitrato, isobutil nitrato) líquidos. Usados en el pasado para aliviar el dolor de pecho (angina de pecho) los alquil nitratos ahora se usan como drogas recreativas en forma de inhalante.

Los "poppers" generalmente se inhalan del frasco o a través de un trapo y producen un efecto de estar drogado breve pero potente, que dura de 2 a 5 minutos. Los "poppers" tienen un aroma dulce cuando se abren, pero después de un tiempo el olor se vuelve agrio.

El efecto secundario más común del uso de "poppers" es un fuerte dolor de cabeza, otros efectos incluyen erupciones alrededor de la nariz y la boca, y rubor en la cara. Los riesgos de su uso incluyen la pérdida del conocimiento y ataque cardíaco. Las personas con glaucoma, anemia, problemas cardíacos o con alta presión no deben usar "poppers". Cuando entran en contacto con la piel, los nitratos líquidos pueden quemar.

Los nitratos ("poppers") muchas veces se consideran una clase especial de inhalantes. A diferencia de la mayoría de los otros inhalantes, que actúan directamente sobre el sistema nervioso central (SNC), los nitratos actúan principalmente dilatando los vasos sanguíneos y relajando los músculos. Y mientras que otros inhalantes se usan para alterar el estado de ánimo, los nitratos se usan principalmente para aumentar la sexualidad.

Algunas personas han estado usando Viagra en combinación con "poppers". Pfizer, Inc., el fabricante de Viagra, ha emitido una advertencia sobre el uso de Viagra junto con "poppers" u otras drogas ilegales. Se han registrado muertes.



# DXM

(dextromethorphan) is a cough-suppressing ingredient in a variety of over-the-counter cold and cough medications. DXM, a synthetic drug that chemically is similar to morphine, was approved by the Food and Drug Administration as a cough suppressant in 1954. In the 1970s, manufacturers began putting DXM in cough syrups to replace codeine.

There are more than 120 different products on the market that contain DXM. A few of the more popular among abusers are pictured on this page. At the doses recommended for treating coughs (1/6 to 1/3 ounce of medication, containing 15 mg to 30 mg dextromethorphan), the drug is safe and effective. At much higher doses (4 or more ounces), dextromethorphan produces dissociative effects similar to those of PCP and Ketamine.

The effects of excessive DXM use include loss of muscle control, nausea, abdominal pain, sweating, vomiting, high blood pressure, headache, numbness of fingers and toes, loss of consciousness, mania, brain damage, coma, cerebral hemorrhages, seizures, stroke and death.

Not only is too much DXM dangerous, but cold medicines contain combinations of other drugs, including acetaminophen (an analgesic pain reliever), guaifenesin (an expectorant), ephedrine or pseudoephedrine (stimulant-like properties), and chlorpheniramine maleate (an antihistamine with anticholinergic and sedative side effects). Of particular concern is the ingredient acetaminophen, which can result in severe liver damage when taken in excessive quantities.

Source: Indiana Prevention Resource Center Hotline

# EL DXM

(dextrometorfán) es un ingrediente para suprimir la tos en una variedad de medicinas de venta sin receta para el catarro y la tos. El DXM, un fármaco sintético que es químicamente similar a la morfina, fue aprobado por la Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration) como elemento para suprimir la tos en el 1954. En la década de los setentas, los fabricantes comenzaron a agregar DXM a los jarabes para la tos para reemplazar la codeína.

Hay más de 120 productos diferentes en el mercado que contienen DXM. En esta página se ilustran algunos de los más populares entre las personas que los usan indebidamente. A las dosis recomendadas para tratar la tos (de 1/6 a 1/3 de onza de la medicina, lo que contiene de 15 mg a 30 mg de dextrometorfán), el fármaco es seguro y eficaz. A dosis mucho más altas (4 onzas o más), el dextrometorfán produce efectos disociativos similares a los del PCP y la ketamina.

Los efectos del uso excesivo de DXM incluyen la pérdida del control muscular, náuseas, dolor abdominal, sudoración, vómitos, alta presión, dolor de cabeza, adormecimiento de los dedos de las manos y los pies, pérdida del conocimiento, manía, daño cerebral, coma, hemorragias cerebrales, convulsiones, derrame cerebral y muerte.

Tomar demasiado DXM no sólo es peligroso, sino que los medicamentos para el catarro contienen combinaciones de otros fármacos, inclusive acetaminofén (un analgésico), guaifenesin (un expectorante), efedrina o pseudoefedrina (que posee propiedades estimulantes) y clorfeniramina (un antihistamínico con efectos secundarios anticolinérgicos y sedantes). Particularmente preocupante es el ingrediente acetaminofén, el cual puede producir daño hepático grave cuando se toma en cantidades excesivas.

Fuente: Línea de datos del Centro de Recursos Preventivos de Indiana



DXM, Dex, Vitamin D, Robo, Robo-trippin, Robo-dosing



Triple C, C-C-C, Red Devils, Skittles



Some drug users soak marijuana or cigarettes in cough medicine

Algunos usuarios de drogas sumergen marihuana o cigarrillos en jarabe para la tos.

Drug Facts	
<b>Active ingredients (in each softgel)</b>	<b>Purpose</b>
Dextromethorphan HBr, USP 10 mg	Cough suppressant
Guaifenesin, USP 200 mg	Expectorant
Pseudoephedrine HCl, USP 30 mg	Nasal decongestant

Drug Facts	
<b>Active ingredients (in each tablet)</b>	<b>Purpose</b>
Chlorpheniramine maleate 4 mg	Antihistamine
Dextromethorphan hydrobromide 30 mg	Cough suppressant

**Uses**

- temporarily relieves cough due to minor throat irritations as may occur with a cold
- temporarily relieves runny nose and sneezing due to the common cold

relieves congestion, and cough due to minor throat irritation occurring with the common cold (sore) and thin bronchial secretions to make

relieves congestion associated with hay fever or allergies, or associated with sinusitis

## WARNING SIGNS OF DXM ABUSE

- o Unexpected change in school performance.
- o Sudden personality changes.
- o Appearance of being "high" or drowsy.
- o Purchases of excess quantities of cold medicines.
- o Teens with their own supply of cold medicines.
- o Family supply missing.

## SIGNOS DE ADVERTENCIA DEL USO INDEBIDO DE DXM

- o Cambio inesperado en el desempeño escolar.
- o Cambios repentinos en la personalidad.
- o Apariencia de estar drogado o somnoliento.
- o Compra excesiva de medicamentos para el catarro.
- o Adolescentes con sus propias provisiones de medicamentos para el catarro.
- o Faltan frascos en el abastecimiento familiar.

Not all medicines under these brands contain DXM since most brands put out several formulations. DXM is contained in any drug whose name includes "DM" or "Tuss."

No todos los medicamentos de estas marcas contienen DXM ya que la mayoría de las marcas tienen varias formulaciones distintas. El DXM es un ingrediente de todos aquellos medicamentos cuyo nombre incluye "DM" o "Tuss".

# SALVIA DIVINORUM

Salvia Divinorum is a perennial herb in the mint family that resembles sage. The plant is native to certain areas of the Sierra Mazateca region of Oaxaca, Mexico, but can be grown in any humid, semitropical climate as well as indoors. Within the United States, the plant primarily is cultivated in California and Hawaii. It grows in large clusters and reaches over 3 feet in height. Salvinorin A is the active component of Salvia divinorum.

At this time there is no accepted medical use for Salvia divinorum; however, Mazatec Indians in Mexico use the plant in traditional healing ceremonies and to induce visions. The manner in which Salvia divinorum interacts with the brain to produce its hallucinogenic effect remains unclear. The hallucinogenic effects generally last 1 hour or less unlike other hallucinogens like LSD and PCP. High doses of the drug can cause unconsciousness and short-term memory loss.

The long-term effects of Salvia divinorum abuse are unknown, as medical studies undertaken to examine the drug's physiological effects have focused only on short-term effects. However, information provided by abusers indicates that the negative long-term effects of Salvia divinorum may be similar to those produced by other hallucinogens such as LSD including depression and schizophrenia. Some abusers also indicate that long-term abuse can cause hallucinogen persisting perception disorder, or "flashbacks". Numerous individuals report experiencing negative effects during their first experience with Salvia divinorum and indicate that they would not use it a second time. Some others report that the drug caused them to become introverted and sometimes unable to communicate clearly.

Source: NDIC



"Ska Maria Pastora" and "Diviner's Sage"

La Salvia divinorum es una hierba perenne de la familia de la menta, semejante a la salvia. La planta es nativa de ciertas zonas de la región llamada Sierra Mazateca en Oaxaca, México, pero puede cultivarse en cualquier clima húmedo semi-tropical además de en interiores. En los Estados Unidos, la planta se cultiva principalmente en California y en Hawai. Crece en grandes racimos y alcanza los 3 pies de altura. El componente activo de la Salvia divinorum es Salvinorin A.

En este momento la Salvia divinorum no tiene ningún uso medicinal aceptado; sin embargo, los indios Mazatec de México usan esta planta en ceremonias de curación tradicionales y para inducir visiones. No se sabe exactamente cómo interactúa la Salvia divinorum con el cerebro para producir su efecto alucinógeno. Los efectos alucinógenos generalmente duran 1 hora o menos a diferencia de otros alucinógenos como LSD y PCP. Dosis elevadas de esta droga pueden producir pérdida del conocimiento y pérdida de la memoria a corto plazo.

Se desconocen los efectos a largo plazo del uso indebido de la Salvia divinorum, ya que los estudios médicos llevados a cabo para examinar los efectos psicológicos de la droga se han centrado solamente en los efectos a corto plazo. Sin embargo, la información suministrada por los que la usan indebidamente indica que los efectos negativos a largo plazo de la Salvia divinorum pueden ser similares a aquellos producidos por otros alucinógenos como el LSD, inclusive depresión y esquizofrenia. Algunos usuarios también indican que el uso indebido a largo plazo puede causar el trastorno de percepción alucinógena persistente, o "flashbacks". Numerosos individuos reportan la experimentación de efectos negativos durante su primera experiencia con Salvia divinorum e indican que no la volverían a usar. Otros dicen que la droga hizo que se volvieran introvertidos y a veces incapaces de comunicarse con claridad.

Fuente: NDIC



Is this filter overwhelmed?

**TOBACCO** is a drug legally sold in products such as cigarettes, cigars, and smokeless tobacco (pipes, snuff, chew/spit tobacco). Nicotine, the active ingredient in tobacco products, is one of more than 4,000 chemicals found in tobacco smoke. Researchers have identified more than 250 chemicals in tobacco smoke that are toxic or cause cancer in humans and animals. Smokeless tobacco products such as snuff and chewing tobacco also contain high levels of Nicotine as well as other toxins.

Nicotine is absorbed readily from tobacco smoke in the lungs, and it does not matter whether the tobacco smoke is from cigarettes, cigars, or pipes. Nicotine also is absorbed readily when tobacco is chewed. With regular use of tobacco, levels of nicotine accumulate in the body during the day and persist overnight. Thus, daily smokers or chewers are exposed to the effects of Nicotine for 24 hours each day. Nicotine taken in by cigarette or cigar smoking takes only seconds to reach the brain but has a direct effect on the body for up to 30 minutes.

Nicotine can act as both a stimulant and a sedative. Immediately after exposure to Nicotine, there is a "kick" caused in part by the drug's stimulation of the adrenal glands and the resulting discharge of epinephrine. The rush of epinephrine stimulates the body and causes a sudden release of glucose as well as an increase in blood pressure, respiration, and heart rate. Nicotine also suppresses insulin output from the pancreas, which means that smokers are always slightly hyperglycemic. In addition, Nicotine indirectly causes a release of dopamine in the brain regions that control pleasure and motivation. This reaction is similar to that seen with other drugs of abuse--such as Cocaine and Heroin--and it is thought to underlie the pleasurable sensations experienced by many smokers. In contrast, Nicotine can also exert a sedative effect, depending on the level of the smoker's nervous system arousal and the dose of Nicotine taken.

Source: NIDA

**EL TABACO** es una droga que se vende legalmente en productos como cigarrillos, cigarros y productos de tabaco sin humo (pipa, rapé, tabaco de mascar). La nicotina, el ingrediente activo que se encuentra en los productos de tabaco, es una de las más de 4,000 sustancias químicas que contiene el humo de tabaco. Los investigadores han identificado más de 250 sustancias químicas en el humo de tabaco que son tóxicas o causan cáncer en los seres humanos y los animales. Los productos de tabaco sin humo, como el rapé y el tabaco de mascar, también contienen elevadas concentraciones de nicotina, además de otras toxinas.

La nicotina se absorbe directamente del humo de tabaco en los pulmones, y no importa si el humo de tabaco proviene de cigarrillos, cigarros o pipas. La nicotina también se absorbe directamente cuando el tabaco se mastica. Con el uso regular del tabaco, las concentraciones de nicotina se acumulan en el organismo durante el día y persisten durante la noche. Es por esto que los fumadores diarios se ven expuestos a los efectos de la nicotina las 24 horas del día. La nicotina absorbida del humo de cigarrillo o cigarro tarda sólo unos segundos en llegar al cerebro pero tiene un efecto directo sobre el organismo que dura hasta 30 minutos.

La nicotina puede actuar como estimulante y como sedante. Inmediatamente después de la exposición a la nicotina, ocurre un efecto estimulante producido en parte por la estimulación causada por la droga de las glándulas suprarrenales y la resultante liberación de epinefrina. La descarga de epinefrina estimula al organismo y produce una liberación repentina de glucosa así como un aumento de la presión arterial, la respiración y la frecuencia cardíaca. La nicotina también suprime la liberación de insulina del páncreas, lo cual significa que los fumadores siempre están ligeramente hiperglucémicos. Además, la nicotina provoca indirectamente la liberación de dopamina en las regiones del cerebro que controlan el placer y la motivación. Esta reacción es similar a la observada con otras drogas adictivas --como la cocaína y la heroína-- y se cree que es la base de las sensaciones placenteras que experimentan muchos fumadores. En contraste, la nicotina también puede ejercer un efecto sedante, dependiendo de la excitación del sistema nervioso del fumador y de la dosis de nicotina recibida.

Fuente: NIDA



Are filters effective?

Tobacco use is the leading preventable cause of death in the United States, killing more people than alcohol, Cocaine, Heroin, homicide, suicide, car accidents, fire, and AIDS combined.

El uso de tabaco es la causa principal de muerte evitable en los Estados Unidos, ya que mata más personas que el alcohol, la cocaína, la heroína, los homicidios, suicidios, accidentes automovilísticos, incendios y el SIDA juntos.

# SMOKING AND

*EL FUMAR Y*

## HEALTHY LUNG

*PULMÓN SANO*

Smoking is responsible for 90% of all lung cancers.

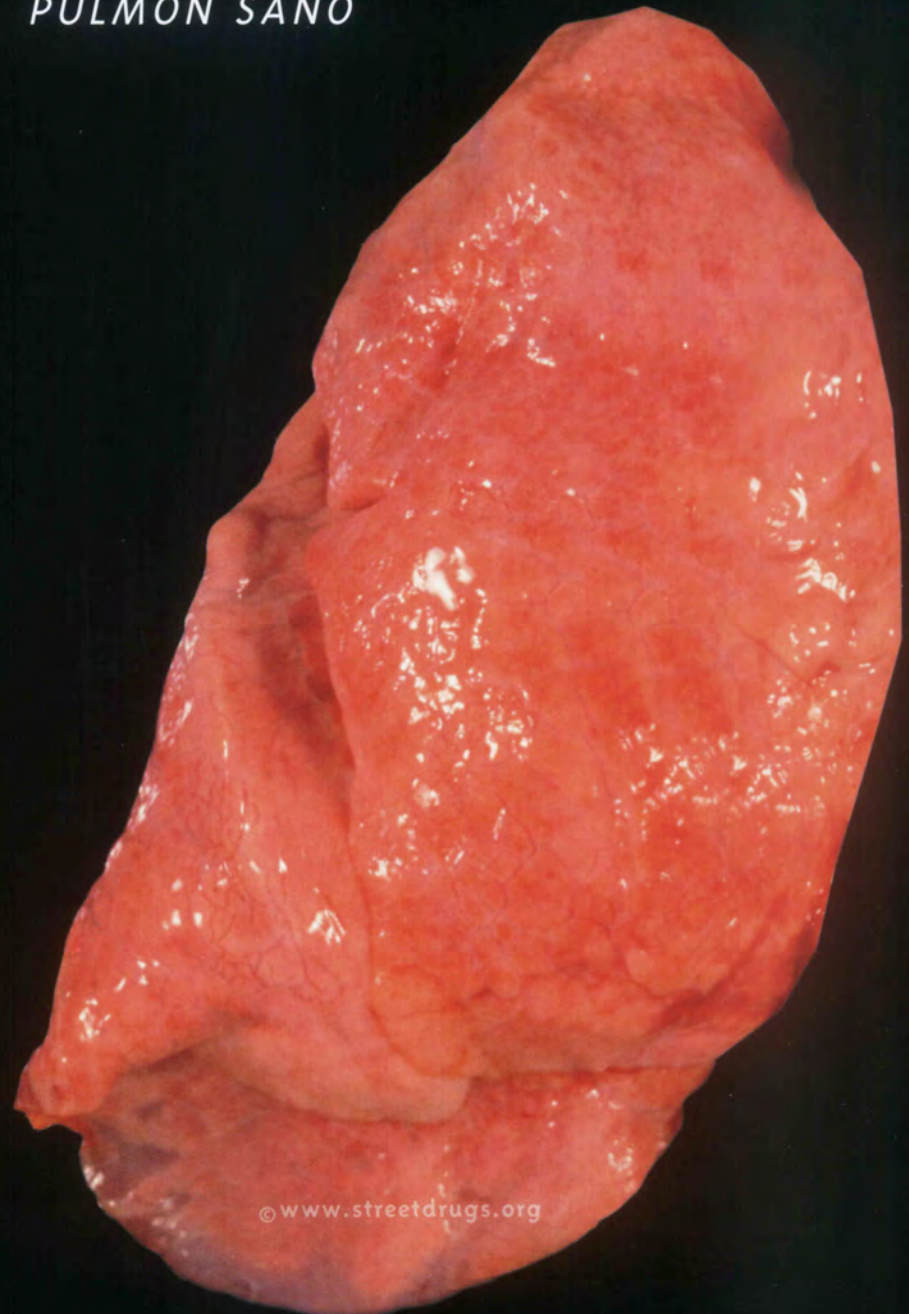
Source: World Health Organization

With each breath, alien substances such as pollen, dust, viruses, bacteria, chemicals and other toxic materials enter our lungs. These substances can cause severe damage to the lungs which exchange fresh oxygen for carbon dioxide and other gaseous waste products.

When you breathe in, fresh oxygen flows to over 300 million alveoli sacs located deep within your lungs and exchanges the oxygen for carbon dioxide and other gaseous waste products. The lungs remove this waste and return a refreshed, oxygen-rich stream of blood to the heart, and other organs and cells throughout the body so that life can thrive.

Within 2 weeks to 3 months of quitting smoking tobacco or marijuana, lung function improves 30 percent. Within 9 months, lungs are better able to fight infection. After five years, risk of lung cancer is cut in half. After 10 years, lung cancer risk is equivalent to someone who never smoked.

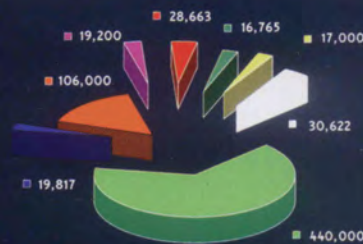
Source: SAMHSA



© [www.streetdrugs.org](http://www.streetdrugs.org)

# YOUR LUNGS

## SUS PULMONES



Estimated Annual Causes of Death (Causas de muerte estimadas por año)

- AIDS (SIDA)
- Suicide (suicidio)
- Tobacco (tabaco)
- Alcohol Related Car Accidents (accidentes automovilísticos relacionados con alcohol)
- Prescription Drugs (medicamentos bajo receta)
- Illegal Drugs (drogas ilegales)
- Firearms (armas de fuego)
- Homicide (homicidio)

Source/Fuente: CDC

## CANCEROUS LUNG

### PULMÓN CANCEROSO



©www.streetdrugs.org

El fumar es responsable del 90% de todos los cánceres del pulmón.


Fuente: Organización Mundial de la Salud

Cada vez que aspiramos, sustancias extrañas como polen, polvo, virus, bacterias, sustancias químicas y otros materiales tóxicos entran a los pulmones. Estas sustancias pueden causar graves daños a los pulmones, los cuales intercambian el oxígeno limpio por dióxido de carbono y otros productos gaseosos de desecho.

Cuando uno aspira, el oxígeno fresco entra a más de 300 millones de alvéolos ubicados dentro de los pulmones, que intercambian el oxígeno por dióxido de carbono y otros productos gaseosos de desecho. Los pulmones extraen estos desechos y devuelven un flujo de sangre limpia oxigenada al corazón y los demás órganos y células del cuerpo para que el organismo viva.

Entre 2 semanas y 3 meses después de haber dejado de fumar tabaco o marihuana, la función pulmonar mejora en un 30 por ciento. Al cabo de 9 meses, los pulmones ya están en mejores condiciones para combatir infecciones. Después de cinco años, el riesgo de cáncer del pulmón se reduce a la mitad. Después de 10 años, el riesgo de cáncer del pulmón es equivalente al de una persona que nunca haya fumado.

Fuente: SAMHSA




Dried tobacco

*Tabaco seco*

© www.streetdrugs.org

## SMOKING CIGARETTES

### FUMAR CIGARRILLOS



Some cigarettes are made with filters to dilute the amounts of tar, nicotine, carbon monoxide, and other hazardous constituents of cigarette smoke.

Algunos cigarrillos se fabrican con filtros para diluir la cantidad de brea, nicotina, monóxido de carbono y otros componentes peligrosos del humo de cigarrillo.

It is estimated that there are 1.1 billion smokers worldwide, including 930 million in the developing world. The death toll from smoking was estimated at 4.83 million annually, including 2.41 million in developing countries and 2.4 million in industrialized countries.

Source: Harvard School of Public Health

Tobacco use remains the leading preventable cause of death in the United States, causing more than 440,000 deaths each year and resulting in an annual cost of more than \$75 billion in direct medical costs.

Source: CDC

Philip Morris USA agrees with the overwhelming medical and scientific consensus that cigarette smoking causes lung cancer, heart disease, emphysema and other serious diseases in smokers. Smokers are far more likely to develop serious diseases, like lung cancer, than non-smokers. There is no safe cigarette.

Source: Philip Morris USA

American tobacco farmers will plant 413,710 acres of tobacco this year, the lowest level since 1874. The total represents a 3% drop from 2002.

Source: U.S. Department of Agriculture

Se calcula que hay 1,100 millones de fumadores en el mundo entero, lo que incluye 930 millones en los países en desarrollo. La cantidad de muertes causadas por el fumar se calcula en 4.83 millones anuales, incluidos 2.41 millones en los países en desarrollo y 2.4 millones en los países industrializados.

Fuente: Facultad de Salud Pública de Harvard

El uso del tabaco sigue siendo la causa principal de muerte evitable en los Estados Unidos, causando más de 440,000 muertes cada año con un costo anual de más de \$75,000 millones en gastos médicos.

Fuente: CDC

Philip Morris USA está de acuerdo con el abrumador consenso de los médicos y científicos de que el cigarrillo causa cáncer de pulmón, enfermedad cardíaca, enfisema y otras enfermedades graves en los fumadores. Los fumadores son mucho más propensos a contraer enfermedades graves, como el cáncer del pulmón, que los no fumadores. No hay cigarrillo seguro.

Fuente: Philip Morris USA

Los cultivadores de tabaco norteamericanos plantarán 413,710 acres de tabaco este año, el nivel más bajo desde el 1874. En total, esto representa una reducción del 3% con respecto al 2002.

Fuente: Departamento de Agricultura de EE.UU.



Dried marijuana bud  
*Brote seco de marihuana*



Marijuana joints  
*Pitillos de marihuana*

As you can see, there is no filter to remove the dangerous chemicals from the smoke as there is with cigarettes.

Como se ve, no hay ningún filtro que elimine las peligrosas sustancias químicas del humo como tienen los cigarrillos.

# SMOKING MARIJUANA

## FUMAR MARIHUANA

The smoke from herbal cannabis contains all the toxic constituents of smoke (apart from nicotine) including irritants, tumor initiators, tumor promoters and carcinogens, and carbon monoxide.

The tar from cannabis smoke also contains greater concentrations of benzo(a)anthracenes and benzopyrenes (both carcinogens) than tobacco smoke.

It has been estimated that smoking a cannabis cigarette (containing only herbal cannabis) results in an approximately five-fold greater increase in carboxyhaemoglobin\* concentration, a three-fold greater increase in the amount of tar inhaled, and a retention in the respiratory tract of one third more tar than smoking a tobacco cigarette.

\* Carboxyhaemoglobin is formed when carbon monoxide binds with haemoglobin. This prevents the normal transfer of carbon dioxide and oxygen during the circulation of the blood. Increasing levels of it result in various degrees of asphyxiation.

Source: British Medical Association

Three to four cannabis cigarettes a day are associated with the same evidence of acute and chronic bronchitis and the same degree of damage to the bronchial mucosa as 20 or more tobacco cigarettes a day.

Source: British Lung Foundation

Teenage tobacco users are 14 times more likely to use marijuana than their nonsmoking peers.

Source: American Legacy Foundation and the National Center on Addiction and Substance Abuse.

El humo del cannabis herbal contiene todos los constituyentes tóxicos del humo (aparte de la nicotina) inclusive irritantes, iniciadores de tumores, promotores de tumores y carcinógenos y monóxido de carbono.

La brea contenida en el humo del cannabis también contiene mayores concentraciones de benzo(a)antracenos y benzopirenos (ambos carcinógenos) que el humo de tabaco.

Se ha calculado que fumar un cigarrillo de cannabis (que contenga sólo cannabis herbal) produce un aumento de cinco veces mayor de la concentración de carboxihemoglobina\*, tres veces la cantidad de brea inhalada, y una retención en las vías respiratorias de un tercio más de brea que si se fuma un cigarrillo de tabaco.

\* La carboxihemoglobina se forma cuando el monóxido de carbono se une con la hemoglobina. Esto impide la transferencia normal de dióxido de carbono y oxígeno durante la circulación de la sangre. El aumento de sus concentraciones resulta en varios grados de asfixia.

Fuente: Asociación Médica Británica

Tres o cuatro cigarrillos de cannabis al día están asociados con la misma evidencia de bronquitis aguda y crónica y el mismo grado de daños a la mucosa bronquial que 20 cigarrillos de tabaco o más al día.

Fuente: Fundación Británica del Pulmón

Los usuarios de tabaco adolescentes son 14 veces más propensos a usar marihuana que sus compañeros no fumadores.

Fuente: Fundación de la Herencia Americana y Centro Nacional contra la Adicción y el Abuso de Sustancias.

**MARIJUANA** is the most frequently used illicit drug in the world today. The term Marijuana, as commonly used, refers to the leaves and flowering buds of *Cannabis sativa*, the hemp plant.

Marijuana is usually smoked (joints, pipes, bong, blunts), but is sometimes mixed in foods or brewed in tea to induce its effects. The effects of smoked Marijuana can be felt within minutes and usually last three to four hours. Many users often feel the effects the next day.

Short term effects include impaired short-term memory, impaired attention, judgment, impaired coordination and balance, increased heart rate, bloodshot eyes, dry mouth, increased appetite ("the munchies") and, with long term use, anxiety, panic, paranoia are often noted. Long term use can lead to addiction, paranoia, anxiety, impaired learning skills and long-term memory difficulties. Medical complications include an increased risk of chronic cough, bronchitis, and emphysema; increased risk of cancer of the head, neck, and lungs; a decrease in testosterone levels and lower sperm counts for men; an increase in testosterone levels for women and increased risk of infertility.

After smoking one joint, 10-20% of the THC is still present in body fat cells after 30 days. Traces of THC can be found up to four and a half months after stopping use of marijuana.

Source: NIDA: Marijuana Info fax #13551

Studies show that approximately 6 to 11 percent of fatal accident victims test positive for THC. In many of these cases, alcohol is detected as well. In a study conducted by the National Highway Traffic Safety Administration, a moderate dose of Marijuana alone was shown to impair driving performance; however, the effects of even a low dose of Marijuana combined with alcohol were markedly greater than for either drug alone. Driving indices measured included reaction time, visual search frequency (driver checking side streets), and the ability to perceive and/or respond to changes in the relative velocity of other vehicles.

Source: NIDA



**LA MARIHUANA** es la droga ilegal usada con mayor frecuencia en el mundo hoy día. El término marihuana, usado comúnmente, se refiere a las hojas y los brotes de la planta de cáñamo llamada *Cannabis sativa*.

La marihuana suele fumarse (pitillos, pipas, "bongs" [pipas de agua], "blunts" [cigarros rellenos de marihuana]), pero a veces se mezcla con alimentos o se hace una infusión para inducir sus efectos. Los efectos de la marihuana fumada se pueden sentir en pocos minutos y habitualmente duran tres o cuatro horas. Muchos usuarios suelen sentir los efectos al día siguiente.

Los efectos a corto plazo incluyen el deterioro de la memoria a corto plazo, el deterioro de la atención y el buen juicio, el deterioro de la coordinación y el equilibrio, el aumento de la frecuencia cardíaca, ojos enrojecidos, boca seca, aumento del apetito ("munchies") y, con el uso a largo plazo, a menudo se observa ansiedad, pánico y paranoia. El uso a largo plazo puede resultar en adicción, paranoia, ansiedad, limitación de la capacidad de aprendizaje y dificultades con la memoria a largo plazo. Las complicaciones médicas incluyen un aumento del riesgo de tos crónica, bronquitis y enfisema; aumento del riesgo de cáncer de la cabeza, el cuello y los pulmones; disminución en los niveles de testosterona y un conteo bajo de espermatozoides en los hombres; aumento de las concentraciones de testosterona en las mujeres y mayor riesgo de infertilidad.

Después de fumar un pitillo, el 10-20% del tetrahidrocanabinol (THC) se encuentra en las células grasas del cuerpo después de 30 días. Se pueden encontrar restos de THC hasta cuatro meses y medio después de dejar de usar marihuana.

Fuente: NIDA: Marihuana Info fax #13551 (Datos sobre la marihuana Fax número 13551)

Los estudios demuestran que aproximadamente del 6 al 11 por ciento de las víctimas de accidentes mortales obtienen resultados positivos en los análisis de detección de THC. En muchos de estos casos, también se detecta alcohol. En un estudio realizado por la Administración Nacional para la Seguridad del Tránsito en las Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration), una sola dosis moderada de marihuana demostró afectar la habilidad para conducir; sin embargo, los efectos de una dosis pequeña de marihuana combinada con alcohol fueron marcadamente mayores que el de cualquiera de estas drogas por sí misma. Los índices de conducir que se midieron incluyeron: tiempo de reacción, frecuencia de búsqueda visual (cuando el conductor observa las calles a los lados) y la capacidad para percibir y/o responder a cambios en la velocidad relativa de otros vehículos.

Fuente: NIDA



Marijuana varies significantly in its potency, depending on the source and selection of plant materials. The form of Marijuana known as sinsemilla (Spanish, sin semilla: without seed), derived from the unpollinated female cannabis plant, is preferred for its high THC (Delta-9-Tetrahydrocannabinol) content. Marijuana advancements in plant selection and cultivation have resulted in highly potent domestic varieties. In 1974, the average THC content of illicit Marijuana was less than one percent. In 2002, the average THC level was more than 6 percent. Sinsemilla potency increased in the past two decades from 6 percent to more than 13 percent, with some samples containing THC levels of up to 33 percent.

Some national substance abuse indicators suggest that marijuana use may rise despite relatively stable levels of use since the late 1990s. The number of past year users increased significantly in 2001, and national-level prevalence studies show decreases in the perception of risk regarding marijuana use. Available data suggest that marijuana production is high both in the United States and in foreign source areas.

Source: National Drug Threat Assessment, 2003 NDIC/USDJ

On the federal level, nearly 98 percent of the 7,991 offenders sentenced for marijuana crimes in 2001 were guilty of trafficking. Only 2.3 percent-186 people-were sentenced for simple possession of marijuana.

The median amount of marijuana involved in the conviction in federal court of marijuana-only possession offenders in 1997 was 115 pounds. In other words, half of all federal prisoners convicted just for marijuana possession were arrested with quantities exceeding 115 pounds.

Source: What Americans Need to Know about Marijuana, ONDCP

**420, Acapulco Red, Angola, BC Bud (Canada), Bhang, Boom, Bud, Catnip, Charge, Chira, Chunky, Doobee, Drag Weed, Ganja, Grass, Herb, Homegrown, Hooch, Indo, Jane, Loco, Mary, Pot, Reefer, Swag, Torch, Whackatabacky.**

La marihuana varía significativamente en cuanto a potencia, dependiendo de la fuente y la selección del material vegetal. La forma de marihuana conocida como sinsemilla (literalmente: sin semilla) deriva de la planta de cannabis femenina no polinizada, y se prefiere por su alto contenido de THC (delta-9-tetrahidrocannabinol). Los avances en cuanto a la selección y cultivo de plantas de marihuana han dado como resultado variedades domésticas altamente potentes. En el 1974, el contenido de THC promedio en la marihuana ilegal fue menos del uno por ciento. En el 2002, la concentración de THC promedio fue de más del 6 por ciento. La potencia de la sinsemilla aumentó en las últimas dos décadas de un 6 por ciento a más de un 13 por ciento, y algunas de las muestras demostraron concentraciones de THC de hasta un 33 por ciento.

Ciertos indicadores nacionales sobre el abuso de sustancias sugieren que el uso de marihuana puede aumentar a pesar de niveles relativamente estables desde fines de la década de los noventas. El número de usuarios aumentó significativamente en el 2001, y los estudios de prevalencia a nivel nacional demostraron una disminución en la percepción de los riesgos por el uso de la marihuana. Los datos actuales sugieren que la producción de marihuana es elevada, tanto en los Estados Unidos como en los países extranjeros suplidores.

Fuente: Evaluación Nacional de la Amenaza de las Drogas de 2003 NDIC/USDJ

A nivel federal, casi el 98 por ciento de los 7,991 infractores sentenciados por delitos relacionados con la marihuana en el 2001 fueron culpables de tráfico de marihuana. Sólo el 2.3 por ciento -186 personas- fueron sentenciadas por simple posesión de marihuana.

En el 1997, la cantidad promedio de marihuana en posesión de los infractores sentenciados en tribunales federales por posesión de solamente marihuana fue de 115 libras. En otras palabras, la mitad de todos los prisioneros federales condenados sólo por posesión de marihuana fueron arrestados por cantidades que superaban las 115 libras.

Fuente: Lo que los estadounidenses necesitan saber sobre la marihuana, Oficina de Política Nacional de Control de Drogas, ONDCP



Vaporizers are touted as a safe alternative to smoking marijuana, yet scientific research is inconclusive at this time.

*Se proclama que los vaporizadores son una alternativa segura para fumar marihuana, sin embargo, hasta ahora, las investigaciones científicas no han llegado a una conclusión hasta ahora.*

# LEGALIZATION (LEGALIZACIÓN)

Legalization advocates would have you believe that there are medical uses for smoking marijuana. Extensive medical research, however, shows that the negative health impact of Marijuana consumption far outweighs any possible benefits. Any determination of a drug's valid medical use must be based on the best available science undertaken by medical professionals. The Institute of Medicine conducted a comprehensive study in 1999 to assess the potential health benefits of marijuana and its constituent cannabinoids. The study concluded that smoking marijuana is not recommended for the treatment of any disease condition. In addition, there are more effective medications currently available. For those reasons, the Institute of Medicine concluded that there is little future in smoked marijuana as a medically approved medication.

Source: "Marijuana and Medicine: Assessing the Science Base," Institute of Medicine, 1999

In other studies, smoked marijuana has been shown to cause a variety of health problems, including cancer, respiratory problems, increased heart rate, loss of motor skills, and increased heart rate. Furthermore, marijuana can affect the immune system by impairing the ability of T-cells to fight off infections, demonstrating that marijuana can do more harm than good in people with already compromised immune systems.

Source: DEA

Los defensores de la legalización quieren hacernos creer que la marihuana se puede usar para fines médicos. Sin embargo, extensas investigaciones médicas demuestran que los efectos negativos a la salud por el uso de marihuana superan ampliamente los posibles beneficios. Cualquier determinación sobre el valor médico de una droga debe basarse en lo que demuestren los mejores estudios científicos realizados por profesionales de la medicina. El Instituto de la Medicina (Institute of Medicine) condujo un estudio completo en el 1999 para evaluar los posibles beneficios a la salud de la marihuana y los cannabinoides que la constituyen. El estudio llegó a la conclusión de que fumar marihuana no se recomienda para el tratamiento de ninguna enfermedad. Además, en la actualidad existen medicamentos más eficaces. Por dichas razones, el Instituto de Medicina llegó a la conclusión de que la marihuana fumada tiene muy poco futuro como medicamento aprobado con fines médicos.

Fuente: "Marijuana and Medicine: Assessing the Science Base Institute of Medicine, 1999" (La marihuana y la medicina: Evaluación de la base científica)

En otros estudios, la marihuana fumada ha demostrado provocar una serie de problemas de salud, inclusive cáncer, problemas respiratorios, aumento de la frecuencia cardiaca, pérdida de las destrezas motoras y aumento de la frecuencia cardiaca. Además, la marihuana puede afectar el sistema inmunológico al disminuir la capacidad de los linfocitos T para combatir infecciones, lo que demuestra que la marihuana puede producir más daños que hacer bien en las personas con sistemas inmunológicos ya comprometidos.

Fuente: DEA





Even if smoking marijuana makes people "feel better," that is not enough to call it a medicine. If that were the case, tobacco cigarettes could be called medicine because they are often said to make people feel better. For that matter, heroin certainly makes people "feel better" (at least initially), but no one would suggest using heroin to treat a sick person.

Source: What Americans Need to Know About Marijuana, ONDCP

There are scientific studies, however, that show pure THC (Delta-9-Tetrahydrocannabinol), one of the many chemicals found in Marijuana, has some effect in controlling nausea and vomiting. Pure THC has been approved as safe and effective by the Food and Drug Administration (FDA) for the treatment of nausea caused by cancer chemotherapy and the treatment of wasting caused by AIDS. It is pharmaceutically manufactured in a clean capsule form (Marinol) and is available for use by the medical community. Unlike Marijuana, the dosage of THC in Marinol is consistent, pure, and does not require the patient to ingest 400 other chemicals as they would by smoking a Marijuana cigarette.

Aun si la marihuana hace que la gente "se sienta mejor", eso no es suficiente para llamarla un medicamento. Si ése fuera el caso, podría decirse que los cigarrillos de tabaco son un medicamento porque muchas veces se dice que hacen sentir mejor a la gente. De hecho, la heroína ciertamente hace que la gente "se sienta mejor" (al menos inicialmente), pero nadie sugeriría usar heroína para tratar a una persona enferma.

Fuente: Lo que los estadounidenses necesitan saber sobre la marihuana, Oficina de Política Nacional de Control de Drogas, ONDCP

Existen ciertos estudios científicos, sin embargo, que demuestran que el THC (delta-9-tetrahydrocannabinol), una de las muchas sustancias químicas que se encuentran en la marihuana, tiene un cierto efecto en el control de las náuseas y los vómitos. El THC puro ha sido aprobado como seguro y eficaz por la Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA) para el tratamiento de las náuseas ocasionadas por la quimioterapia para el cáncer y para el tratamiento de la devastación causada por el SIDA. Se fabrica farmacéuticamente en forma de cápsula limpia (Marinol) y se encuentra disponible para la comunidad médica. A diferencia de la marihuana, la dosis de THC de Marinol es siempre igual, es pura y no requiere que el paciente ingiera otras 400 sustancias químicas como lo haría si fumara un cigarrillo de marihuana.

## MARINOL



## MARIJUANA PRODUCTION

Marijuana is produced all over the world. Marijuana used in the United States comes both from foreign sources and domestic producers. Much of the Marijuana smuggled into the United States is from Mexico, Colombia, and Canada, and shipped in brick form.

Cannabis is cultivated throughout the United States at outdoor and indoor sites. Much of the outdoor cannabis cultivation in the United States occurs on public lands, where cultivators can take advantage of the remoteness of the areas as well as minimize the risk of asset forfeiture if apprehended. Cultivators of domestic cannabis typically are residents of the area in which the cannabis is located.

Illegal marijuana farming, once the province of small-time growers, has become big business on the nation's most visited public land: national parks.

Besides clearing trees and brush to plant marijuana, growers often terrace the land, stirring up soil - and attracting plants that wouldn't otherwise take hold. The diversion of water can also debilitate wildlife, especially in the dry season when many species come from far away for summer's paltry trickles. Without water, animals will migrate elsewhere or die. And fertilizer in water is a major problem. When polluted runoff flows into lakes and streams, varying nitrate levels can kill fish species, launching a domino effect on the food chain.

Marijuana seizure in California national forests has jumped tenfold, from 45,054 plants in 1994 to 495,000 plants last year.

Source: The Christian Science Monitor; June 10, 2003

## EL CULTIVO ILEGAL DE LA MARIHUANA

La marihuana se produce en todo el mundo. La marihuana que se usa en los Estados Unidos proviene tanto de fuentes extranjeras como de productores domésticos. Gran parte de la marihuana se distribuye por contrabando en los Estados Unidos desde México, Colombia y Canadá, y se transporta en forma de ladrillos.

El cannabis se cultiva a través de los Estados Unidos, tanto al aire libre como bajo techo. Gran parte del cultivo de cannabis en los Estados Unidos se realiza en tierras públicas, donde los cultivadores aprovechan que las tierras están alejadas y además minimizan el riesgo de confiscación si los atrapan. Los cultivadores de cannabis dentro del país suelen ser residentes del área en la cual se encuentra el cannabis.

El cultivo ilegal de la marihuana, una vez limitado sólo a cultivadores ocasionales, se ha convertido en un gran negocio en las tierras públicas más visitadas de la nación: los parques nacionales.

Además de talar árboles y matorrales para plantar marihuana, los cultivadores muchas veces escalonan la tierra en forma de terrazas, revolviendo el terreno, y de este modo atraen plantas que de otro modo no crecerían. El desvío de agua también puede debilitar la fauna, especialmente durante la estación seca, cuando muchas especies viajan desde lejos hasta los pocos riachuelos de agua que quedan en el verano. Sin agua, los animales emigran a otros sitios o mueren. Y el fertilizante en el agua es un gran problema. Cuando el agua contaminada fluye hacia los lagos y los arroyos, la variación en los niveles de nitratos puede matar a especies de peces, comenzando una reacción en cadena afectando la cadena alimenticia.

La incautación de marihuana en los bosques nacionales de California ha aumentado diez veces, de 45,054 plantas en 1994 a 495,000 plantas este año.

Fuente: The Christian Science Monitor; 10 junio de 2003



© www.streetcruys.biz



## HASHISH

**HASHISH** consists of the THC-rich resinous material of the cannabis plant, which is collected, dried, and then compressed into a variety of forms, such as balls, cakes, or cookie-like sheets. Pieces are then broken off, placed in pipes, and smoked. The Middle East, North Africa, Pakistan, and Afghanistan are the main sources of hashish. The THC content of hashish that reached the United States, where demand is limited, averaged about 5 percent in the 1990s.

Source: DEA

**EL HACHÍS** consiste en un material resinoso de la planta de cannabis rico en THC, el cual se recolecta, se seca y luego se comprime en diversas formas, como bolas, bizcochos o en planchas como para hornear galletas. Se rompe en trozos, éstos se colocan en pipas y se fuma. Las principales fuentes de hachís son el Medio Oriente, el norte de África, Pakistán y Afganistán. El contenido de THC en el hachís que llega a los Estados Unidos, donde la demanda es limitada, era de un promedio de 5 por ciento en la década de los noventas.

Fuente: DEA

With the increase in the THC content of Marijuana (18 - 24 percent.), the demand for Hashish has diminished.

*Con el aumento en el contenido de THC en la marihuana (18 - 24 por ciento), la demanda de hachís ha disminuido.*

**HASH OIL** is the refined oily extract of the Marijuana plant. Depending on the refining techniques, Hash Oil varies in color from amber to deep brown with an average THC content of approximately 15 percent. The oil is generally mixed with tobacco or Marijuana and smoked.

**EL ACEITE DE HASH** es un extracto aceitoso de la planta de marihuana. Dependiendo de las técnicas de refinación empleada, el aceite de hash varía en color desde ámbar hasta marrón oscuro con un contenido promedio de THC de aproximadamente un 15 por ciento. El aceite generalmente se mezcla con tabaco o marihuana y se fuma.



## HASH OIL

**ALCOHOL**, a depressant, is a liquid obtained by fermentation of carbohydrates by yeast or by distillation. There are many different varieties of alcohol, but Ethanol (ethyl alcohol) is the type of alcohol that is used to make alcoholic beverages such as beer, wine and distilled spirits.

Alcohol is the most commonly abused substance in the world. Approximately 14 million Americans -- about 7.4% of the adult population -- meet the diagnostic criteria for alcohol abuse or alcoholism. It's estimated that 3.8 million people in England and Wales are dependent on alcohol and according to an Australian government report, 10 percent of the population drinks at risky levels.

**Short Term Use:** decreased heart rate and blood pressure, dilated blood vessels, impaired coordination, motor skills, and judgment; impaired memory and possible blackouts

**Long Term Use:** Alcohol blocks the absorption of essential nutrients and contributes to malnutrition among heavy drinkers; alcohol is a depressant: long term use contributes to mood and emotional changes such as depression and amplifies any pre-existing disorders or disturbances; alcoholism

**Medical Complications:** Ulcers, cancers of lip, oral cavity, esophagus, larynx, stomach, and liver, anemia, menstrual irregularities, infertility, loss of sex drive, reduced testosterone levels, impotence, irreversible brain damage, osteoporosis, depression; liver--alcohol dependent hepatitis, fatty liver cirrhosis, pancreatitis

**Moderate Use:**

Up to two drinks per day for men and one drink per day for women and older people is not harmful for most adults (over 21 years of age).

- \* 12 oz. beer or wine cooler
- \* 1.5 oz. of 80 proof distilled spirits
- \* 5 oz. glass of wine



**Uso moderado:**

Un máximo de dos bebidas alcohólicas al día para los hombres y una bebida alcohólica al día para las mujeres y los ancianos no resulta nocivo para la mayoría de los adultos (mayores de 21 años).

- \* 12 onzas de cerveza o "wine coolers" (bebidas a base de vino)
- \* 1.5 onzas destilados de 80 grados prueba licores
- \* 5 onzas copa de vino

**EL ALCOHOL**, un depresor, es un líquido que se obtiene de la fermentación de carbohidratos por levaduras o por destilación.

Hay muchas variedades de alcohol, pero el etanol (alcohol etílico) es el tipo de alcohol que se usa para fabricar bebidas alcohólicas como la cerveza, el vino y los licores destilados.

El alcohol es la sustancia más abusada en el mundo. Aproximadamente 14 millones de norteamericanos --un 7.4% de la población adulta-- reúnen los criterios para un diagnóstico de abuso del alcohol o alcoholismo. Se calcula que 3.8 millones de personas en Inglaterra y Gales dependen del alcohol y, según un informe del gobierno australiano, el 10 por ciento de la población bebe a un nivel riesgoso.

**Uso a corto plazo:** Disminución de la frecuencia cardiaca y la presión arterial, dilatación de los vasos sanguíneos, deterioro de la coordinación, las capacidades motrices y el buen juicio; deterioro de la memoria y posibles desmayos

**Uso por tiempo prolongado:** El alcohol bloquea la absorción de nutrientes esenciales y contribuye a la malnutrición en quienes beben en exceso; el alcohol es un depresor: el uso prolongado contribuye a provocar cambios emocionales y anímicos, como la depresión, y agrava desórdenes y perturbaciones preexistentes; alcoholismo

**Complicaciones médicas:** Úlceras; cáncer: del labio, en la cavidad oral, del esófago, de la laringe, del estómago y del hígado; anemia, irregularidades menstruales; infertilidad; pérdida del deseo sexual; reducción en los niveles de testosterona; impotencia; daño cerebral irreversible; osteoporosis; depresión; hígado: hepatitis causada por el alcohol, cirrosis hepática; pancreatitis



## DRUNK DRIVING:

Traffic fatalities in alcohol-related crashes rose slightly (by 0.1 percent) from 17,400 in 2001 to 17,419 in 2002. The 17,419 alcohol-related fatalities in 2002 (41 percent of total traffic fatalities for the year) represent a 5 percent reduction from the 18,290 alcohol-related fatalities reported in 1992 (47 percent of the total).

The rate of alcohol involvement in fatal crashes is more than 3 times as high at night as during the day (63 percent vs. 19 percent). For all crashes, the alcohol involvement rate is 5 times as high at night (15 percent vs. 3 percent).

In 2002, 31 percent of all fatal crashes during the week were alcohol related, compared to 54 percent on weekends. For all crashes, the alcohol involvement rate was 4 percent during the week and 11 percent during the weekend.

From 1992 to 2002, intoxication rates (BAC of 0.08 g/dl or greater) decreased for drivers of all age groups involved in fatal crashes, except for the group of drivers 45 to 64 years old, which had the same rates in 1992 and 2002. Drivers over 64 years old experienced the largest decrease in intoxication rates (29 percent), followed by drivers 25 to 34 years old (20 percent).

The highest intoxication rates in fatal crashes in 2002 were recorded for drivers 21-24 years old (33 percent), followed by ages 25-34 (28 percent) and 35-44 (26 percent).

Source: A Public Information Fact Sheet on Motor Vehicle and Traffic Safety Published by the National Highway Traffic Safety Administration's National Center for Statistics and Analysis DOT HS 809 606 U.S. Department of Transportation

## CONducir en estado de embriaguez:

Las muertes por accidentes de tráfico relacionados con el uso del alcohol aumentaron ligeramente de (un 0.1 por ciento) de 17,400 en 2001 a 17,419 en 2002. En el 2002 hubo 17,419 muertes por accidentes relacionados con el uso de alcohol (41 por ciento del total de muertes por accidentes de tráfico de ese año) lo que representa una reducción del 5 por ciento, con respecto a las 18,290 muertes relacionadas con el uso de alcohol registradas en el 1992 (un 47 por ciento del total).

La incidencia del uso de alcohol en los accidentes mortales es más de 3 veces mayor durante la noche que durante el día (63 por ciento contra 19 por ciento). La incidencia del uso de alcohol en todo tipo de accidente es más de 5 veces mayor por la noche (15 por ciento contra 3 por ciento).

En el 2002, el 31 por ciento de todos los accidentes mortales durante la semana se debieron al alcohol, en comparación con un 54 por ciento los fines de semana. Con respecto a todo tipo de accidente, la incidencia del uso de alcohol fue de un 4 por ciento durante la semana y de un 11 por ciento durante el fin de semana.

Desde el 1992 hasta el 2002, los índices de embriaguez (contenido de alcohol en la sangre de 0.08 g/dl o más) disminuyeron en los conductores de todas las edades que tuvieron accidentes mortales, excepto en el grupo de 45 a 64 años, quienes tuvieron los mismos índices durante el 1992 y el 2002. Los conductores mayores de 64 años registraron el mayor aumento en los índices de embriaguez (29 por ciento), seguidos de los conductores de 25 a 34 años (20 por ciento).

Los mayores índices de embriaguez en accidentes mortales en el 2002 se registraron en conductores de 21-24 años (33 por ciento), seguidos por los de 25-34 años (28 por ciento) y los de 35-44 años (26 por ciento).

Fuente: Una hoja de datos para información pública sobre automóviles y seguridad en el tránsito, publicada por el Centro Nacional de Estadísticas y Análisis de la Administración Nacional para la Seguridad del Tránsito en las Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration) DOT HS 809 606 Departamento de Transporte de EE.UU.

### Men (Hombres)

Approximate Blood Alcohol Percentage  
Porcentaje Aproximado de Alcohol en la Sangre  
(Body Weight in Pounds/ Peso Corporal en Libras)

	100	120	140	160	180	200	220	240
0	.00	.00	.00	.00	.00	.00	.00	.00
1	.04	.03	.03	.02	.02	.02	.02	.02
2	.08	.06	.05	.05	.04	.04	.03	.03
3	.11	.09	.08	.07	.06	.06	.05	.05
4	.15	.12	.11	.09	.08	.08	.07	.06
5	.19	.16	.13	.12	.11	.09	.09	.08
6	.23	.19	.16	.14	.13	.11	.10	.09
7	.26	.22	.19	.16	.15	.13	.12	.11
8	.30	.25	.21	.19	.17	.15	.14	.13
9	.34	.28	.24	.21	.19	.17	.15	.14
10	.38	.31	.27	.23	.21	.19	.17	.16

### Women (Mujeres)

Approximate Blood Alcohol Percentage  
Porcentaje Aproximado de Alcohol en la Sangre  
(Body Weight in Pounds/Peso Corporal en Libras)

	90	100	120	140	160	180	200	220	240
0	.00	.00	.00	.00	.00	.00	.00	.00	.00
1	.05	.05	.04	.03	.03	.03	.02	.02	.02
2	.10	.09	.08	.07	.06	.05	.05	.04	.04
3	.15	.14	.11	.10	.09	.08	.07	.06	.06
4	.20	.18	.15	.13	.11	.10	.09	.08	.08
5	.25	.23	.19	.16	.14	.13	.11	.10	.09
6	.30	.27	.23	.19	.17	.15	.14	.12	.11
7	.35	.32	.27	.23	.20	.18	.16	.14	.13
8	.40	.36	.30	.26	.23	.20	.18	.17	.15
9	.45	.41	.34	.29	.26	.23	.20	.19	.17
10	.51	.45	.38	.32	.28	.25	.23	.21	.19

# SIGNS OF DRUG USE:

## PERSONALITY:

- Becomes disrespectful—is verbally and physically abusive
- Is angry a lot, acts paranoid or confused, or suffers from extreme mood swings
- Seems depressed and less out-going than usual
- Is secretive and lies about what he is doing and where he is going
- Is stealing or “losing” possessions he used to value
- Seems to have a lot of money, or is always asking for money
- Withdraws from the family and family activities

## PHYSICAL APPEARANCE:

- Not taking care of hygiene and grooming
- Not sleeping or sleeping too much
- Loss of appetite
- Weight loss or weight gain
- Too hyperactive or too little energy

## SOCIAL ACTIVITY/SCHOOL PERFORMANCE:

- Drops old friends and activities
- Is skipping school
- Loses interest in school work and is getting low grades
- Is sleeping in class
- Loses concentration and is having trouble remembering things

# SIGNOS DE USO DE DROGAS:

## PERSONALIDAD:

- Se vuelve irrespetuoso-abusivo verbal y físicamente
- Se enoja mucho, actúa paranoico o confundido, o sufre de cambios extremos en el estado de ánimo
- Parece deprimido y menos comunicativo que de costumbre
- Hace cosas en secreto y miente sobre lo que hace y adónde va
- Roba o “pierde” cosas que solía valorar
- Parece tener mucho dinero o está siempre pidiendo dinero prestado
- Se aleja de la familia y de las actividades familiares

## ASPECTO FÍSICO

- No se preocupa por su higiene ni se arregla
- No duerme o duerme demasiado
- Falta de apetito
- Pérdida o aumento de peso
- Demasiado hiperactivo o muy poca energía

## ACTIVIDAD SOCIAL/DESEMPEÑO ESCOLAR:

- Se aleja de sus amigos y actividades
- Falta a la escuela
- Pierde interés en el trabajo escolar y saca malas notas
- Se duerme en clase
- No se puede concentrar y tiene dificultad para recordar las cosas

## DRUGS AND THE INTERNET

The internet has become a dangerous place for children and adolescents with a curiosity about drugs. Not only can you buy prescription drugs without a prescription, many individuals or groups are selling dangerous drugs such as dietary aids, herbal remedies, synthetic concoctions, and steroids to anyone who will pay the price. Kits, supplies, and recipes to make drugs are also available on the internet at the click of a button.

Information available on the Internet is generated by individuals and groups with varied agendas and motivations. Drug offenders use the Internet to expand their customer base and are also known to commit credit card fraud and other financial crimes at their customer's expense. Drug-culture advocates wish to legitimize their activity and increase pressure on lawmakers to change or abolish drug control.

### Protecting Your Children From Harmful Material on the Internet:

There are many ways to protect your child from harmful material on the internet. No method is failsafe and selecting which methods to use depends on your lifestyle.

**Limit Internet Time:** You can buy software that limits the time your child is able to spend online and some software also sets the time of day a child can access the Internet or use the computer.

**Use Monitoring Tools:** Monitoring tools can keep track of the websites your child has visited and some provide a warning to children when they try to access an inappropriate site.

**Child Safety Programs:** Many of the major ISPs (Internet Service Providers) have online services with child safety programs or offer discounted rates for child safety software. Software is also available in stores.

Most individuals maintaining pro-drug websites provide a disclaimer, which they believe shields them from law enforcement scrutiny. When these disclaimers appear on websites that contain a great amount of information promoting the drug culture and the use of illegal substances, it can be inferred that the disclaimers lack sincerity.

Source: NDIC

## LAS DROGAS Y LA INTERNET

La Internet se ha convertido en un lugar peligroso para los niños y los adolescentes que tienen curiosidad sobre las drogas. No sólo se pueden comprar medicamentos con receta sin necesidad de receta, muchas personas o grupos venden drogas peligrosas como ayudas para hacer dietas, remedios herbales, mezclas sintéticas y esteroides a cualquiera que esté dispuesto a pagar su precio. También se pueden conseguir kits, suministros y recetas para fabricar drogas con sólo apretar un botón.

La información disponible en la Internet es generada por individuos y grupos con diversas intenciones y motivaciones. Quienes venden drogas, utilizan la Internet para expandir su clientela y también se sabe que cometen fraude con tarjetas de crédito y otros delitos financieros a cuenta de sus clientes. Los defensores de la cultura de las drogas quieren legitimizar sus actividades y aumentar la presión sobre los legisladores para cambiar o abolir las leyes de control de drogas.

### Cómo proteger a sus hijos contra el material nocivo en la Internet:

Hay muchas maneras de proteger a su hijo contra el material nocivo en la Internet. Ningún método es infalible y seleccionar cuáles métodos usar depende de su estilo de vida.

**Limite el tiempo en la Internet:** Existe software que puede comprar para limitar el tiempo que su hijo puede pasar en línea y algunos también le permiten programar el horario en que el menor puede acceder a la Internet o usar la computadora.

**Uso de herramientas de monitoreo:** Las herramientas de monitoreo llevan un registro de los sitios web visitados por su hijo y algunas le dan una advertencia a su hijo si tratase de acceder a un sitio inapropiado.

**Programas de seguridad infantil:** Muchos de los principales proveedores de servicios de Internet ofrecen programas para la seguridad infantil u ofrecen tarifas con descuento para software para la seguridad infantil. Este software también está disponible.

La mayoría de los individuos que mantienen sitios web sobre las drogas proveen una declaración escrita sobre el límite de sus responsabilidades ("disclaimer"), la cual creen que los protege de la vigilancia de las fuerzas de la ley. Al estas declaraciones aparecer en sitios web que contienen gran cantidad de información que promueve la cultura de las drogas y el uso de sustancias ilegales, puede inferirse que dichas declaraciones de límite de responsabilidad no son sinceras.

Fuente: NDIC

# FIRST AID

Your state has a "Good Samaritan Law" with regard to giving "First Aid." Know your legal rights and responsibilities by knowing the law. The information below is not designed to replace any other "First Aid" training.

In every instance where illegal drug use is known to have occurred, including the inhalation of fumes, dial 911 and seek medical assistance immediately. Drug use may not be immediately obvious as the effects of the drug may not be apparent for several minutes. In addition, the signs, symptoms, and effects of drug use are dictated by the type and strength of drug used, and the psychological, physiology, and other conditions of the user.

Before initiating "First Aid," be certain the action you are about to take will not cause additional injury to the victim. Be informed. Seek medical advice and training.

Illegal drugs attack the human body in different ways. Symptoms of injury may include, but are not limited to: drowsiness, eye fluttering, sweating, flushed skin, drooling, numbness, blurred vision, garbled speech, irritability, look of fear, headache, dizziness, nausea, rapid breathing/pulse, confusion, blurred vision, fatigue, cough, muscle twitches, pinpoint/dilated pupils, and sudden changes in behavior.

Move victim to a safe area with fresh air.

Remove obstruction from mouth.

If vomiting occurs, turn victim on side to avoid choking.

If no pulse - perform CPR.

If not breathing - perform artificial respiration (mouth to mouth)

Keep victim as comfortable as possible until emergency personnel arrive.

Collect information about victim for emergency responders (ambulance personnel).

## Information for Emergency Responders

1. Student/employee, etc., medical file (Copy for ER).
2. When did incident occur?
3. Is sample of drug taken available? What drugs are common at this school/business.
4. How long since drug taken or how long did episode last?
5. Has incident ever happened before?
  - a. How often?
  - b. Did the person behave the same way on previous episodes?

## Associated Conditions

1. Does the victim have known epilepsy or seizure disorder?
2. Does the victim have diabetes? Mellitus? Other?
3. Has the victim been sleeping well?
4. Has there been a recent head injury?

## Other Information

1. What medications (if any) does the victim take?
2. Does the victim habitually use alcohol or drugs?
3. What other symptoms are present?

## Diagnostic tests that may be required by Emergency Room Personnel include:

1. Blood studies (such as Complete Blood Count or Blood Differential).
2. CT Scan (Computerized Tomography) or MRI (Magnetic Resonance Imaging).
3. ECG (Electrocardiography), EEG (Electroencephalogram) or Chest X-rays.

# PRIMEROS AUXILIOS

Su estado cuenta con una "Ley del buen samaritano" con respecto a dar primeros auxilios. Sepa cuáles son sus derechos y responsabilidades legales conociendo qué dice la ley. La siguiente información no pretende sustituir ningún entrenamiento en primeros auxilios.

En todo caso que se sepa que se han usado drogas ilegales, inclusive la inhalación de vapores, llame al 911 y procure atención médica inmediata. El uso de drogas puede no resultar obvio inmediatamente ya que los efectos de la droga pueden no ser aparentes durante varios minutos. Además, las señales, síntomas y efectos del uso de la droga están directamente relacionados con el tipo y la potencia de la droga usada, y de las condiciones psicológicas, fisiológicas y de otro tipo del usuario.

Antes de comenzar con los primeros auxilios, asegúrese de que lo que vaya a hacer no cause más daños a la víctima. Infórmese. Pida asesoría médica y entrenamiento.

Las drogas ilegales atacan al cuerpo humano de muchas maneras diferentes. Los síntomas de lesión pueden incluir, entre otros: sueño, parpadeo, sudoración, piel ruborizada, babeo, entumecimiento, visión borrosa, habla incoherente, irritabilidad, aspecto asustado, dolor de cabeza, mareos, náuseas, respiración/pulso rápidos, confusión, visión borrosa, fatiga, tos, tics nerviosos, pupilas pequeñas/dilatadas y cambios repentinos en el comportamiento.

Lleve a la víctima a un lugar seguro donde haya aire fresco.

Retire cualquier obstrucción de la boca.

Si hay vómito, voltee a la víctima para evitar que se ahogue.

Si no tiene pulso, adminístrele reanimación cardiopulmonar (CPR).

Si no está respirando, adminístrele respiración artificial (boca a boca).

Mantenga a la víctima lo más cómoda posible hasta que llegue el personal de emergencia.

Reúna información sobre la víctima para los servicios de emergencia (el personal de la ambulancia).

## Información para los servicios de emergencia

1. Estudiante/empleado, etc. historial clínico (copia para la sala de emergencias).
2. ¿Cuándo ocurrió el incidente?
3. ¿Hay una muestra de la droga que se usó?  
¿Cuáles drogas son comunes en esa escuela/empresa?
4. ¿Cuánto hace que usó la droga y cuánto duró el episodio?
5. ¿Ha ocurrido un incidente así anteriormente?
  - a. ¿Con qué frecuencia?
  - b. ¿La persona se comportó de la misma manera en los episodios anteriores?

## Condiciones asociadas

1. ¿La víctima tiene epilepsia u otro desorden convulsivo?
2. ¿La víctima tiene diabetes? ¿mellitus? ¿Otra?
3. ¿La víctima ha estado durmiendo bien?
4. ¿Ha sufrido una lesión en la cabeza recientemente?

## Información adicional

1. ¿Qué medicamentos toma la víctima (si toma alguno)?
2. ¿La víctima toma alcohol o usa drogas habitualmente?
3. ¿Qué otros síntomas tiene?

## Las pruebas de diagnóstico que puede necesitar el personal de la sala de emergencias incluyen:

1. Análisis de sangre (como hemograma completo o fórmula leucocítica).
2. Tomografía computarizada (CT Scan) o estudio de imágenes por resonancia magnética (MRI).
3. Electrocardiograma (ECG), electroencefalograma (EEG) o placas del pecho.

Collect vital information from classmates, friends or other associates of victim. Have "No Retaliation" policy for those who provide potentially life saving information.

Consiga la información esencial de los compañeros de clase, amigos u otras personas que hayan estado con la víctima. Tenga una política de "No tomar represalias" en contra de aquellas personas que cuenten con información que podría salvarle la vida a la víctima.